

Posdata:

(* & ; : / ¿ < = + - ? > . " , ! . . .)

NUEVE SEMANAS Y MEDIA
DESPUÉS DE LA RENUNCIA

SEREGNI SIN ATADURAS

- Repudia expulsión de Vilaró.
- Reconoce calidad confrontacional del discurso de Vázquez.
- Admite resistencia a los cambios de la izquierda.
- Acepta la reforma de la enseñanza.
- Sostiene necesidad del balotaje.
- Se define como socialista-liberal.



Sólido. Así es Santander AFAP.

Santander AFAP es una empresa integrante del **Grupo Santander**, grupo cuyo primer objetivo se viene cumpliendo desde hace 140 años: garantizar la máxima solidez.

- El **Banco Santander** mantiene un crecimiento ininterrumpido año tras año, desde 1857.

- Hoy es el **primer** Banco de España y fue elegido por **Euromoney** **quinto** mejor banco del mundo.

- Cuenta con activos de 160.000 millones de dólares.

- Posee más de 4.000 oficinas en 30 países.

- El **Grupo Santander**, principal accionista de **Santander AFAP**, posee amplia experiencia en jubilación privada en Europa y América Latina.

Conozca Santander AFAP. Sea parte de ella. Garantice la solidez de su retiro con la solidez y experiencia del grupo que la respalda.

Infórmese por el 0800 AFAP ó 0800 2327

*Todos los accionistas de Santander AFAP pertenecen al Grupo Santander: Holbah 90%, Inversiones Bansander 5% y Banco Santander Uruguay 5%.



Santander AFAP

**Expertos en
Jubilación Privada**

Diríjase a cualquiera de nuestras sucursales en Montevideo: Bvar. Artigas 531 (Casa Central) - 18 de Julio 1128 - Rondeau 1918 - San José 1109 - Cerrito 449 (Planta Baja) - Bvar. Battle y Ordóñez 2965 - San José 1060 - 18 de Julio 1552. Interior: Av. Lecuader 499 (Artigas) - Av. Gral. Flores 468 (Colonia) - Armand Ugón y B. Oribe (Colonia Valdense) - Padre A. de Castro y Carcaga 750 (Mercedes) - Av. 18 de Julio 1139 (Paysandú) - Uruguay 599 (Salto) - Maldonado: Román Guerra 710 esq. Pérez del Puerto.

Posdata:

S U M A R I O

Director Responsable: Manuel Flores Silva
SubDirector: Eduardo Alonso Bentos
Editor General: Gerardo Bleier
Director de Arte: Fidel Sclavo
SubEditor General: Aldo Mazzucchelli
Secretaría de Redacción: Ivonne Trías

Editor de Sociedad: Roberto Domínguez
Editor de Cultura: Lucía Calamaro
Editor de Voyer: Virginia Melián
Editor de Política: Pedro Cribari

Secretario de Edición: Roger Rodríguez

Coordinaciones:

Aldo Mazzucchelli (Relato),
 Virginia Melián (Comportamiento),
 Ivonne Trías (Internacionales; Ideas).

Reporteros especiales: Néstor Curbelo,
 Pablo Vierci, Sandra Lamprea

Fotografía: José Pampín (Jefe),
 Pablo Bielli, Andrés Stapff.

Diagramación:

M. Mendizábal, F. Álvarez Cozzi.

Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe)

Armado gráfico: Alexandra Ubach, Daniel Tuso,
 Ariel Seoane (consultor gráfico),
 Daniel Pino (armado publicitario).

Imagen color: Leonardo Scarpitta (Jefe),
 Gustavo Domínguez.

Informática: Sebastián Vallejo, Leonardo Pérez

Columnistas: Teresa Porzecanski (Sociedad),
 Marosa di Giorgio, Jorge Medina Vidal, Mario Levrero,
 Ida Vitale, Gabriel Casacuberta, Carlos Rehmann,
 Aldo Mazzucchelli, Marta Penadés (Marketing),
 David Martino (Fútbol).

Cronistas: Eduardo Darnauchans, Gustavo
 Fernández Insúa, (Espectáculos),
 Mario Touriño (Sociedad), Roberto López Belloso (Com-
 portamiento), Gabriel Peveroni (Cultura),
 Ricardo Púa (Política), Andrea Carriquiry (Voyer, Com-
 portamiento), Rosanna Peveroni (Zoom; Este Mundo)

Opinión: A. Mercader, D. Achard, A. Atchugarry,
 G. Stirling, H. Lescano, G. Carámbula, E. Laxalte.

Corresponsales: Mariela Clérico (Italia), Elisa
 Montuori (Holanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Breta-
 ña), Héctor Sánchez, M^a Isabel Rivero (Chile), Alejandro
 Lourevitch (España), Carlos Lewenhoff (Israel), Vilma
 Abella (París), Ana Larravide (Argentina).

Servicios internacionales agencias
 Reuter, EFE, IPS.

Servicio de Opinión de El País de Madrid.

Comics: Calvin&Hobbes por Bill Waterson
 (Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening
 (Acme Features Syndicate).

Páginas: A. Torres (Plástica), R. Mérica (Gastrono-
 mía), C. Rauscher (Música), Gonzalo Curbelo (Libros);
 Lacunaíma (Comunicación), L. Scarpitta (Video Jue-
 gos), G. Fernández Insúa (Video), B. Flores Silva (Cine),
 Denise C. (Decoración), Sonia Casaretto (Empresas), E.
 Arballo (Turismo Verde).

Departamento de Corrección:

Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni

Producción: Yamandú Graciosi

Gerente Comercial: Germán Fernández Encina

Adscripta a la gerencia: Margarita Destéfano

Ejecutiva de cuentas: Graciela Irazabal y
 María Pía Susaeta

Filículas: HI-END, J. Barrios Amorín 1223 - 98 59 44

Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A
 Guayabo 1672, tels: 48 30 49 - 40 04 49

Distribución: Careaga y Espert.

Juncal 1486 - Montevideo

Depósito legal N° 286074/94

Posdata: Cuareim 1811
 Tel.: 94 40 94 Fax: 94 33 94

- 4 ESTE MUNDO
- 8 ZOOM
- 12 NOTA DE TAPA. Entrevista exclusiva al Gral
Líber Seregni.
- 20 POLÍTICA
- 36 RELATO. Amazonia: la magnificencia de la
naturaleza.
- 40 SOCIEDAD. Adopción, el fin del secreto.
- 49 COMPORTAMIENTO.
- 51 VOYEUR. Moda infantil. El foro de Ciudades
Hermanas en Punta del Este.
- 69 CULTURA. La volátil escritura de Antonio
Tabucchi.
- 90 DISCIPLINAS
- 92 INTERNACIONALES. Escocia: el duro y triste
nombre de Dunblane.
- 97 DEPORTES
- 99 ESPECTÁCULOS. Guía para disfrutar la VII
Muestra de Teatro
- 110 EMPRESAS
- 112 ENTRETENIMIENTOS
- 114 SERVILLETA DE PAPEL



40

**Adopción: el fin de
la tesis del secreto.**



69

**Tabucchi, el escritor
italiano más
importante de su
generación.**

Columnas:

Pablo Vierci	34
Gabriel Peveroni	59
Marosa Di Giorgio	83
Carlos Rehmann	84
Jorge Medina Vidal	85
Mario Levrero	87
Marta Penadés	111



Amazonia:

El proyecto Guaporé tenía por objetivo realizar la travesía de la vía fluvial amazónica, en kayak, con el fin de conocer y compartir la cultura que allí se desarrolla. El relato directo de uno de los viajeros a partir de la pág. 36.



DERECHOS

Volvió sin renunciar

Félix Habsburgo Lothringen, de 77 años, tercer hijo del emperador de Austria, decidió burlar a la guardia fronteriza y, a pesar de tener prohibición de vivir o transitar por Austria, se presentó en una pomposa rueda de prensa en Viena para reclamar sus derechos de ciudadano.

Habsburgo ha vivido 74 años en el exilio y, al igual que otros miembros de su familia nacidos antes de 1918, tenía prohibido entrar en su país si no firmaba antes una declaración de renuncia a sus derechos dinásticos y de propiedad.

El nieto del emperador Francisco José vive en la actualidad en México y sólo visitó una vez Austria, cuando, por consideraciones humanitarias, el gobierno le otorgó un permiso de tres días en 1989 para el entierro de su madre, la emperatriz Zita.

El aristócrata considera que su acción es "absolutamente legal" porque, desde el ingreso de Austria en la Unión Europea, en enero de 1995, hay garantías para el derecho de libertad de movimiento, lo que anula automáticamente la Ley Habsburgo, que rige en Austria, que, según él, "es una violación de los derechos humanos".

MASCOTA

Fiel abrigo de pieles

El mejor amigo del hombre se ha vuelto a ganar su título con méritos sobrados. En Nashua, Nueva Jersey, un setter irlandés llamado Lyric ha salvado la vida de su ama ¡con una llamada telefónica! Judy Bayly, una mujer de 44 años que sufre de asma y tiene complicaciones para dormir, dejó de respirar cuando la máscara de oxígeno con la que duerme se le desprendió de la cara. El sistema está conectado a una alarma, que se disparó al interrumpirse la respiración. Lyric escuchó la alarma e hizo aquello para lo que ha recibido entrenamiento: llamar a los servicios de emergencia y ladrar al teléfono. Para facilitarle la tarea, el aparato telefónico está programado, de forma que la perra oprimió un botón. Sus ladridos permitieron rastrear el origen de la llamada.

El servicio de emergencias de Nashua tenía en pantalla el historial clínico de Judy Bayly y también sabía que contaba con un perro entrenado. Un equipo de emergencia puso rumbo a su casa a toda velocidad y llegó a tiempo para reanimarla.

"Me ha salvado la vida. En realidad, Lyric no es un perro; es una persona con abrigo de pieles", declaró su ama.

TABAQUISMO

Tabacalera y antitabaquistas

La industria norteamericana del tabaco ya no ofrece un frente unido en la lucha que hasta ahora mantenía en los tribunales contra varias reclamaciones de fumadores y autoridades sanitarias. El gigante Liggett, uno de los cinco grandes de EE UU, aceptó un arreglo extrajudicial en el llamado "caso Castano", una querrella "monstruosa" llevada por sesenta despachos de abogados y a la que se puede sumar cualquier fumador norteamericano que se considere dependiente de la nicotina.

Liggett anunció también que está a punto de llegar a otro arreglo con una serie de querellas planteadas por los estados de Florida, Mississippi, West Virginia, Minnesota y Massachusetts que intentan recuperar parte de los gastos causados en los presupuestos públicos por enfermedades atribuibles al tabaco.

Según el acuerdo, Liggett dedicará anualmente, en los próximos 25 años, un 5% de sus beneficios antes de impuestos—hasta un máximo de 50 millones de dólares— a financiar programas para ayudar a los fumadores a abandonar el tabaco. Y se compromete a seguir las recomendaciones de la FDA para alejar a los menores de los cigarrillos. Las querellas siguen su marcha contra Reynolds, Philip Morris, Lorillard, Brands y Brown & Williamson.

CIUDAD

Loco por el graffiti

Nada mejor para sacudir las conciencias que un buen golpe. Pensó en 1992 Simon Sunderland, un británico de 23 años, dotado para el dibujo, y durante un año llenó su ciudad, Slough, de pintadas contrarias "al egoísmo y la avaricia de la ciudad". No hubo edificio, muro, tapia, poste de luz y hasta desagüe que se le resistiera. En todos ellos aparecía su firma. Fisto, un juego de palabras que reúne las voces inglesas escusa y puño.

Pero tanto espíritu crítico le ha valido una condena de cinco años de cárcel y el honor de que en 1994 la villa fuera declarada Capital Nacional del Graffiti. Lavar su honra ciudadana le ha costado al Ayuntamiento cerca de 200 000 dólares. Por cuenta para ello con un flamante equipo de limpiadores provistos de cañones de agua y vistosos uniformes.

Amarre su embarcación con un buen seguro.



Un seguro para disfrutar de su embarcación.

La práctica de la navegación deportiva y otras actividades náuticas supone riesgos inponderables que pueden causar daños a su embarcación, a su persona o a terceros.

Ante la eventualidad de los perjuicios que solo podría ocasionarle, SUN ALLIANCE dispone una cobertura con ventajosas condiciones.

Con este seguro disfrutará más de su embarcación, porque se sentirá realmente protegido.

Un seguro adecuado a sus necesidades.

La póliza ha sido especialmente pensada para la actividad que Ud. desarrolla.

SUN ALLIANCE previó una cobertura

amplia y completa, que cubre cualquier eventual riesgo. Asimismo, la póliza es lo



suficientemente flexible para que pueda elegir la opción más conveniente.

Un seguro con 300 años de experiencia.

Nuestra póliza no sólo ofrece calidad y diversidad de opciones. Ud. tiene la tranquilidad de contar con el respaldo de la compañía de seguros más antigua del mundo.

Con trescientos años de experiencia; presencia en todo el mundo y una concepción innovadora en el mercado de los seguros, SUN ALLIANCE siempre le brindará total confianza.



SUN ALLIANCE

Excelencia en seguros desde 1710

Edificio "Sun Alliance" Peatonal Sarandí 620
Tel. 97 05 05*



POLICIAL

Revelación desde el coma

El 24 de abril de 1994, Geoffrey Wildsmith, un músico británico de 19 años, se asomó por la ventanilla de un tren en marcha y sufrió un tremendo golpe contra la pared de un túnel o contra otro tren que transitaba en dirección contraria. Al menos eso era lo que indicaba el parte policial. Con el cráneo fracturado y con pérdida de masa encefálica, los médicos creyeron que nunca se recuperaría del coma profundo en que entró. Se equivocaban. Ayudado por un ordenador, ha podido comunicarse.

Para sorpresa de todos, asegura que lo suyo no fue un accidente, sino que unos desconocidos trataron de asesinarlo. Wildsmith no puede hablar aún, pero puede mover el dedo meñique de la mano derecha. Un ordenador accionado mediante un botón y unido a un timbre, además de un alfabeto codificado, han hecho el resto. Letra por letra, el joven ha revelado que no sacó la cabeza para tomar aire, sino que unos desconocidos lo asaltaron y trataron de matarlo. Ahora se ha iniciado una nueva investigación. Su madre ha reconocido que está muy confundida. "Siempre creímos que se trataba de un accidente. Resulta difícil hacerse a la idea de algo más macabro."

JUDICIAL

Una bota, media multa

Juan Gil Mataix consideró excesivo que la Justicia le hiciera pagar unos 100 dólares para comprar un par de botas nuevas a un policía local de Valencia (España) al que pisó con una rueda de su coche el año pasado. Licenciado en Derecho, Gil logró que el juez aceptara la posibilidad, no de pagar un par de botas nuevas, sino sólo de reparar la bota dañada, "pues ninguna prueba se ha aportado en sentido contrario". Por tanto, la cantidad a pagar será la mitad.

Todo sucedió durante la cabalgata de reyes de 1995, cuando Gil iba en su vehículo y se encontró la calle cortada por el desfile. Intentó convencer a dos agentes de que lo dejaran pasar porque el acto ya había terminado. Ante la negativa policial, se coló. Entonces un agente le tomó del brazo mientras otro "arrojó una valla" sobre el vehículo, que se le "encabritó" y pisó la bota de un policía.

Su obstinación le ha llevado a discutir el valor del daño hecho a la bota del agente hasta tal punto que, descontento con la rebaja, se plantea recurrir de nuevo la sentencia.

GENÉTICA

Completada la primera fase del mapa del genoma humano

La ingente labor de especificar uno por uno los 3 000 millones de *ladrillos* químicos (nucleótidos) que forman el genoma humano, no se completará hasta el próximo siglo.

Pero un equipo francocanadiense dirigido por Jean Weissenbach, de Genethon (París), presentó la primera fase del genoma humano, con 2 335 marcadores que sirven como referencia en los 23 cromosomas.

Aproximadamente 80 000 genes componen el genoma humano y sólo una fracción pequeña ha sido identificada hasta ahora. Pero los cromosomas contienen también muchos tramos de material genético denominado ADN *basura* porque, al parecer, no contienen instrucciones para la construcción y funcionamiento del organismo. En total, el genoma humano tiene unos 3 000 millones de nucleótidos, que son como las letras en que está escrita la información genética.

Cuando un investigador sospecha que una enfermedad tiene origen genético, busca el gen responsable y es como buscar una aguja en un pajar. Por ello, el mapa de Genethon es un avance importante para la investigación; no indica exactamente la posición de un gen pero sí orienta acerca de su ubicación en el cromosoma correspondiente.

Una segunda etapa, con un mapa más denso, estará lista en menos de un año. La secuenciación completa del genoma, objetivo último del proyecto internacional, no se logrará hasta el 2002.

BAUTISMOS

Nombre pacifista

Un ciudadano jordano, seguramente gran partidario de la paz pero con un sentido del humor o del riesgo fuera de lo común, se ha visto obligado a abandonar su casa en la localidad de Irbid después de intentar llamar a su hijo recién nacido Isaac Rabin. Raja Abdel Qader denunció a la policía que un funcionario del registro se negó a inscribir a su hijo con el nombre del primer ministro israelí asesinado y le sugirió, por el contrario, que le pusiera Hussein Kamel, como el también asesinado yerno del presidente iraquí, Saddam Husein. El intento de este esforzado de la paz provocó que el dueño del campo donde trabajaba le despidiese y que sus vecinos le avisaran de que se atuviese a las consecuencias si insistía. "Abandona nuestro barrio si no cambias el nombre de tu hijo", escribieron en la puerta de su casa.

AFAP

En 1899, cuando habíamos cumplido 42 años,
nos tocó vivir la llegada de un nuevo siglo.
En el Banco Comercial ya sabíamos muy bien lo que querían
decir las palabras confianza, seguridad, solidez.
Pero no teníamos idea de lo que significaba aeroplano, ni chip,
ni rock and roll, ni cohete espacial, ni internet.
Hoy lo aprendimos. También aprendimos lo que significa
Administradora de Fondos de Ahorro Previsional.
Por eso creamos Comercial AFAP.

SABEMOS COMO ES VIVIR EN EL SIGLO QUE VIENE. YA LO HICIMOS.



Establecido en 1857

El Banco Comercial es el titular del 100% de las acciones de Comercial AFAP S.A.



IGLESIA RECUPERADA

El patriarca de la Iglesia Ortodoxa rusa, Alexi II (el segundo a la izquierda), bendice la cruz principal en la catedral de Cristo el Salvador, en Moscú. La catedral, que había sido demolida en los años 30 por orden de José Stalin, está siendo reconstruida y será motivo de contemplación el próximo año. (Foto Reuters, Yuri Trubnikov.)



CRÍMENES DE GUERRA

Trabajadores transportan cuerpos exhumados de una fosa común que se cree contiene cerca de doscientos cadáveres de civiles y soldados serbios muertos en las ofensivas croatas en el pueblo de Mrkonjic Grad, en Bosnia central. Sesenta y ocho han sido hallados hasta ahora. En La Haya, un tribunal de las Naciones Unidas está juzgando a los responsables de crímenes de guerra en esa región. (Foto Reuters, Ranko Cukovic.)



EN ADOPCIÓN

Bena, un orangután hembra del zoológico de Hamburgo (Alemania) bebe leche mientras abraza a Chui, su hija adoptiva de dos semanas de edad, durante la primera vez que se mostraron juntas en público. Chui, ahora adoptada y mimada por Bena, había sido rechazada por su madre natural. (Foto Reuters, Peter Mueller.)



INMIGRACIÓN

Algunos de los veintinueve sospechosos de ser inmigrantes ilegales saltan de la caja de un camión y corren entre los árboles, en la escena donde dos comisarios del condado de Riverside fueron filmados golpeando a dos personas en El Monte, dieciséis kilómetros al este de Los Ángeles. El caso es investigado por el departamento de policía del condado de Los Ángeles y por la Oficina Federal de Investigaciones. (Foto Reuters.)

PARA VER EL FORD FESTIVA O KM. CON LA FINANCIACION
MAS CONVENIENTE, DA VUELTA LA PAGINA.





ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS

¿CRISTO?

Un pequeño ataúd de piedra ostenta la inscripción de las palabras hebreas "Yeshua Bar Yohosef" (Jesús, el hijo de José). El féretro es uno de diez encontrados en 1980 en el panteón de una familia que data del siglo I a.C. Otros dos féretros pertenecientes a esa familia tienen las inscripciones correspondientes a los nombres de María y José. Los tres nombres eran sumamente frecuentes en la época, razón por la cual los arqueólogos no tienen gran confianza en que se trate de los restos de Cristo. (Foto Reuters, Jim Hollander.)



VUELTA AL TRABAJO

El ex presidente de Polonia, Lech Walesa, exhibe su documento de acreditación del astillero de Gdansk luego de retomar a su antiguo trabajo, el fijado de trolleys eléctricos. Walesa, que perdió las elecciones presidenciales en el mes de noviembre último, vuelve a este trabajo dado que el Parlamento aún no le ha otorgado una pensión. (Foto Reuters, Pawel Kopczynski.)



PROTESTA

Estudiantes surcoreanos de la universidad de Yonsei, en Seúl, llevan un enorme cartel con la figura de Roh-Soo-Sok, un estudiante que murió la semana pasada durante una manifestación antigubernamental. Los estudiantes planean llevar su ataúd desde la universidad hasta un parque en el centro de Seúl para pedir la resignación del presidente Kim Young-sam. (Foto Reuters, Paul Barker.)



REPRESIA

La policía de choque marcha hacia los manifestantes durante una protesta en Ormeau Road, al sur de Belfast, el lunes 8. La protesta comenzó temprano en la mañana cuando aproximadamente sesenta miembros de la orden de los Niños de Aprendizajes fueron prevenidos por la policía de entrar en la principalmente católica Ormeau Road. (Foto Reuters, Crispin Rodwell.)

TE DIJIMOS QUE DIERAS VUELTA LA PAGINA



FINANCIADO COMO QUIERAS

FINANCIACIONES HAY POR TODOS LADOS.
PERO NINGUNA VA A SER TAN VENTAJOSA
COMO LA QUE VOS MISMO PROPONGAS.
VENI Y PLANTEA LA QUE MAS TE CONVENGA.
SIN DUDA TE LLEVAS UN FESTIVA O KM.

Importa y Distribuye:

RODOLFO MEDEIROS S.A.

Cerro Largo 955 Tel.: 92 05 13 - Dr. B. Amorin 1783 Tel.: 94 98 14
Y su Red de Vendedores Autorizados en todo el país.



Confía en



LÍBER SEREGNI SIN ATADURAS

**“Muchos que nos
llamamos
revolucionarios
somos, cuando
se trata de aplicar
las cosas,
profundamente
conservadores”**



Distendido y más predispuesto a la lectura que a recibir periodistas, el general Líber Seregni recibió a sdata casi como con sorpresa, aunque la entrevista había sido acordada varios días antes. Ordenó rápidamente los libros que le ocupaban —*Las brechas en la historia*, de Ediciones de Brecha; *La mutación del comunismo*, de Robert Hue, en francés; y la última edición de la *Revista Nueva Sociedad*, “Presente y futuro de la izquierda”— y antes de tomar asiento todavía inquirió: “¿Están seguros de que es importante que me hagan una entrevista?” Cuando el reportaje concluyó, su preocupación, no obstante, fue otra: “Ojalá pueda sintetizar el espíritu de lo que hablamos. Esos grabadores, en general, reproducen sin alma”.

¿Cree usted verdaderamente posible que el Frente Amplio acceda al gobierno nacional?

Es innegable que en los últimos años hay un sentimiento creciente en la ciudadanía respecto a que el Frente Amplio ha demostrado —y no sólo por la gestión al frente de la Intendencia Municipal de Montevideo— efectivamente puede ser gobierno. Además, las realidades políticas revelan claramente que desde noviembre de 1994 hasta ahora, se produce una creciente adhesión al Frente Amplio en el Interior del país. Miro la situación actual, examino el Uruguay, veo el primer año de gobierno de la coalición de colores y blancos y la no solución de los problemas en la inmediatez. Todo eso me lleva a concluir que las condiciones políticas son absolutamente favorables al acceso del Frente Amplio al gobierno nacional en el año 99.

¿Usted cree que es posible un gobierno del Frente Amplio sin alterar la mecánica de este... si usted quiere, extraña, que tiene el país, de lentamente pero con estabilidad ir cambiando, evolucionando en algunos aspectos?

Por supuesto. El acceso del Frente Amplio y el cumplimiento del programa del Frente Amplio no tienen por qué producirse a través de un cataclismo. Eso quedó entendido. Pero, por el contrario, en un proceso —marcado está en toda nuestra historia, en toda nuestra literatura—... definido por la gradualidad de los cambios, en un sistema que nosotros podemos violar. Además, no vivimos aislados del mundo. Integramos una región que más en más también condiciona las posibilidades. ¿Qué pasa? Que nosotros queremos cambiar radicalmente la situación, queremos producir cambios de tipo estructural. Pero esos cambios estructurales también pueden procesarse a través de formas, de metodologías que no llevan a un corte abrupto sino a una acumulación sucesiva de hechos que se van produciendo hasta la realización de los objetivos.

Claro, pero imaginemos un escenario, el que con mayor probabilidad va a tener lugar. El Frente Amplio no va a tener mayoría absoluta. ¿Con quiénes

va a gobernar? ¿Con quiénes va a encontrar alianzas?

La línea trazada en el 2º Congreso del Frente Amplio es muy clara... absolutamente clara, y muy precisa. Frente a un momento —mundial, continental, pero también en nuestro país— de predominio de un sistema neoliberal, nosotros tenemos que levantar un proyecto alternativo que efectivamente resuelva los problemas del país. Proyecto alternativo que para poder ser llevado a cabo exige ser sustentado, comprendido y participado por mayorías nacionales, de manera de poder alcanzar el gobierno, un gobierno de tipo nacional y por mayoría, lo cual conduce indefectiblemente a la necesidad de practicar una estrategia de acumulación de fuerzas, tanto en lo interno como a través de alianzas que aseguren la llegada al gobierno en condiciones de tener mayorías para gobernar.

Pero hagamos abstracción del fenómeno programático, del fenómeno “el Frente Amplio llega al gobierno y va a establecer tales políticas en tales áreas”. Quedémonos en el terreno de la política. Esto otro es mucho más complejo, pero quedémonos en el terreno de la política. El Dr Tabaré Vázquez tiene un discurso claramente confrontacional con respecto a los partidos tradicionales, lo cual, naturalmente, genera una confrontacionalidad del estado del debate político. El Dr Vázquez va a ser, presumiblemente, el candidato a presidente por el Encuentro Progresista. En política, las formas y metodologías por las cuales se participa del diálogo sistémico condicionan después las respuestas que se tienen del sistema, o de los otros integrantes del sistema de partidos en este caso. ¿No hace difícil eso los

acuerdos posteriores? ¿Usted cómo percibe ese escenario? Si comparte mi apreciación, naturalmente...

No, no, dos cosas. Usted está mezclando las condiciones personales y particulares de Tabaré Vázquez con lo que es el ejercicio, el posible ejercicio del gobierno del Frente Amplio. ¿Qué es lo que sucede? Cada persona tiene su individualidad y su manera de ser. El discurso, sí, el discurso de Tabaré es un discurso de tipo confrontacional. Pero es otra cosa en los hechos reales, y él lo ha demostrado, él ha buscado y busca —y sabe profundamente que tiene que buscar— el diálogo y la

negociación. De manera que no es absolutamente definitorio el discurso en sí, que definitivamente crea... sí, las palabras y el discurso crean oposiciones y dificultades de mejor diálogo. Pero no después, en el transcurso de los hechos políticos que se sucedan. De manera que yo —que converso con Tabaré— sé que más allá del discurso, él en lo profundo sabe que el gobierno que hay que hacer, en las condiciones históricas de nuestro país en la inmediatez, no va a ser gobierno de partido, tiene que ser necesariamente

gobierno de acuerdos o de coalición. Y que esto lleva, esto condiciona todo el accionar político y obliga a ir buscando desde ahora las mejores formas de llegar —repito— a un gobierno de sustento nacional.

General, nada más alejado de mi intención, porque usted ha demostrado lo contrario en su práctica política, de acusarlo de populismo. Pero al admitir esa doble concepción de la política como discurso y como accionar, ¿no está Ud. dándole cierto espacio al populismo en la izquierda?

No, yo no digo admitir una doble cara de



“Es toda una posición distinta, la de la resistencia, a la del hacer y construir.”

la moneda. Son maneras de ser. Cada uno de nosotros tiene su manera de expresarse, y tiene una forma de actuar. Pero nadie puede negar, ya que estamos con Tabaré, que su forma de actuar en todo lo que hace a la vida, a su vida personal, a su vida social y a su vida política, es una forma de diálogo y de entendimiento. Por eso es que yo digo esto. Y no puedo considerar, creo, de ninguna manera, que haya voluntad de cultivar formas de populismo. No es eso.

El Frente Amplio parece estar enfrentando un difícilísimo dilema político-táctico. Con Vázquez podría crecer en la primera vuelta electoral —en el supuesto de que prospere el balotaje—, pero aparentemente no tendría la misma potencialidad en la segunda. En cambio, pasaría a la inversa con Astori: quizás no tenga tanta capacidad de crecimiento en la primera ronda, pero recoge una simpatía mucho mayor en los sectores de votantes de centro-izquierda o centro de los partidos tradicionales, lo cual le daría, en el caso de un balotaje, una potencialidad muy grande para obtener la Presidencia de la República. ¿Cómo resuelve eso la iz-

tro de ella, a utilizar las capacidades de todos y cada uno de los integrantes del Frente Amplio, y entre ellos, las distintas capacidades que tienen Tabaré por un lado, y Danilo por el otro.

“Todo el pensamiento filosófico, doctrinario y hasta programático de la izquierda, eran calcos tomados de afuera”

Para elegir el candidato que presentará el Encuentro Progresista, entonces, lo más probable que ocurra, a su juicio, es que haya unas internas en el caso de que salga la reforma. O de lo contrario, elegirlo como tradicionalmente lo ha hecho...

...el Frente. Claro. Lo he dicho muchas veces: nosotros no precisamos la reforma para dirimir nuestros problemas. Lo hemos hecho en los veinticinco años de vida. Y lo hacemos, o bien a través de los procesos internos, que son de amplia consulta democrática, o lo haremos a través de una elección. Pero ese

superestructura política, en una sociedad, fin y al cabo siempre se confrontan dos grandes formas de enfocar el problema político: por un lado, los conservadores, y, por otro lado, los revolucionarios, los transformadores, los progresistas.

Usted tiene un origen batllista liberal, por decirlo de alguna manera. En muchos sentidos, algunas de las vertientes del marxismo promovieron una cultura de polarización política que la historia parece haber demostrado perjudicaron el desarrollo de la cultura política liberal de las naciones. ¿Cómo le influyó el marxismo en su discurso?

No...

Es complejo, tómese su tiempo.

No, entiendo, entiendo. El tema es que para mí, el valor del marxismo, sobre todo, lo poco que sé, es una metodología. El marxismo como metodología de análisis y el proceso dialéctico como herramienta que podemos aplicar a las soluciones. Y en esto, ¿qué le sucede? Es indiscutible. La tesis dialéctica de tesis, antítesis y síntesis final es indiscutible. Entonces, desde este punto de vista, ¿cuál fue la deformación que se produjo?



quierda?

Me niego a presentar el tema del futuro del Frente en esta dicotomía. Porque voy a esto: en el tiempo que estamos transitando, sin lugar a dudas, Tabaré y Danilo son dos personalidades distintas. Es evidente que pueden concitar detrás de sí, mayoritariamente, opiniones de sectores diversos de la sociedad. Pero no es esa la opción que el Frente tiene que hacer. El Frente lo que tiene que hacer ahora, en esta etapa —y aquí están nuestros esfuerzos y la razón de las actitudes que tomamos últimamente—, es transitar un tiempo político en el cual, con plena convicción de lo que estamos haciendo, traslademos el tema de búsqueda de liderazgos, pero por sobre todas las cosas de señalamiento de candidaturas, al momento posterior, al primer cuatrimestre del año 99. Y nos dediquemos ahora a perfeccionar la herramienta política, a afirmarla, a hacerla consistente y coherente. Y den-

proceso, ese tema lo resolveremos en su momento.

General, hace unos cuantos años, en un discurso que provocó una polvareda nacional, usted delineó lo que después se constituyó en la estrategia definitiva del Frente Amplio, propiciando aquella tesis de los dos bloques. Ha cambiado mucho el mundo desde aquel discurso del Cilindro Municipal. ¿Ha cambiado la tesis?

No. Claro que el mundo ha cambiado, pero aquella tesis de abril del 85 en el Cilindro municipal es una tesis de valor histórico, no de una circunstancia histórica, sino un análisis de algo que es común a toda la humanidad, y también en nuestro caso. Era una tendencia en la vida política, de la sociedad, de los pueblos, a ir delimitando las grandes opciones. Yo citaba en aquel momento, y lo sigo sosteniendo como una realidad, que más allá de las distintas formas que pueda haber, de

algunos sectores de izquierda? —no en toda la izquierda de todo el mundo, pero sí en ciertos momentos más agresivamente que en otros— el simplemente ir a la división y a la polarización total, con vistas a su terminación en todo lo que polarización. Es decir, quedarse en el primer tiempo de presentación. Incluso el error tan tremendo que nos demostró la historia de ciertas banderas levantadas. Aquella de que “cuanto peor, mejor”, y la historia ha demostrado siempre que “cuanto peor, peor”. Es decir, el exacerbar los sentimientos económicos sin que ellos incluyan en sí, como una cosa subyacente, la posibilidad de la tesis, le quita vitalidad al desarrollo histórico.

Sí, entiendo su posición. Pero yo proponía deliberadamente, y, si usted quiere un poco provocativamente, el tema dentro del desarrollo de la entrevista. Cuando usted hace el planteo de dos polos —el que progresista-bloque conservador—

¿Echía si eso no es demasiado blanco-negro y no hay línea, que puede cruzar por el medio, que es la de realismo-antiliberalismo. Y la historia de los últimos años ha...

¡Sí, sí, pero sin poner etiquetas... ¿Qué es lo que pasando yo aludo a esta gran división del pensamiento, que cura ser un planteamiento expuesto a una dilucidación política... Porque la vida política no termina finalmente en confrontación de un momento determinado de la historia, tampoco en el caso de que en el año 99 el triunfo sea las fuerzas progresistas. Porque luego está la ejecución. Ahí donde juegan nuevamente los valores de búsqueda y síntesis. La vida política es una continua búsqueda de soluciones consensuales en la medida de lo posible, y de crisis en todos los casos.

Ésa es una apreciación de carácter liberal. ¿Usa siempre considerándose un liberal neobatllista de izquierda?

No... eh... sí... las etiquetas no, no, no...

Ya sé, pero a veces contribuyen a reflexionar sobre modernidad sintetizando el pasado.

No, no, entiendo lo que me quiere demostrar. Desde punto de vista, he leído y estudiado algo de marxismo, pero todo desde el punto de vista filosófico. Pero entiendo que estamos viviendo un periodo riquísimo de la historia, a que tienen lugar síntesis sucesivas—no la síntesis final dada por el estilo—del pensamiento filosófico y del pen-

LA DICTADURA, LOS MILITARES Y EL FRENTE AMPLIO



¿Por qué cree que el Uruguay no pudo evitar la dictadura? Recordando un poco el ambiente militar de los años 60, ¿era previsible el golpe en el ambiente militar de esos años?

No, no. Y sobre todo en el anterior, no era previsible nunca. Hubo, sí, un deterioro general, sobre todo desde el punto de vista de las Fuerzas Armadas, en la década del 50, (...) paralelo a la decadencia del sistema económico, y del sistema social. Pero no era previsible. Lo que sí pasa, y la gente se olvida, es que durante el año 62, y 63, y 64, y 65, hubo momentos de mucha tensión, momentos de amague de golpes de estado, anuncios de golpe de estado. Desde el decir de un consejero de estado del primer gobierno blanco que la democracia "tenía que tomarse unas vacaciones"—siendo consejero de estado—, hasta insinuaciones en momentos críticos que se vivían. Y ahí se empezó a transitar un camino en el que, bueno, mientras estábamos en filas teníamos una posición muy concreta. Pero el nacimiento y la formación del Frente Amplio fueron, repito, el último y desesperado intento de encontrar salidas institucionales al país en lo que fue la marcha al abismo que finalmente no pudimos detener.

¿Cuál fue el factor ideológico que pesó más para hacer golpista al Ejército uruguayo?

Es compleja la pregunta. La pregunta no es fácil... la pregunta no es fácil, porque hay una sensación de deterioro progresivo de la sociedad, un sentimiento de las Fuerzas Armadas de sentirse marginadas de la sociedad, de la marcha del país. Ejemplos a nivel continental, sobre todo. La simplificación y la deformación que supuso la Doctrina de la Seguridad Nacional. Todos éstos fueron factores que se desarrollaron en un contexto de decadencia del sistema político, del sistema de partidos, para dar respuestas adecuadas a las instancias que se estaban viviendo. Lo cierto es que el sistema político nuestro no pudo dar respuestas al deterioro creciente de nuestra vida, de la vida de la República Oriental del Uruguay,

de la nación y del Estado. Fue un deterioro que empieza en la mitad del decenio del 50. Lo cierto es que no hubo posibilidades y hay entonces una complicación creciente, la toma de conciencia de esa incapacidad para resolver, que junto con otros muchos elementos conduce a la quiebra institucional.

General, ¿cómo se van a terminar de procesar las formas de integración o de resolución de los conflictos entre las Fuerzas Armadas y el Frente Amplio?

Son procesos que no son breves, sobre todo cuando en nuestro caso reconocen un periodo de la historia de doce años, que produjo tremendos cambios, tremendas lesiones y tremendas heridas, y tremendas diferencias y distancias entre la sociedad civil y el estamento militar. Es lento, sobre todo cuando quedan pendientes, como están pendientes, necesarias aclaraciones, necesarias búsquedas de la verdad para alcanzar la pacificación definitiva de los espíritus. Hay un tiempo para esto. Y un tiempo que tiene que reconocer esfuerzos de los dos lados. Esfuerzos de la sociedad civil, particularmente de la izquierda, que fue la que sufrió mayormente; tiene que haber esfuerzos de comprensión y de búsqueda de acercamiento. Y tiene que haber, sin lugar a dudas, tomas de conciencia cabales en las Fuerzas Armadas. Y también transitar los caminos de búsqueda para la integración total con la sociedad.



nimiento político. Estamos buscando ahora, y desde tiempos atrás, síntesis que tienen que ver con el pensamiento de 18 (año en el que Carlos Marx da a conocer el Manifiesto Comunista. Nota de la Redacción.), y estamos continuamente procesando esas búsquedas a la luz de los avances de los otros sectores del pensamiento, en una continua integración al fin de las ideologías. Es un renacer continuo y rejuvenecer continuo de las ideologías en función de los tiempos. En todo caso, para satisfacer su pregunta, yo me inclinaría como un socialista liberal.

Rotemos ahora el centro de la reflexión. Al hablar de todos estos temas, estamos hablando también de cultura de gobierno. En el contexto de esa cultura de gobierno que usted ha tratado de impulsar dentro de la cultura de izquierda en nuestro país, ¿cómo explica, cómo reflexiona respecto del caso Vilaró?

Bueno, el caso Vilaró, para mí—quiero ser concreto en esto—, es inadmisibile. Es inadmisibile en el plano de la vida democrática el desafuero, la desafiliación de Vilaró. Porque es la negación, sobre todo por la forma como se procesó lo que tiene que ser la conducción de un grupo hu-



Con el uniforme militar, en una foto de juventud

mano. Dejo de lado el derecho y la soberanía inalienable que tiene cada una de las organizaciones, particularmente las organizaciones sindicales. Pero esto, resuelto en una asamblea de doscientos asambleístas—que es la forma como se procesó—, es la negación de la democracia interna y del convivir democrático. Estamos pasando... usted dice que me escapo, pero no me escapo, es que en el mundo entero estamos pasando un periodo muy importante, un periodo en el que se perciben claramente los tiempos revueltos de que hablaba Toynbee. Estamos viviendo singularmente épocas de tiempos revueltos.

¿Se refiere a Arnold J. Toynbee?

Sí, a Toynbee, en *El estudio de la historia*. Pero digo, estamos viviendo tiempos revueltos desde el punto de vista de la acción y desde el punto de vista del pensamiento, y desde el punto de vista de las actuaciones societales. Con esto de la exacerbación de la violencia, con estos cuadros que señalan un mundo y sociedades que no... Se ha revuelto, el caldo social se ha revuelto.

Re revuelto...

Re revuelto. Y necesitamos que precipitemos, en el sentido químico ya. En eso estamos. Entonces, ¿qué es lo que pasa? Las formas de violencia son múltiples. El caso Vilaró yo lo inscribo dentro de lo que es—no quisiera hablar de una cultura porque es incultura, es acultura—: una cultura de la violencia que se manifiesta. Acá se manifiesta desde ese punto de vista.

General, usted sostuvo, en una entrevista reciente, que el FA debe—quizás me equivoque en su formulación exacta—evolucionar o recuperar una moral política. ¿Qué considera amoral de la dinámica

frentista previa a su renuncia?

No, no, no...

¿Estamos hablando de cosas diferentes?

No, perfecto... Rebobino, porque ya las preguntas son de distinto campo. La expresión literal no es justa, y es quizás la que quedó escrita. Lo que yo planteaba es esto: mi apreciación es que en el mundo entero estamos atravesando un momento de descaecimiento de los factores morales y de las coordenadas éticas. En el mundo entero. Esto es, en mucho, un resultado perverso, sí, del neoliberalismo, en lo que supone como concepción, no sólo desde el punto de vista económico. También en lo que supone como concepción filosófica, en lo que supone de triunfar de cualquier manera, en lo que supone de privilegio de lo individual por sobre lo colectivo. En todo eso, estamos viviendo ese momento a nivel mundial, a nivel ecuménico. Y lo vemos en todas las transformaciones. Pero yo siento que lo estamos viviendo con singular intensidad en nuestro país, en nuestro Uruguay. Cómo hemos perdido valores societarios que fueron los grandes indicadores de nuestra forma de vida, de nuestra idiosincrasia. Cómo hemos perdido la solidaridad. Es notorio en nuestra sociedad cómo la hemos perdido. Cómo hemos perdido, a medida que se avanza, lo que fueron... un poco... los ideales. Estoy un poco bandereando, ¿eh? Pero la

“Es inadmisibile en el plano de la vida democrática el desafuero, la desafiliación de Vilaró. (...) Esto, resuelto en una asamblea de doscientos asambleístas—que es la forma como se procesó—, es la negación de la democracia interna y del convivir democrático”

juventud de ahora... yo he tenido hija... tengo hija y tengo nietas y tengo amigas de las nietas... Cómo ha disminuido el ideal y la pasión por cambiar el mundo, por cambiar a la humanidad, a la ecumene... Cómo ha disminuido, cómo ha repercutido incluso en la misión, en la tarea de cambiar la sociedad, para reducirse a lo que tiene que ver con los cambios que tienen que ver con lo individual o con los círculos más cercanos... Lo siento como un problema. Entonces, vuelvo. Dentro de ese cuadro general, veo que hay un descaecimiento, que lo vemos en el avance de la corrupción, que lo vemos en mil detalles. Yo fui educado en el decenio del 20 y en el del 30. Fui

educado en un mundo y en un Uruguay donde de ser funcionario público era un orgullo y un privilegio. Y donde había una moral del funcionario público, que la tenía y la cuidaba mucho, y que la hemos visto descaecer. Digamos como un componente más de lo que tiene que ver con la sociedad entera. Digo esto porque siento que el país entero está envuelto en eso. Desde tiempo atrás creo que no va a haber desarrollo sustentable en el Uruguay como nación—en el conjunto de los campos sí, por supuesto, en el campo económico, en el campo social y en el campo político—si no hay un cambio en la mentalidad y en la filosofía de la gente, si no hay un orden de recuperación de los valores morales, de valores éticos, que cimen y encaucen ese desarrollo.

¿Y cómo vincula ese razonamiento con el Frente Amplio?

Siento también que en la izquierda y en el Frente Amplio ha habido un cambio—lo que hizo notorio el 5 de febrero, particularmente en las palabras pronunciadas en el Palacio Legislativo—, un cambio de enfoque, de la tarea de la obligación y del compromiso de 25 años atrás, con lo que estamos practicando ahora. Entonces, frente al problema presente, a lo que era la decadencia progresiva del ejercicio de la dirección política del Frente, y del Frente actuando como fuerza política en esa pérdida de valores, les decía a los compañeros y les decía: no alcanza con un cambio de la superestructura. La superestructura no es válida por sí misma, sostenida en el aire, si no está apoyada en una infraestructura. Tenemos que cambiar la infraestructura. La infraestructura de los valores. Por eso fue el llamado, lo que fue y lo que quiso ser el 26 de marzo.

¿Y qué es eso que Ud. considera como no valor, o como amoral en la práctica política?

El privilegio de los apetitos o intereses sectoriales, y el privilegio en muchos casos de posiciones de tipo individual. Pero fundamentalmente de tipo sectorial. Si no anulamos esta enfermedad malsana de cultivar las chachas, no hay posibilidad de salida hacia adelante y de procesar los cambios profundos que el país precisa. Entonces, vuelvo a lo otro que era necesaria, era necesaria, una renovación de compromisos fundacionales (del Frente Amplio). Que cada uno piense y haga en sí mismo la autocritica correspondiente.

General, hablando de autocritica y manteniéndonos en esta zona de latencia, ¿no cree que la izquierda tiene una buena parte de la responsabilidad—normalmente no sólo en el país, y no sólo en la cuestión ideológica del país, sino que algo que tuvo que ver con el contexto en forma en que evolucionó el debate de ideas en el mundo—en la no reflexión del Ur

y sobre sí mismo, como hubiera sido viable? Por ejemplo, una parte del pasado se borró en la reflexión de los uruguayos; el papel de los partidos tradicionales en la construcción del país no parece haber sido bien interpretado, leído por la izquierda. La izquierda, al producir un debate muy polarizado y de "liquidación" —dicho sea esto muy entre medias, porque es muy esquemático— del adversario, visto como enemigo...

Mire que se está haciendo desde tiempo atrás... El estudio de la historia que se está haciendo últimamente lleva a un replanteo, sobre todo del siglo XIX.

Y desde antes, desde la Revolución Francesa...

Pero claro que sí. Cómo se encadenan ciertas cosas. Para mi generación, y que vinieron después, desde el punto de vista de los estudios secundarios —no los escolares, pero secundarios—, la historia terminaba en 1810, o un poquitito más, en el 30, saltando algunas cosas hasta la Jura de la Constitución. ¡Y después no había historia! Era una tremenda ignorancia; era un vacío, negado incluso como una cosa negativa. Terrible, terrible error de intentar borrar —porque era malo, era malo plantear los problemas que habían sido— la difusión de todo el periodo de lucha política en nuestro país en el siglo XIX. Con todo el pedo revolucionario. Era malo.

¿Para la izquierda, dice?

No, para la sociedad entera. Y para la izquierda en sí, para nuestra izquierda, que toma sustento fundamentalmente a partir del finiseculo del 48, y todos los movimientos que se suceden en el mundo en la segunda mitad del siglo pasado. Pero acá está, no digo pasado, pero sí una realidad: nuestra izquierda, la izquierda latinoamericana en general, ve el problema mirándolo desde donde se sienta. Nos ponemos a mirar estos problemas y ver el mundo desde Europa, y perde-

mos la visión de las cosas. Y perdemos lo que es la inserción en una realidad, la nuestra, completamente distinta a aquella donde se generaron las ideas. Perdimos el sentir latinoamericano, perdimos el sentir oriental, y lo que eso significa. Eso se está revisando desde un tiempo atrás a ahora. Es decir, todo el pensamiento filosófico, doctrinario y hasta programático de la izquierda, eran calcos tomados de afuera. La necesidad de confrontar eso con una realidad que a veces niega pero cambia sustancialmente los puntos de vista, las metodologías a aplicar y los programas a establecer, eso es lo que estamos haciendo ahora. Entonces, ¿por qué nuestra preocupación del año

era persona— conciencia del cambio tremendo que el Frente Amplio había supuesto para la historia política nuestra. Y tomamos conciencia de que efectivamente íbamos a ser gobierno; y que el gobierno del país para realizar nuestro programa estaba al alcance de la mano desde el punto de vista histórico. Ahí lo tuvimos en cuenta. No había sido así a través de la historia, la rica historia de toda la izquierda uruguaya, que había jugado un papel testimonial, crítico. De tremendo valor en cuanto a la conducción de la política, pero siempre con la conciencia clara de que eran postulaciones testimoniales y no posibilidades ciertas de alcanzar el gobierno para realizar lo que se

estaba proponiendo. Por eso, por esa misma concepción de que lo que se proponía eran más bien instancias o niveles ideales, llevaba a que no hubiera una adecuación total entre la propuesta y la realidad, y la posibilidad cierta. Es en el 84 cuando tenemos la sensación de que efectivamente la historia nos llevaba al gobierno. Y entonces la necesidad de ir a lo que dijimos: la cultura de gobierno. Empezar a pensar en términos de que nuestra actuación política no era simplemente testimonial y crítica, sino una acción destinada a llegar al gobierno, y a ocupar el gobierno para gobernar. Es toda una posición distinta, la de la resistencia, a la del hacer y cons-

truir. A eso intentamos aplicar nuestras energías en los últimos 10, 12 años. Que tiene dos vertientes: una, la adecuación mental, el orden de pensamiento dirigido a eso; y la otra vertiente necesaria, el adecuar, no sólo la forma de pensar-para, sino el resultado de ese pensamiento. Que las propuestas —algunos todavía siguen, y seguimos en ciertos momentos engañándonos—, las propuestas tienen que ser viables. Si no, no sirven desde el punto de vista político ni desde el punto de vista histórico. Tienen que ser viables, es decir, tienen



"Yo no impulso la candidatura de Tabaré Vázquez. No podría hacerlo, y no debo hacerlo. Ni la candidatura de Vázquez ni la candidatura de Danilo Astori."

84, que nace, lo reconozco, en el año 84? En el año 71, en aquella pasión de la formación del Frente Amplio, en un momento tan difícil, donde la lucha diaria..., donde había que decir incluso y acudir a formulaciones y a discursos de tipo extremo —por no decir extremista— por la instancia que estábamos viviendo... Pero el panorama es mucho más claro para mí en el año 84. De repente por el tiempo que tuvimos para pensar, dicho esto más allá de la ironía. Pero a partir del año 84 fue donde tomamos —no me gusta hablar en pri-

Conaprole Carrasco Ranch

"Venga a la aventura del paladar", 37 platos diferentes de gran calidad con show en vivo todos los días en el primer tenedor libre. Conaprole Carrasco Ranch y también Restaurant a la carta



AROCENA y COUTURE - RESERVAS: TEL: 60 00 47

que estar apoyadas; otra vez: ¿cuál es la gran ciencia siempre? Insertarse profundamente en la realidad actual, para cambiarla. Si tú desconoces la realidad actual, no la puedes cambiar. Entonces, meterse profundamente en ella para poder cambiarla. Y cambiarla desde adentro, como son las circunstancias en que tenemos que actuar en esta etapa histórica.

Es una lectura personal. A mí me parece, yo lo siento a usted, culturalmente, más cerca de la metodología y de las costumbres políticas de Astori. Y sin embargo, lo percibo impulsando la candidatura de Vázquez, naturalmente, un poco por la lectura de ese carisma que Vázquez ha demostrado tener en la vida política. ¿Eso es así?

No. Primero una cosa: yo no impulso la candidatura de Tabaré Vázquez. No podría hacerlo, y no debo hacerlo. Ni la candidatura de Vázquez ni la candidatura de Danilo Astori. Al contrario, he dicho acá que ese tema lo vamos a resolver en su momento. Cuando se me pregunta '¿cómo ve la situación actual?', soy objetivo: veo un fenómeno que lo aprecia la ciudadanía entera, es decir, la adhesión mayoritaria que tiene la figura de Tabaré Vázquez en el seno del Frente Amplio. Es objetivo, lo cual no quiere decir, de ninguna manera, el proponer su candidatura; de ninguna manera. Son hechos que tenemos que procesar en estos tres años que quedan. Ahora, ¿qué es lo que pasa? En la manera de actuar de Danilo Astori hay un proceso de racionalidad... que en mucho,

La reforma educativa de Germán Rama ¿es muy diferente a lo que el FA habría propuesto o propondría?
No, yo digo que no.

y por mi propia formación intelectual, soy más apegado a las formas de razonamiento sistemático que a las formas de impronta. Pero que no haya confusiones, los quiero a los dos, a Astori y a Vázquez. Lo que pasa —acá está lo diabólico y lo perverso de ciertas situaciones— es que las diferencias de orden doctrinario y programático se resuelven dialécticamente en la búsqueda de la síntesis. Las diferencias de tipo

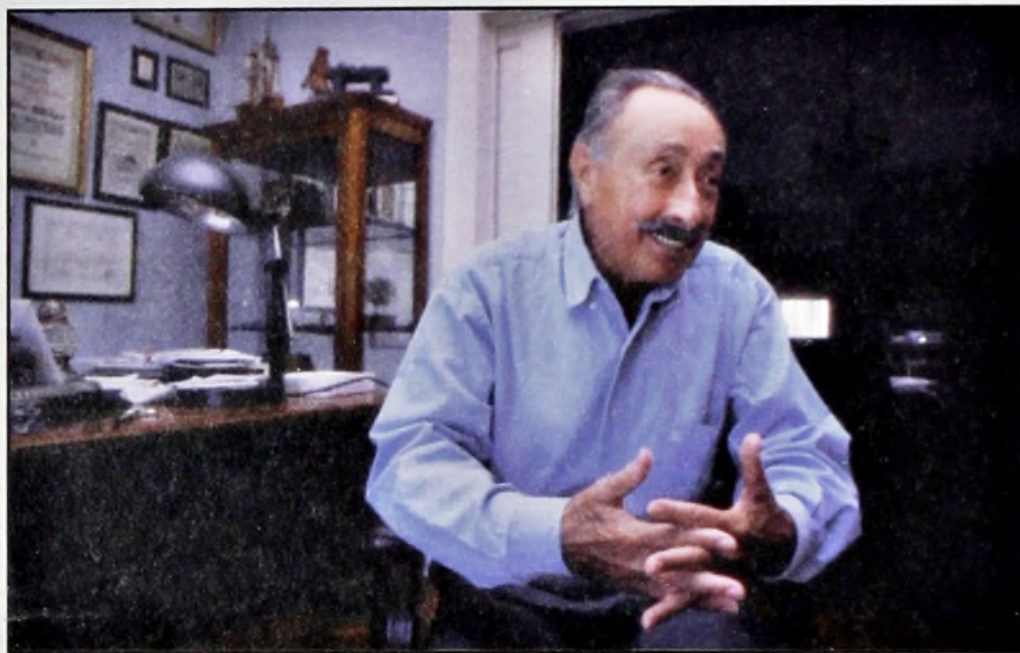
personal y las soluciones de tipo personal no reconocen la posibilidad de la síntesis.

General, no le tiene miedo al balotaje...

No le tengo miedo al balotaje; teóricamente no podemos tenerle miedo, y prácticamente tampoco. Porque está inserto y se deriva inmediatamente de la propuesta estratégica. Si queremos llegar a un gobierno de mayorías, ¿cómo llegamos a un gobierno de mayorías en la contrastación que tiene que ser final y depurada de dos modelos distintos? Pues buscando la opción de la gente.

De tal suerte que usted no ve al balotaje como una operación política contra el Frente Amplio.

No voy a las intenciones que pudiera ha-



"En la manera de actuar de Danilo Astori hay un proceso de racionalidad... que en mucho, y por mi propia formación intelectual, soy más apegado a las formas de razonamiento sistemático que a las formas de impronta. Pero que no haya confusiones, los quiero a los dos, a Astori y a Vázquez."

ber en la propuesta. De nuevo saco a relucir a mi abuelita la vasca, con los "hechos porfiados". Además, buscar la intención es buscar muy profundo, tanto en el "ser humano de la persona" que dijera Peloduro, como en el cuerpo social. No son las intenciones. Mi planteo es: no podemos temer al balotaje si nosotros queremos alcanzar el gobierno para ejercerlo con mayorías nacionales. Si queremos cambiar al país tenemos que llevar a la ciudadanía la opción del cambio; y llevarla claramente, en confrontación con el quedarse atrás y no cambios nada.

General, algunos de los temas que hemos venido tratando en los últimos minutos nos traen casi diría que armónicamente a esta pregunta que le voy a hacer. La reforma educativa de Germán Rama ¿es muy diferente a lo que el FA habría propuesto o propondría?

No, yo digo que no. Además, a mí me llaman la atención las protestas de ahora, por-

que se compartieron estudios de Cepal, se compartieron de 10, 15 años atrás, esto no aparece ahora. ¿Qué fue lo que falló? No hubo una coparticipación en la instrumentación. Eso es lo que ha fallado, parecería haber fallado.

¿No está usted avalando virtuales corporativistas...

No, no. Anátoma sea el corporativismo que, además, tengo antecedentes de haber denunciado esto desde tiempo atrás. No, no es eso. Pero nosotros hablamos, y el Frente Amplio lo tiene como uno de sus sustentos teóricos, de la participación y la coparticipación. No se trata acá de que una corporación quiera hacer valer sus derechos; no, no es eso. Parece parecería que no se avanzó lo suficiente en eso. Pero hay también, —y lo quiero reconocer explícitamente, y contra eso tenemos que cuidarnos y educarnos—, hay una tremenda resistencia a los cambios.

Y muchas gentes que nos llamamos revolucionarios somos, cuando se trata de aplicar las cosas, profundamente conservadores. Tenemos miedo al cambio. Porque el cambio, en lo individual, si decimos que queremos cambiar sustancialmente la sociedad uruguaya, en sus valores, tenemos que reconocer que nosotros vamos a sufrir con ese cambio, y yo pienso que estar sujetas a los vaivenes de ese cambio. En la medida en que cada uno de nosotros, en lo individual y en lo corporativo, ojo, digo 'pero mis privilegios no', ahí no hay cambio y no hay revolución. La revolución no reconoce privilegios de tipo grupal o personal; supone el privilegio del progreso y de la idea.

¿Cree usted individualmente, políticamente, que la reforma de la seguridad social debe ser revertida?

Yo le pido que entienda esto: soy un hombre que pertenece al Frente Amplio, soy profundamente disciplinado. Disciplinadamente, presento alternativas de mis ideas en los tiempos de discusión, pero después que se adopta una decisión, pienso que la decisión adoptada es de cumplimiento obligatorio. Y en eso estoy en lo que tiene que ver con el tema: los temas fueron planteados, están al término de llegar a las finales, porque la vida no es un continuo plantear. Pero mi manera de actuar en este plano es la que señala el Frente Amplio en sus resoluciones. ■

**Entrevista de Gerardo Blewstein
Fotos: José Pampín, y archivo personal del entrevistado**



El Banco República saluda el inicio de República A.F.A.P. S.A.

Este inicio importa a todos los uruguayos.

*Crea una nueva etapa en el Sistema de Seguridad Social
de los uruguayos.*

*Donde cada uno sentirá más que nunca su confianza en
su trabajo. Y una gran seguridad en su futuro.*

***Bienvenida República A.F.A.P. S.A.
La A.F.A.P. de todos los uruguayos.***



BANCO DE LA REPUBLICA
ORIENTAL DEL URUGUAY



El Banco País, para todo el mundo.



**ANTE CRISIS POR SEGURIDAD PÚBLICA,
SE PROPUSO CREAR UNIDAD ESPECIAL "COMO EL FBI"**

Ofensiva política de Volonté fortaleció su liderazgo y a la coalición de gobierno

Alberto Volonté sacudió esta semana el letargo que tradicionalmente se extiende hasta el largo feriado de Turismo y comenzó el "año político real" con una ofensiva que le permitió imponer posiciones de su sector, Manos a la Obra, al interior del Partido Nacional y que fortaleció su imagen pública como principal socio de la coalición de gobierno. En su calidad de presidente del Directorio nacionalista, realizó una dura advertencia a cualquier blanco que eventualmente sea implicado en hechos de corrupción, en momentos en que tanto a nivel judicial como parlamentario se indagan presuntas irregularidades en la gestión de la Administración Lacalle. Por otra parte, como líder del sector mayoritario de su partido, mantuvo una entrevista con el presidente Julio María Sanguinetti y un diálogo con el ministro del Interior, Didier Opert, quien llegó a ofrecer su renuncia, para cuestionar las políticas del Poder Ejecutivo en materia de seguridad pública, un tema que había generado tensiones en la bancada parlamentaria de su grupo político y que había otorgado protagonismo a otros sectores que promovieron diversas iniciativas al respecto.

Frente a la tumba de Luis Alberto de Herrera, Alberto Volonté comenzó a gesticular con acelerados movimientos de manos mientras su voz subía de volumen y agudizaba el tono. "Dejarán de ser blancos y quedarán fuera del Partido aquellos que no cumplen con el mensaje histórico de Herrera, que es el compromiso con la moral pública, la decencia, la ética y las costumbres propias de esta colectividad", gri-

tó, provocando un corto silencio al que siguió un murmullo entre quienes presenciaban el acto en el Cementerio Central.

La advertencia de Volonté se concretaba horas después de que en el Parlamento se había promovido una investigación por presuntas irregularidades durante la construcción del edificio anexo al Palacio Legislativo, dos días antes del inicio de los trabajos de la investigadora que indaga el tema

FOCOEX, y en momentos en que el Poder Judicial acelera el tratamiento del caso Banco Pan de Azúcar y promete iniciar una serie de careos entre funcionarios del pasado gobierno blanco que se encuentran implicados.

Sus afirmaciones no fueron tomadas como una alusión por voceros del Consejo Nacional Herrerista que lidera el ex presidente Luis Alberto Lacalle, qu-

habían hecho su propio menaje a Herrera una hora antes del acto en que habló Volonté. "A mí no me duelen las vendas con ese planteo. Es más, no creo que haya habido intención de darle ese perfil", dijo el diputado Jaime Trovati. "El flaco (por Volonté) es un poco así, cuando empieza a hablar engrana y dice frases que van más allá de su contenido literal", interpretó un dirigente del Movimiento Nacional de Rocha.

La dureza del planteo de Volonté, sin embargo, significó un fortalecimiento de su papel como presidente del Directorio blanco, función en la que ejerció o implícitamente recibió críticas o presiones; en particular, por la supuesta permisividad con que estaría manejando su relación con el Partido Colorado en el marco de la coalición de gobierno.

El propio lunes 8 el Directorio blanco recibió a una representación de la Cámara del Senador Raíz que denunció un "pacto" entre el Foro Batllista y el Frente Amplio por el que el gobierno de Sanguinetti estaría siendo "tolerante" con la administración municipal del arquitecto Mariano Arana. Volonté desestimó que el acuerdo fuese real, pero agregó una frase significativa: "Si eso existiera sería muy grave; (...) podría llevar a revisar toda la política de coalición que ha hecho el

Partido Nacional con el Partido Colorado".

La de la gremial de propietarios de inmuebles no era la presión más fuerte que Volonté recibía en esas horas. La serie de crímenes protagonizados por menores de edad en una serie de asaltos y en el incidente del partido entre Nacional y Cerro había provocado un replanteo del debate sobre la rebaja de la inimputabilidad, donde el Herrerismo y la Cruzada 94 surgían como protagonistas. El amotinamiento de reclusos y familiares en el Comcar terminó por traer el problema de la seguridad pública al primer plano, dando argumentos a dirigentes de la propia agrupación Manos a la Obra que propiciaban una incidencia crítica del sector en el tratamiento del tema.

Un año antes, el diputado Daniel Corbo había intentado promover un llamado a sala del ministro del Interior para que explicara la falta de eficiencia que el cuerpo policial evidenciaba ante la serie de delitos registrados y por las señales de eventual corrupción que se observaban dentro de los cuadros de la fuerza pública. En esa ocasión, hubo una conversación telefónica entre Volonté y el ministro Didier Opertti, luego de la cual el líder de Manos a la Obra pidió al legislador de su sector que "operase con madurez política" en el tema.

Lo ocurrido en la penitenciaría de Santiago Vázquez llevó a una nueva "reflexión política" dentro del sector, donde se registraban distintos matices. Hubo coincidencia en que el problema no se centraba en la minoridad (el propio Volonté había rechazado públicamente apoyar una rebaja en la edad de inimputabilidad), pero existía un serio malestar con la gestión del Ministerio del Interior en el tema, ya que sus explicaciones no satisfacían ni a las interrogantes realizadas en varios pedidos de informes ni a las inquietudes planteadas en un libro publicado por un grupo de sociólogos que analizaron el tema en profundidad, y cuyas conclusiones fueron difundidas en *Posdata* (Nº 39, del 9 de junio de 1995).

"Varios diputados de Manos a la Obra se habían ido a las cuchillas por este asunto", explicó una de las fuentes consultadas. Algunos legisladores llegaban a preguntarse cómo era posible que, en casos específi-

cos, con indagaciones personales, ellos pudiesen haber llegado a descubrir cosas que la policía, con su infraestructura y experiencia, no había sabido encontrar. La mayoría de los legisladores estaban dispuestos a llamar a Opertti a una comisión parlamentaria y seguir los trámites para llegar incluso a la censura si sus respuestas no conformaban.

La bancada parlamentaria del sector emitió una declaración con adjetivos de singular dureza. Se calificó como "fracaso" la acción del Ministerio del Interior contra la delincuencia; se sostuvo que existía un "agravamiento de la situación de inseguridad pública", y se afirmó que Opertti debía "dar cuentas al Parlamento de las razones que determinaron la ineficaz utilización" de la Ley de Seguridad Ciudadana "que él mismo solicitara". El tema de la seguridad pública se había transformado en un "asunto político".

Si la sugerencia de revisar la

CAMBÓN Y GRENNO, DE VIAJE

Daniel Cambón y Julio Grenno solicitaron a la Justicia autorización para salir del país. Esa autorización es requerida para haber sido procesados con prisión, el pasado mes de octubre, por el delito de abuso de funciones en el caso del marcado de automóviles del Banco de Seguros del Estado. Permanecieron en Cárcel Central hasta diciembre, fecha en que se les otorgó libertad condicional. El Tribunal de Apelaciones de 1er. Turno se las concedió, fundamentado en el artículo 155 del Código del Proceso Penal, que permite conceder dicho permiso a cambio de una fianza, que en este caso rondó los 10 000 dólares. El Tribunal, conformado originalmente por los Dres Irma Alonso, Hervasio Guillot y Eduardo Lombardi, debió integrarse con el Dr. Pereyra Maneli, en atención de que Eduardo Lombardi se excusó por razones personales. Los ex dirigentes blancos habrían salido del país en los últimos días.

VALVULAS CAÑOS Y ACCESORIOS



VALVULAS: esféricas, globo, exclusas a diafragma, mariposa, de retención y vertical
CAÑOS: de acero, con y sin costura, PP, PVC.
ACCESORIOS: para cañerías galvanizadas, negros PP y PVC para roscar y soldar.

Galicia 1650.
 Tel.: 416603* . Fax. 494306

BAKO SA

política de coalición de los blancos ante la denuncia de la Cámara del Bien Raíz había generado un llamado de atención en el Edificio Libertad, la declaración de los legisladores de Manos a la Obra determinó un inmediato contacto entre Sanguinetti y Volonté, ante la inminencia de una crisis en la alianza de gobierno. En particular, porque el propio Didier Opertti había llamado esa mañana del martes 9 a Sanguinetti y a Volonté poniendo su renuncia a disposición de los dos líderes que sustentan la mayoría política en el país. No se trataba de un problema entre los dos principales socios, sino que la crisis provenía de los accionistas en cada lado.

Con anterioridad, Opertti ya había transmitido a Sanguinetti su falta de vocación para el cargo que estaba ejerciendo y le había dicho que pretendía no extender su titularidad en el cargo. Ahora, en su conversación telefónica con Volonté, el ministro del Interior llegó a admitir que quizás nunca debió aceptar esa Secretaría de Estado, ya que su interés se centraba más en los temas legales que en la ejecución operativa de la policía.

Volonté se vio sorprendido por la disposición del ministro y se apresuró a aclararle que no existía un cuestionamiento sobre su persona, sino que el tema de la seguridad pública había generado una particular sensibilidad en su sector. Pocas horas después, en un contacto con Sanguinetti, coincidió en instrumentar una reunión formal esa misma noche en la residencia presidencial de la calle Suárez, con la presencia de todos los medios de prensa.

Los dos líderes acordaron esa noche tomar una serie de medidas que fortalecie-

ran a la coalición de gobierno. Respecto de la seguridad pública, Volonté planteó dos ideas de sus legisladores: crear una Unidad Especial de Investigaciones—similar a la que el ministro de Economía, Luis Mosca, formó para combatir el contrabando— que “al estilo del FBI” dependa directamente de la Presidencia o del Ministerio del Interior y pueda intervenir en casos de corrupción policial; y propiciar una Comisión Especial de Seguridad Pública (idea ya manejada por el Herrerismo) que a la vez de analizar el problema pueda recibir denuncias directas de la población. Paralelamente, negociaron una agenda de gobierno coordinada por los ministros en contacto con las bancadas parlamentarias de los sectores de la coalición. Se solucionaba así la exigencia de los legisladores blancos de estar más informados sobre las cuestiones de un gobierno que apoyan con sus votos.

Luego de dos horas de reunión, Volonté fue acompañado por Sanguinetti hasta los portones de la casa presidencial y declaró ante la prensa que la situación estaba superada. Reafirmó su confianza política en el ministro Opertti y anunció que el ministro se reunirá con la bancada de Manos a la Obra antes de presentarse al llamado de la comisión parlamentaria.

Una alta fuente del sector volonteísta admitió que “es cierto que se clausuró con esto la jugada del Herrerismo y la Cruzada 94, que tomaron un tema de mucha gravedad para usarlo políticamente y terminar planteando que la ciudad necesitaba más lamparitas”, pero también reconoció que la situación “permitió marcar una cierta distancia con el gobierno, porque ser el primer socio no significa ser el gobierno”. ■

INVESTIGADOS

Las sucesivas denuncias sobre presuntas irregularidades administrativas y hechos de corrupción fueron definidas por el ex presidente Lacalle—en una asamblea del Herrerismo realizada el 5 de agosto de 1995— como “una embestida baguala” orientada a perjudicar al sector y a su persona. En ese entonces, ya la Justicia venía actuando en los casos del mercado de automóviles del Banco de Seguros del Estado y se daban los primeros pasos en la investigación del procesamiento de venta del Banco Pan de Azúcar. En el primer caso aparecían implicados el ex asesor presidencial y ex subsecretario de Turismo, Daniel Cambón y el ex presidente del BSE, Julio Grenno. La Justicia decretó sus procesamientos con prisión por el delito de abuso de funciones. Están a punto de dilucidarse las eventuales responsabilidades en las irregularidades que rodearon la venta del BPA del ex presidente del Banco Central, Enrique Braga, y otros integrantes del equipo económico de la época, que encabezaba Ignacio de Posadas.

También fue investigado León Morelli por la compra de un inmueble de la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande que él integraba.

Similar circunstancia enfrentan los jefes de la Administración de Ferrocarriles del Estado (AFE), Michael Castleton y Rodolfo Flores, por irregularidades en la concesión de una línea de pasajeros.

Esta semana comenzó a actuar la Comisión Investigadora de Diputados que analizará la existencia de presuntos ilícitos en la adquisición de bienes a la firma española FOCOEX, por parte del Ministerio de Salud Pública, el Ministerio de Defensa y el Codicen. Según denuncias del legislador Leonardo Nicolini (Asamblea Uruguay) pudo haber sobrepagos y sobornos durante la última administración nacionalista.

EL JUEZ BALCALDI RETOMARÁ EL LUNES 18 EL CASO BPA

Todo indica que a partir del próximo lunes 15 la investigación judicial sobre los presuntos ilícitos en el proceso de venta del Banco Pan de Azúcar no sufrirá más interrupciones hasta que se conozca el pronunciamiento fiscal del Dr Hugo Barrios Acevedo. Las fuentes del Juzgado Penal de 4° turno aseguran que sobre fines de abril o primeros días de mayo habrán concluido las actuaciones presuntivas del juez José Balcaldi y se arribará al dilatado momento de las definiciones. ¿Qué ocurrirá en este lapso? Siempre en función de los informes obtenidos de fuentes próximas al proceso, sobrevendrá una intensa serie de careos entre el ex titular del Banco Central, Cr Enrique Braga, y otros directivos de las entidades que directa o indirectamente tuvieron responsabilidad en la venta del banco gestionado a la firma irlandesa Eurofar a través de la fiduciaria Banknord. Se estima que Balcaldi confrontará el testimonio de Enrique Braga con los de Carlos Cat (BROU de la época), Humberto Capote (BCU) y Dalla Rosa (BCU), siendo asimismo altamente probable que deban volver a testificar el ex presidente, Luis Alberto Lacalle, y el ex ministro de Economía, Ignacio de Posadas.

Un elemento clave de esta última etapa de investigación es la segunda comparecencia del actual titular del Banco Pan de Azúcar, Dr Stephane Benhamou—que recién podrá sustanciarse a partir del jueves 18, fecha prevista para el regreso del banquero—, pues su situación aparece comprometida tras las acusaciones formuladas por Braga contra su persona, en el sentido que “engañó” a las autoridades nacionales.

Un rumor que circuló en los últimos días en la “city” bancaria estableció la posibilidad de que Benhamou no vuelva a Montevideo, situación que, de confirmarse, podría complicar aún más su posición.

Benhamou, citado a declarar el pasado 25 de marzo, no se presentó. Aduciendo urgentes motivos familiares, viajó un día antes a Europa.

La indagatoria a cargo de Balcaldi se encamina a dilucidar las responsabilidades que, en razón de los testimonios recogidos hasta el presente, comprometen severamente a Enrique y Juan Braga—presidente y superintendente de entidades financieras del BCU— respectivamente— y a Stephane Benhamou y Guido Salvini—titulares de Eurofar y Banknord—.

**PARA LA IMM, 15 DE CADA 100 PANADERÍAS DE LA CAPITAL
UTILIZAN ADITIVO PROHIBIDO**

MSP estudia control estricto del uso de bromato de potasio en el pan

La División de Salud Ambiental del MSP propone controlar la importación del producto

El Ministerio de Salud Pública estudia la posibilidad de promover un "control estricto" de la importación de bromato de potasio, sustancia cuyo uso prohibió desde 1993 en la producción de alimentos y que, sin embargo, detectó en la elaboración de pan. La directora de Salud Ambiental del MSP, doctora Teresita Fracchia, al brindar a *Posdata* esta información, señaló que este uso ilegal es consecuencia de la "continua violación" de normas vigentes que se constató en la importación, comercialización y uso industrial del aditivo. Esta problemática fue investigada —y documentada— por *Posdata* en su edición del pasado 29 de marzo.

"El Ministerio de Salud Pública va a actuar sobre el control de la importación del bromato de potasio, ya que puede hacerlo en todo lo que tiene que ver con importaciones de materia prima para la industria alimentaria; y vamos a actuar", dijo la directora de Salud Ambiental de esa cartera, doctora Teresita Fracchia. Recalcó que la importancia de optar medidas deriva del uso y de la comercialización prohibida que se está haciendo del producto, que se ha detectado en todo el país. Este uso industrial indebido fue confirmado por organismos competentes en el tema. El director de la División Salud de la Intendencia Municipal de Montevideo, doctor Miguel Fernández Galeano, confirmó a *Posdata* que "efectivamente existe un porcentaje de panaderos, que yo creo que son la minoría, que sigue aplicando una práctica obsoleta". Fernández Galeano estimó que el porcentaje alcanza "al 15 por ciento" de las panaderías de Montevideo.

Los importadores en la mira

Fracchia, al enfatizar que es al MSP a quien compete la habilitación de aditivos autorizados para la elaboración de pan, anunció que nosotros vamos a exigir que todos los importadores de la industria alimentaria estén habilitados por el MSP. Y todos saben lo que tienen que hacer, especialmente los que siguen violando normas vigentes por problemas comerciales". Con respecto al uso de bromato de potasio en panaderías, estimó que se debe a razones económicas, por tratarse de un aditivo más barato que los legales, y a una falta de conciencia sobre la toxicidad de la sustancia".

En abril de 1993, el MSP decretó la prohibición del uso de bromato de potasio como mejorador de la masa del pan. En setiembre de ese año, el Ministerio apuntó sus baterías

hacia los importadores: "enviamos una circular a los importadores de esa sustancia, en la cual se hizo constar la prohibición", recordó Fracchia. La circular obliga a las empresas importadoras de aditivos alimentarios a "registrarse en la División Salud Ambiental" y a "presentar un protocolo químico del aditivo, firmado por un profesional responsable". Al mismo tiempo, establece que la comercialización de bromato de potasio "requerirá declaración jurada de la venta, incluyendo en la boleta nombre y dirección del comprador, así como rubro y firma del técnico responsable de la empresa vendedora". En todos los casos, solamente puede ser usado en industrias no alimentarias, como es el caso de las curtiembres.

Sin embargo, en la edición de *Posdata* del 29 de marzo, un periodista de esta redacción compró un kilo del aditivo sin que se cumplieran estos requisitos, y en la factura, los responsables de la firma vendedora ocultaron el nombre del producto verdadero con una denominación comercial que lo presentaba como "preservol N".

Fracchia recordó que en el pasado se ha negado la habilitación a empresas importadoras que vendían bromato de potasio para la industria de la panificación, hasta que las mismas lo "sacaran de la venta".

Para el MSP, el Centro de Panaderos debe ejercer un mayor control

Fracchia reconoció que el bromato de potasio se sigue utilizando a pesar de que este hecho supone la violación de cuatro normativas de distinta naturaleza. Las razones que expuso Salud Pública, y que motivaron la prohibición del uso del bromato de potasio como aditivo, se apoyan en su alta toxicidad, en los riesgos de su manejo, en aspectos nutricionales y, también, en la legislación internacional

vigente. Al hacerse efectiva la prohibición, se otorgó un plazo de 180 días "para que las industrias cambien su tecnología, busquen nuevos aditivos para las industrias panaderas y puedan así no usar más el bromato de potasio", explicó Fracchia.

Sostuvo que la División a su cargo "asesoró al Centro de Panaderos sobre el tema y sobre los aditivos permitidos". En ese marco, invitó a un ingeniero alimentario de la Universidad de Campinas, de Brasil, que además de asesorar teóricamente al Centro de Panaderos, "formuló y realizó piezas de pan con los nuevos aditivos autorizados". Fracchia afirma que "de esa reunión salimos muy contentos. El Centro de Panaderos expresó que si bien el producto no era económicamente aconsejable, se lo iba a respetar para evitar el bromato".

Luego de esta etapa, el MSP envió una circular a todas las intendencias; "algunas, como la de Soriano —que propuso, junto con el MSP, la prohibición—, estaban movilizadas en torno al tema", expresó la directora.

Fracchia anunció que el MSP profundizará su papel de "vigilante alimentario" y actuará para que "no se sigan produciendo violaciones a la normativa". En ese sentido, consideró que "el Centro de Panaderos debería tomar mayor actividad en este tema y actuar sobre algo que directamente los ha afectado. Debería actuar sobre quienes lo siguen usando; si necesita más asesoramiento, nosotros estamos dispuestos a brindárselo". En relación a este tema, Francisco Antelo, presidente del Centro de Industriales Panaderos del Uruguay, declaró que esta semana se comenzó a "actuar sobre las panaderías que continúan utilizando bromato de potasio, y que, como medida más extrema, se podría llegar a la desafiliación del asociado". ■

EL OJO

DE LA CERRADURA

Batalla preside en Turquía la Comisión de DD HH de Unión Interparlamentaria

El vicepresidente de la República, Dr Hugo Batalla, presidirá en Turquía la Comisión de Derechos Humanos de la Unión Interparlamentaria Mundial, en la que se analizará en forma particular la situación de doce legisladores curdos que se encuentran presos.

Batalla, que ejerce la vicepresidencia de la Comisión de Derechos Humanos Interparlamentaria, deberá ocupar la titularidad de la misma debido a que el actual presidente de esta comisión, el griego Nicos Anastasiades, nacido en Chipre, tiene prohibido el ingreso a Turquía.

El presidente del Senado uruguayo partió este lunes a las 17 horas y regresará a Montevideo el domingo 22 de abril. Su trabajo se centrará en la ciudad de Ancara y posteriormente se trasladará a Estambul, donde, entre el 15 y el 20 de abril, se realizará la 95ª Conferencia de la

Unión Interparlamentaria Mundial.

En Estambul, Batalla se reunirá con los integrantes de la delegación uruguayana, integrada por el senador Alberto Curiel y los dipu-

tados Eber Da Rosa Viñoles, Diana Saravia, Jaime Trobo, Arturo Heber y Ricardo Falero. Curiel viajó en forma particular a Turquía, lugar donde nació, para recorrer los pueblos de sus ancestros. Saravia y Trobo cumplirán funciones en las comisiones de Mujeres Parlamentarias y de Educación, Ciencia, Cultura y Medio Ambiente, respectivamente, en las que ocupan cargos permanentes.



Montevideo, sede de Congreso de Relaciones Laborales

Se llevará a cabo en el Salón Azul de la Intendencia Municipal de Montevideo, los días 16 y 17 de abril, el 2º Congreso de Relaciones Laborales en el Uruguay. Está organizado por AU-REL (Asociación Uruguaya de Relaciones Laborales) y el Instituto de Relaciones Laborales de la Universidad Católica del Uruguay (UCUDAL), y patrocinado por la OIT. El temario incluye cinco paneles: "Nuevos modelos de gestión de recursos humanos", "Ter-terización de la seguridad social", "La negociación del empleo en los procesos de transformación productiva", "Antinomia: legislación vs. autonomía contractual" y "Pacto social". En todos los casos intervendrán panelistas invitados nacionales y extranjeros de la talla del argentino Dr Juan José Schaer, director de Política y Recursos Humanos de Telecom (Argentina); el Dr Amauri Mascardó Nascimento, profesor de Derecho del Trabajo de la Universidad de San Pablo (Brasil); el Lic Faustino Migueles (España); el Dr Luis Aparicio Valdez, profesor de Derecho del Trabajo (Perú); el presidente de la Asociación Argentina de Derecho del Trabajo, Dr Adrián Golodín; y la Dra María Ester Feres, directora Nacional del Trabajo de Chile, entre otros.

El doctor Andrés Lerena, director del Instituto de Relaciones Laborales de UCUDAL, destacó que "en este encuentro participarán representantes de todos los actores laborales, organizaciones sindicales y empresas".

Indagan a funcionarios policiales

Seis funcionarios policiales dependientes de la Dirección de Investigaciones de la Jefatura de Policía de Montevideo fueron indagados por el doctor Washington Balliva, juez en lo Penal de 14º Turno. La investigación judicial fue el resultado de una denuncia realizada por un hombre que señala a los policías como coautores de diversos delitos por él cometidos. El director de *La República*, Federico Fasano, brindó protección al acusador al tiempo que, en su edición del pasado martes 9, hizo público el contenido de esa incriminación.

En una de sus partes, la denuncia aseguraba que una casa rematadora se había considerado estafada por una agencia de



publicidad cuando esta última incumplió un acuerdo para la instalación de publicidad vial. Como consecuencia de ello, y tras ser presentada la denuncia ante la Jefatura de Policía, el titular de la agencia publicitaria habría sido extorsionado por los policías acusados. Las empresas involucradas afirmaron a *El Observador* que mantienen "buenas relaciones comerciales" y negaron la existencia de una denuncia. En la misma nota periodística, se afirma que "...la empresa de publicidad comenzará hoy a colo-

car los carteles sobre la ruta 8, tal como estaba pactado". En su edición del 9 de abril, *La República* publicó que la denuncia había sido realizada en octubre de 1995. Consultado por *Posdata*, Fasano manifestó su alarma por lo que consideró "desaparición de pruebas" y su decepción ante "el apresurado procedimiento judicial que de tener en cuenta aspectos fundamentales de la denuncia, debería indagar extremos tales como una cuenta bancaria que surge como una prueba central".

EL OJO

DE LA CERRADURA

Anuncian la creación de Brigadas Antinarcotráfico

La creación de brigadas especiales para la lucha contra el narcotráfico fue anunciada esta semana por el presidente de la Junta Nacional de Prevención y Represión del Tráfico Ilícito y el Uso Abusivo de Drogas, Alberto Scavarelli, quien informó sobre la realización de cursos especializados para funcionarios de su repartición.

Expertos de la Unión Europea serán los encargados de dictar los cursos de formación para funcionarios que deberán cumplir actividades durante dos años en las brigadas de próxima instrumentación. El año pasado, personal uruguayo ya había realizado cursos técnicos en Alemania, y para la próxima semana se anuncia que otro grupo viajará a México y Estados Unidos.

El titular de la Junta Nacional contra la Droga también anunció la instalación de módulos técnicos de sensibilización sobre el tema en la ciudad de Maldonado, donde presidió jornadas de diseño de estrategias para prevención y rehabilitación en la materia. Este programa de capacitación cuenta con financiación del BID, que lo financiará en el marco de sus programas de Fortalecimiento del Área Social (FAS).

En marcha las primeras AFAP

Quedó inaugurada en la tarde del miércoles, con la presencia del presidente de la República, Julio María Sanguinetti, la AFAP República, primera Administradora de Fondos de Ahorro Previsional estatal, requerida por la ley de reforma de la seguridad social para que el nuevo sistema comience a funcionar. Ayer jueves abrieron sus puertas Santander AFAP y Comercial AFAP, las dos únicas AFAP privadas que ya cuentan con la autorización requerida para funcionar, en tanto otras dos se encuentran a estudio del BCU. El decreto reglamentario de la ley de seguridad social concede a los menores de 40 años cuyo salario supere los 5 930 pesos un plazo hasta el 14 de junio para la elección de las AFAP. Si no lo hicieran, el decreto prevé que sea el mismo BPS quien otorgue la distribución de éstos en forma proporcional entre las distintas AFAP creadas.

'Marcha por la Vida' en Maldonado

Mientras esta semana se confirmó que la causa que produjo la muerte de la joven Ana Karina Santurio fue una sobredosis de cocaína —la pericia forense determinó la existencia de 22 microgramos de ese alcaloide por gramo de tejido renal—, hoy en Maldonado se realizará la "Marcha por la Vida", evento que congregará al más amplio espectro de sectores de la sociedad fernandina. La iniciativa de la Junta Departamental de Maldonado, que apunta a crear conciencia acerca de las nefastas consecuencias de la droga, ha recogido numerosas adhesiones de personalidades de la vida política, social y religiosa, tanto a nivel regional como nacional. Alberto Volonté y Mariano Arana, entre otras figuras políticas, comprometieron su presencia en el acto, que dará comienzo a las 19 horas.

CULTURA ESPECIAL FELISBERTO HERNÁNDEZ

Posdata:

LOS URUGUAYOS ANTE LA ENCRUCIJADA DE LA DROGA

SOBREDOSIS

La muerte de Ana Karina S.
¿Qué hay detrás?

El relato de un "lavado" de narco-dólares en Montevideo. Por qué y cómo murió la joven de Punta del Este. El suceso pone en crisis política anti-droga.

SOCIEDAD: EL "CLÍNICA" EN MEDIO DE LA TORMENTA UNIVERSITARIA



COMISION HONORARIA DE LUCHA CONTRA EL CANCER (LEY 16.097)

COMUNICADO

Ante reiterados trascendidos de prensa referidos a la temática oncológica, y en particular **al uso de técnicas y procedimientos de diagnóstico y terapéuticos ofrecidos en el medio**, la COMISION HONORARIA DE LUCHA CONTRA EL CANCER, en ejercicio de la facultad que le confiere el literal c del art. 4o. de la ley 16.097 de 29 de octubre de 1989, **hace saber a la población** su posición institucional basada en el apoyo a los organismos nacionales competentes en la materia, así como a las Instituciones de asistencia reconocidas y a la confianza depositada en el cuerpo médico nacional, sugiriendo **seguir las vías oficiales de comunicación científica, el consejo médico y la opinión de los organismos competentes frente a aquellas ofertas.**

A la vez ratifica su compromiso de apoyo a los niveles educacionales, a las campañas de educación poblacional y técnico profesional, a los efectos de incidir favorablemente en la lucha contra el cáncer.

EL OJO

DE LA CERRADURA

Jueza Aída Vera reabre el caso de "suicidio" en El Pinar

El cadáver del joven funcionario aduanero de 32 años fue encontrado en la mañana del domingo 24 de marzo, ahorcado. Se presumió suicidio. Pero para la Dra Aída Vera, jueza penal de Pando, las cosas no están tan claras. Requerirá una prueba caligráfica de la carta que "escribió" antes de morir. Si no fuera su letra, la carátula del expediente cambiaría.

Tres días antes de su muerte, este funcionario había sido procesado por la jueza Elizabeth Anzuberro, junto con otros 5 funcionarios y 17 particulares —entre ellos un alto oficial retirado de la Armada nacional—, en el marco de una investigación realizada por la Prefectura Nacional Naval, referido a cigarrillos para consumo a bordo que eran ingresados en forma ilegal a nuestro país.

SE DEFINE 'CASO COMUNIDAD JERUSALÉN'

Gottardi defiende en Roma postura de la Iglesia uruguaya; Antelo declara ante Jueza

La acción penal iniciada contra la Comunidad Jerusalén ingresará previsiblemente hoy en su punto de máxima tensión, cuando comparezca el sacerdote Adolfo Antelo en la sede judicial de la calle Misiones. El juez José Balcaldi viene investigando desde hace varias semanas una serie de graves denuncias sobre "malos tratos" y "prácticas sexuales abusivas" que involucran a Antelo.

La Iglesia uruguaya disolvió la Comunidad Jerusalén luego que, según el Arzobispo de Montevideo, José Gottardi, se habían agotado todos los "esfuerzos para que toda esa situación pudiera ser encaminada". Gottardi definió el episodio como "un trago amargo" durante una homilía celebrada en la Catedral el pasado jueves 4. La situación generada en torno a las denuncias sobre la Comunidad Jerusalén produjeron un desencuentro entre la Iglesia uruguaya y el Vaticano. Mientras en Montevideo se suprimió la actividad de la citada asociación, desde Roma se respaldó al grupo liderado por el sacerdote Antelo.

Ayer, Gottardi inició una visita al Vaticano en la que buscará el apoyo que hasta ahora no tuvo.



En la Misa Crismal del jueves 4, Gottardi defendió la acción de la Iglesia contra la Comunidad Jerusalén.

COMISIÓN DE DD HH DE DIPUTADOS DE BRASIL RECLAMÓ INFORMACIÓN A SU PAR URUGUAYA

El Frente Amplio presentará una iniciativa para que Sanguinetti reabra investigación sobre desaparecidos

El diputado del Movimiento de Participación Popular Marcos Abelenda dijo a **Posdata** que "el Frente Amplio planteará al Poder Ejecutivo que cumpla con el artículo 4° de la Ley de Caducidad de la Pretensión Punitiva del Estado, que establece el compromiso de investigar la situación de los ciudadanos detenidos desaparecidos". Agregó que le "consta que la disposición a investigar no se encuentra únicamente en el Frente Amplio y el Nuevo Espacio, sino también en hombres integrantes de los partidos tradicionales".

Entretanto, Nimário Miranda, presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Representantes de Brasil y de la Subcomisión de Derechos Humanos del Parlatino, envió una carta a la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados del Uruguay, con siete interrogantes sobre la vigencia de los derechos humanos en nuestro país. El legislador nordestino requiere información acerca de la existencia de persecución política y de personas desaparecidas y torturadas por motivos políticos, así como sobre las condiciones del régimen carcelario y los procesos judiciales.

El diputado del PT brasileño señala en su carta que las Comisiones de Derechos Humanos de los países integrantes del

Parlatino concluyeron que la situación de los desaparecidos es un problema común de América Latina, y precisamente es el Parlamento no un ámbito apropiado para iniciar una reflexión y una acción colectiva sobre los derechos humanos.

La coordinación de Organizaciones de Derechos Humanos inició contactos al más alto nivel para reanudar las investigaciones sobre el destino de los uruguayos detenidos desaparecidos.

Luisa Cuesta, integrante de Madres y Familiares de Uruguayos detenidos desaparecidos, informó a **Posdata** que, de forma reservada, se mantuvieron entrevistas con el canciller de la República, Álvaro Ramos, los hermanos Rafael y Felipe Michelin, el senador de Manos a la Obra Jorge Gandini, el senador socialista Reynaldo Gargano y el presidente del Encuentro Progresista Tabaré Vázquez.

Cuesta indicó que también se solicitarán entrevistas a representantes del Partido Colorado y al presidente Julio María Sanguinetti.

Afirmó que "luego del artículo de **Posdata** (N° 75) sobre desaparecidos, todos los partidos políticos están en deuda con la opinión pública". "Hay sectores políticos que quieren enterrar el tema, pero no lo van a lograr."

La huelga en el COMCAR tuvo una solución pacífica

Agitadas negociaciones protagonizaron el presidente de la Suprema Corte de Justicia, Dr Juan Mario Mariño, y el ministro del Interior, Didier Operti, quienes encabezaron las conversaciones con los familiares de reclusos en el COMCAR, para llegar a una solución no violenta del amotinamiento pacífico protagonizado por los 1 700 presos y un centenar de familiares.

Los cuatro días de conflicto se iniciaron como resistencia al traslado de ocho reclusos a quienes se les otorga un importante ascendente sobre la población carcelaria de Santiago Vázquez. La protesta sumó nuevos reclamos por los que un centenar de familiares se negó a abandonar el establecimiento penitenciario al finalizar la visita del martes de Semana de Turismo, y posteriormente la totalidad de los presos inició una huelga de hambre.

La situación llevó a un importante despliegue de personal policial y militar —sería la primera vez que efectivos del Ejército participan de una acción de seguridad en el área civil desde la reestructuralización del país— y generó momentos de tensión e incertidumbre. Una serie de negociaciones iniciadas por el ministro del Interior y el comando po-

licial en la noche del jueves tuvo éxito el viernes, cuando se hizo presente el presidente de la Suprema Corte de Justicia.

El Dr Mariño consideró razonables varios de los reclamos de los reclusos, y solicitó que se le expresaran por escrito esta semana. Por su parte, el ministro Operti destacó el diálogo como solución de la situación y anunció que “no se van a tomar represalias de ninguna manera contra los presos”. Sin embargo, familiares de los detenidos indicaron a comienzos de semana que las autoridades carcelarias estaban incumpliendo la promesa de no tomar represalias.

Esta protesta en Santiago Vázquez es la primera que alcanza a la totalidad de un establecimiento penitenciario desde el motín que provocó el cierre temporal del Penal de Libertad en 1994.



EL OJO

DE LA CERRADURA



El Dr Mariño en una salida pacífica.

Seguridad Social genera enfrentamientos políticos

Un decreto del Poder Ejecutivo por el que las empresas se ven exoneradas del pago al BPS en los aportes adeudados antes del 1 de Marzo de 1996, generó diferencias y debates en el ámbito político y llevó al presidente del Banco de Previsión Social, Juan Berchesi, a rebatir acusaciones del Herrerismo. La polémica se suma a las críticas de los opositores al nuevo sistema de seguridad social, y no se descarta la posibilidad de llevar el tema al Parlamento.

El nuevo enfrentamiento surgió cuando el diputado herrerista Jaime Trobo rechazó el referido decreto del Poder Ejecutivo y reclamó que se genere alguna

acción concreta para beneficiar a los buenos pagadores del BPS. “Si quienes no pagaron están amparados, quienes pagaron deben ser respetados”, dijo. El tema fue trasladado por el Herrerismo a la ministra de Trabajo y Seguridad Social, Ana Lía Piñeyrúa, a quien se encomendó cuestionar al Poder Ejecutivo sobre la legalidad del decreto y la no consideración de los buenos pagadores.

El propio presidente del Banco de Previsión Social salió a rebatir las acusaciones del Herrerismo. Berchesi sostuvo que en la historia del BPS nunca se ha logrado recuperar deudas hacia atrás y que de cada

100 pesos de deuda apenas se llegan a recuperar tres pesos. “Vamos a fiscalizar implacablemente hacia el futuro, y a crear un incentivo muy grande para que se pague lo que se debe. De ese modo se estará cuidando a los buenos empresarios que sufren lo que otros no aportan”, explicó. Berchesi estimó entre un 15 y un 30 por ciento la evasión de aportes, que centró en el sector rural, doméstico, informal y de ambulantes y, en menor grado, en la pequeña y mediana empresa. Anunció que desde que se inició el sistema de historias laborales la recaudación aumentó sensiblemente.



EL OJO

DE LA CERRADURA

FACSIMIL DE UNA CARTA
DE EUGENIO BERRÍOS A SUS PADRES

Pruebas caligráficas exclusivas del ex agente de la DINA chilena

Luego de conocido el informe presentado por **Posdata** en el número pasado acerca de la "Historia encubierta del caso Berríos", fuentes castrenses informaron que será muy difícil conocer la realidad, porque "estas operaciones no llevan registro".

El informante agregó que a algunos de los grupos que "trabajaron" en el caso Berríos "le tendría que convenir" que se sepa lo que realmente sucedió con el científico chileno, para que se conozcan detalles de la operación que no fueron difundidos en la opinión pública. No obstante este posible grupo de inteligencia "no debe decir nada que perjudique a los otros grupos involucrados". "En ese ambiente nadie es totalmente inocente, pero tampoco tiene fuerza por sí solo, como para cortarse por su cuenta", añadió la fuente.

*En un laboratorio de
Qui 224 Analítica
cuantitativa sobre
determinación de SO_4^{2-}
con todo cariño de
bioquímico en proyecto.*

Concepción, Abril 1.968

*Para mis dos papitos que
risos*

E. Berríos

*Berríos sagrado a honor
y gloria en el seno de Dios,
la naturaleza y la Ciencia.*

Por otra parte, **Posdata** ofrece a sus lectores y a los investigadores del caso una carta manuscrita del propio Eugenio Berríos a sus padres que tiene la firma del ex agente de la DINA. La misiva, de 1968, fue enviada por el entonces estudiante desde un laboratorio donde practicaba química cuantitativa y contiene una posdata que dice así: "Berríos Sagrado a honor y gloria en el seno de Dios, la Naturaleza y la Ciencia".

Mermot continúa con dolencia y sin hacerse los análisis



El comandante en jefe del Ejército, Raúl Mermot, pese al "percance" que le ocurrió el pasado 27 de marzo —cuando la aplicación incorrecta de un medicamento en el Hospital Militar le provocó un cuadro alérgico que derivó en su internación en el CTI de dicho nosocomio—, continúa con una disfonía que no le permite desarrollar sus tareas con plenitud.

El "accidente" impidió que al comandante en jefe del Ejército se le practicara el análisis que revele a qué se debe la disfonía que lo aqueja desde que concurrió a observar el incendio provocado en los cerros de Minas por el disparo de un misil del Ejército.

Mermot ya concurre al Comando, pero sólo se comunica con sus inmediatos colaboradores, ya que continúa con la rebelde dolencia. Fuentes castrenses anunciaron que la endoscopía que debe realizarse al militar posiblemente se concrete esta semana.

Por otra parte, el teniente general descartó totalmente que el "hecho médico" haya sido un atentado. En su última edición, el semanario *Brecha* publicó que el examen al que debió someterse el jerarca policial "casi termina en tragedia", cuando en vez de anestesia recibió ácido, y vinculó el accidente a un posible atentado contra la vida del militar.

EL OJO

DE LA CERRADURA

Atentaron en Buenos Aires contra el médico involucrado en secuestro de Mariana Zaffaroni

El médico policial argentino Jorge Bergés resultó gravemente herido en un atentado producido el pasado Jueves Santo, en la sureña ciudad de Quilmes, Provincia de Buenos Aires. Bergés había sido condenado por delitos contra los Derechos Humanos. La indagatoria realizada por la Justicia argentina en torno a Bergés lo señalaba como implicado en torturas contra detenidos durante la última dictadura militar. La atención de la opinión pública y de los tribunales recayó sobre el médico cuando éste fue reconocido por una mujer a la que sometió a suplicios mientras se encontraba embarazada. Los procesos seguidos contra Bergés posibilitaron que se conociera su vinculación en el caso del secuestro y posterior desaparición del matrimonio uruguayo Zaffaroni-Islas y la entrega de la pequeña Mariana Zaffaroni a militares argentinos. El juez Roberto Marquevich dictó el procesamiento de Bergés por un caso similar cuya víctima fue el matrimonio integrado por Yolanda Casco Ghelpi y Julio D'Elía Pallares, igualmente uruguayos. En este caso, el recién nacido fue entregado a un capitán de la Armada argentina. Bergés facilitaba certificados de nacimiento apócrifos a los efectos de las adopciones ilegales.

De acuerdo a lo divulgado por la prensa bonaerense, el médico torturador habría sido alcanzado por veinte proyectiles cuando salía de su casa en compañía de su esposa para pasear a un setter irlandés. La señora de Bergés y el perro resultaron ilesos.

Una misteriosa organización terrorista amparada en la sigla ORP (Organización Revolucionaria del Pueblo) reivindicó la autoría del hecho.

Raúl Martínez, presunto integrante del dúo ejecutor del médico, en una entrevista concedida al diario *La República* de Montevideo, dio detalles del operativo terrorista. Los medios de comunicación porteños divulgaron ampliamente el contenido de la entrevista. Simultáneamente, muchos de los detalles referidos por Martínez al matutino uruguayo fueron calificados como "muy interesantes" por la Policía argentina.

Debido a sus antecedentes, Bergés fue rechazado en tres centros médicos -uno de ellos el Hospital Militar-.

Al cierre de nuestra edición, Bergés se encontraba internado en el CTI del Hospital Naval y, aunque su estado era considerado grave por fuentes médicas, el juez Ariel González se encontraba a la espera de poder indagarlo.



Jorge Bergés, al que algunos bautizaron el Doctor Mengele argentino.



**recupere
la imagen
natural...**

**...que el
peine se
llevó**

¿COMO? Muy simple:
a través de una exclusiva
y revolucionaria técnica de
implante de bulbos extraídos de
su propio cuero cabelludo.
Usted no solo recuperará
su cabello, sino que además éste
volverá a crecer normalmente.



Venga por el
**CENTRO INTERNACIONAL
DE CIRUGIA CAPILAR.**

Recibirá una atención
personalizada a cargo de
médicos especialistas
pero con el indispensable buen
gusto de un estilista.
Solicite una entrevista sin cargo.



**CENTRO INTERNACIONAL
DE CIRUGIA CAPILAR**

Yamandú Rodríguez 1399. Tel*: 60 60 99.
Fax: 619 882. Montevideo - Uruguay

CABO POLONIO: UNA HISTORIA DE JUICIOS DE NUNCA ACABAR

En 1952 el Estado se negó a pagar 12 237 pesos, ahora debe abonar cerca de un millón de dólares

La historia de Cabo Polonio parece estar desde siempre relacionada a contiendas judiciales. La siguiente crónica resume lo ocurrido a nivel magistral con un episodio de expropiación estatal que data de setiembre de 1944, cuando sólo tres viviendas poblaban las onduladas dunas de las playas del Cabo. Difícilmente aquel funcionario notificador y los notificados hubieran podido suponer que en aquella jornada nacía una historia de desencuentros que se extendería por más de medio siglo. Es lo que tardó en dilucidarse el juicio de expropiación contra la familia Pertusso, sucesores de Paula Fernández y Ramón Delgado, José Luna y José Restuccia, aquellos pioneros de esta codiciada zona. La sentencia inicial de 12 237 pesos, de 1952, que el Estado estuvo remiso en pagar, se transformó ahora en una carga de casi un millón de dólares para el erario público. En aquella expropiación del Ministerio de Obras Públicas se adujo "urgencia" por "causa de utilidad pública". Hoy los viejos actores vuelven a escena. El Estado pone su mirada en el Cabo y recomienza el litigio.



La Escuela Pública de Cabo Polonio resume el esfuerzo de los lugareños.

Hace mucho tiempo, frente a la costa de Rocha, existía una isla. El oleaje fue modelando su costa arenosa hasta lograr que se uniera a la punta rocosa formando dos playas que, con el paso de los años, fueron bautizadas Sur y Calavera.

Hasta hace una década quizás, para muchos el Cabo Polonio continuaba siendo, por varias razones, una "isla" lejana y solitaria del Uruguay cotidiano, ya sea por su difícil acceso—sólo se podía llegar a pie o en carro—o por las "incomodidades" que presenta la vida en el Cabo, sin agua corriente, ni luz, ni teléfono.

Estos diez últimos años han convertido al Polonio en el refugio veraniego de muchos uruguayos—últimamente también algunos extranjeros, en su mayoría argentinos—que desean "desaparecer" del mundo durante sus vacaciones. Pero también es el hábitat de unos cuantos pescadores que encontraron en esta parte de la costa rochense su medio de vida. Estos pescadores—que hoy han devenido además en artesanos y comerciantes—viven de este turismo que cada vez se hace más constante en la zona. El número de viviendas, construidas tanto por lugareños como por aquellos que las habitan sólo en verano, ha ido creciendo durante estos últimos años en forma masiva y descontrolada.

En el Cabo no hay comisaría, no hay autoridad, el único atisbo estatal está quizás en

la persona del farero; ILPE—que explotaba la industria pesquera del lugar—ya no existe.

Hay una escuela, que fue recientemente arreglada por los vecinos y por los niños, y una Comisión de Vecinos, que está integrada por los lugareños pero también por algunos de los vecinos que tienen al Cabo como lugar de descanso. La población estable alcanza a 20 familias.

Un poco de historia: de 1944 a nuestros días

¿De quién es y qué va a pasar con el Cabo Polonio? Es la pregunta que más se escucha en el pueblo del Polonio. De un tiempo a esta parte, la "isla" ha pasado rápidamente a ser parte del continente, de propaganda turística para algunos privilegiados franceses, deseos de conocer nuestras playas, a tapas de diarios y revistas, pero por otras razones.

A muchos, quienes alguna vez viajamos al Cabo, nos debe costar imaginar de qué manera llegó, el 15 de setiembre de 1944, un señor con la orden judicial de notificar a una persona la expropiación del terreno que ocupaba. En ese momento, había en toda la zona del Cabo Polonio tres viviendas.

Los terrenos pertenecientes a la familia Pertusso, sucesores de Paula Fernández y de Ramón Delgado, a José Luna y a José Restuccia fueron expropiados por el Ministerio

de Obras Públicas en enero de 1944, para la creación de un parque de reserva forestal en Rocha. Esa expropiación fue declarada urgente por causa de utilidad pública. Se trataba de 492 hectáreas constituidas en su mayoría por dunas y costa. La urgencia del Estado para su ocupación se debía a que "la sección forestal de la Dirección de Agronomía (tenía) en sus viveros del Polonio más de un millón de plántulas marítimas de almácigos, para su plantación definitiva", según establece un decreto firmado por el presidente Amézcaga en aquel año. La forestación que hoy existe es la realizada durante la dictadura y constituye un grave perjuicio para las dunas.

Una hectárea por lo que costaba un almuerzo en el Hotel Carrasco

El terreno fue tasado—a los efectos de la expropiación—por la Administración en 8 980 pesos de entonces. Los propietarios hallaron irrisorio el precio. "El Estado cobra como cuota normal por una comida en el Hotel Carrasco ocho pesos, y quiere pagar por una hectárea de tierra en Rocha ocho pesos. Eso debe denunciarse", alegaban sus abogados solicitando un peritaje, que arrojó como resultado una nueva tasación: "los terrenos valen 111 340 pesos".

Ante estos hechos, el Juez de Primera Instancia

cia falló condenando al Estado a abonar el concepto de indemnización por la expropiación 103 340 pesos. Apelada la sentencia por el Fiscal, y en oportunidad de dar traslado a los particulares de la apelación, los abogados alegaron nuevamente: "... el Estado cobraba por un almuerzo en el Hotel Carrasco 103 340 pesos. Lo mismo que pretende pagar por una hectárea de tierra en Rocha. Pero, y mismo (año 1952), el Estado ha elevado a 103 340 pesos el precio de su almuerzo, y el Señor Fiscal apela una sentencia para que no baje el precio de ocho pesos por hectárea en Rocha". En segunda instancia, el precio que el Estado debió pagar se fijó en 12 237 pesos, más sus intereses. El Estado nunca terminó de pagar el precio fijado, no escrituró.

3 años después...

Por ahí quedó la cosa, hasta que en abril de 1992, 38 años después de la última actuación judicial en el expediente, se presenta por parte de los particulares cuyos terrenos eran objeto de la expropiación, una demanda solicitando la caducidad de la misma. Esa demanda tuvo como resultado una transacción con el Estado, aprobada en 1994. Las bases de esa transacción son, por un lado, que el Estado se obliga a pagar una indemnización no menor

a U\$S 900 000 como indemnización a los accionantes. Es decir que por aquellos 12 237 pesos que el Estado estaba obligado a pagar en 1952, hoy debe abonar alrededor de un millón de dólares. Por otro lado, el Estado se obliga a pagar las eventuales indemnizaciones a los ocupantes del Cabo Polonio, y se obliga a "controlar el asentamiento y la construcción de nuevas viviendas en el inmueble".

El 25 de julio de 1995 el Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente intima y de oficio procede a demoler las construcciones ubicadas en la primera línea sobre el cordón de dunas. El fundamento está en que "los efectos de las construcciones ubicadas en la zona sometida a la dinámica costera de la playa sur y situadas a 150 metros desde la cota cero Wharton, afectan la configuración de la costa".

Para los que poseían "ranchos" en "el Polonio", las cosas se precipitaron y decidieron promover su última salida: una acción de amparo. Con este instrumento frenaron las palas mecánicas, hasta tanto no exista una decisión sobre el destino del Cabo Polonio. En primera instancia, el Juez Letrado de Rocha desestimó el pedido de los vecinos, sin embargo el Tribunal hizo lugar a su reclamo. Otorgó el recurso de amparo por entender

que la resolución de julio de 1995 era ilegítima y que esa ilegitimidad era, como requiere la ley para habilitar el amparo, "manifiesta", es decir, "en tanto que evidente, patente, grosera, al margen de cualquier duda razonable". Y el error estuvo, para los sentenciadores, en que el MVOTMA "dispone, en forma simultánea, la intimación de eliminación de las construcciones ubicadas en la plaza Sur, con plazo de 10 días hábiles, bajo apercibimiento de eliminación de las mismas de Oficio, y la concesión de la 'vista' por el mismo plazo". La vista es la oportunidad que tienen los intimados para plantear sus defensas y las pruebas que estimen necesarias. Una vez que los intimados realizan su defensa —recién ahí—, comienza la oportunidad procesal para dictar una resolución que eventualmente establezca la demolición de las construcciones. Con esta sentencia se suspenden las demoliciones hasta tanto no se agote la vía administrativa, oportunidad en la cual los ocupantes del Cabo, pedirán la suspensión del acto administrativo que, según ellos, les agravia.

Una vez que sale la sentencia concediendo el amparo, la Administración dicta una resolución por la cual las construcciones cuyos ocupantes no presentaron el recurso de amparo fueran demolidas. ■

Sillones de Relax

EL NUEVO GRAN MOTIVO PARA VOLVER TEMPRANO A CASA

Después de un día duro, usted merece disfrutar del placer de recostarse en estos modernos sillones anatómicamente diseñados, que se reclinan y giran con un suave movimiento de su cuerpo.

Elija la posición preferida y regule fácilmente la intensidad, velocidad y ubicación del masaje por medio del cómodo control remoto.

STRATFORD : MÁS QUE UN SILLON, UN CENTRO TERAPEUTICO EN SU HOGAR.



anelo

Regalos colectivos

Divino CREDITOS

Importa de U.S.A. y garantiza DIVINO S.A.: todo dicho

- AV. ITALIA 3559 TEL.: 58 27 17 ● AV. 18 DE JULIO 1851 TEL.: 42 51 43
- AV. URUGUAY 831 TEL.: 92 32 42 ● AV. GRAL. FLORES 2649 TEL.: 20 52 50
- AV. AGRACIADA 4049 TEL.: 39 15 21 ● AV. FERNANDEZ CRESPO 1924 TEL.: 94 75 45
- SHOPPING TRES CRUCES LOCAL 49 TEL.: 41 12 41
- PUNTA CARRETAS SHOPPING CENTER LOC. 318 TEL.: 71 65 66



**RENATO ECHEVERRÍA Y EDUARDO BEBEKIAN,
ABOGADOS Y VECINOS DEL CABO POLONIO**

“El Estado violó en forma flagrante las garantías del debido proceso”

Renato Echeverría y Eduardo Bebekian se autodefinen “veteranos” miembros de la “comunidad del Cabo Polonio”. Reúnen además la condición de ser dos de los abogados que defienden judicialmente a las decenas de vecinos que han presentado acción de amparo contra la decisión del Ministerio de Vivienda y Medio Ambiente de demoler asentamientos y construcciones costeras irregulares. En entrevista concedida a *Posdata*, fijan sus puntos de vista acerca del proceso que derivó en la polémica resolución gubernamental.



En diciembre de 1995 las anunciadas demoliciones se hicieron realidad.

¿Cuándo empiezan a ir al Cabo Polonio?

Empezamos a ir primero a acampar. Había muy pocos ranchos. Llegábamos caminando, nos bajábamos en Valizas o entrábamos por Ruta 10. A principios de la década del 80 decidimos construir. Hicimos el rancho porque nos encantaba el lugar. Porque después de ir a veranear ahí no podíamos ir a veranear a ningún otro lado. Es único. Más en aquellas épocas.

¿Cómo era el proceso de construcción de los ranchos?

Elegías el lugar y preguntabas si era posible construir. Se trataba de una serie de autorizaciones, verbales todas. Nos dijeron que no había problema en construir en determinado lugar, y tal es así que no hubo problema, que nuestro rancho demoró en construirse 8 o 9 meses. Lo vieron todas las autoridades que iban, todos los lugareños; lo vio la gente del Faro, la gente de ILPE, que estaba todavía. Nunca hubo un obstáculo para su construcción.

El constructor te decía: acá se puede construir y acá no. Por más que vos eligieras un

lugar, si él te decía que no podías construir ahí, no podías. La razón fundamental era respetar los otros ranchos que estaban contruidos, la vista y el espacio entre unos y otros, el lugar de las cachimbas y los pozos negros, y después, determinados predios que entendía la gente lugareña que no se podían ocupar. Nosotros construimos donde se nos dijo. En los últimos 4 años se construyó en lugares que antes se respetaban.

Hasta hace cuatro años había un control de todos los que íbamos al Polonio, que fue lo que permitió también una convivencia muy pacífica y bastante integradora. Hubo siempre un clima muy bueno.

¿Cómo se desarrolla la vida en el Cabo? ¿Qué controles existen por parte del Estado?

Hoy día la presencia del Estado está representada por la maestra de la escuela. Fue un logro de la comunidad. Funciona una Comisión de Vecinos, que se creó a instancias de la gente de ahí. Fuimos testigos de todo el proceso de nacimiento y de transformación del Cabo. Cómo se iban instalando los primeros almacenes, la calle, los primeros restaurantes y posadas. Cómo se iba amalgamando la vida de los pobladores originales con aquellas de quienes que vinieron a veranear, hasta lograr una buena experiencia cultural, y que esa experiencia conformó una nueva identidad, que es la que en la actualidad existe.

¿Por qué esperaron los particulares hasta el 92?

Pasaron 38 años sin que el Estado pasara a tomar ocupación real y efectiva y escriturar a su favor, y los particulares tampoco hicieron nada para pedir que se escriturara, que se le entregara el precio pactado judicialmente o solicitar la caducidad.

Sin duda fue debido a la trascendencia que empezó a tener el Cabo Polonio, no sólo en Uruguay sino fuera de él —desde Argentina hasta países europeos como Francia—, que los particulares tomaron de vuelta interés en ad-

quirir en el Polonio.

¿Qué pasó en 1995 con el Cabo?

El Ministerio de Vivienda decide tomar posesión de los bienes expropiados sin abonar ninguna indemnización. Dicta una resolución por la cual intima la demolición de determinadas construcciones —englobando a aquellas que fueron construidas antes y después del 87—, que están dentro de los 100 metros de la faja costera de la playa Sur, en primera instancia, después se iba a continuar con este procedimiento de demolición en las cuatro zonas siguientes, que eran relevantes. Al mismo tiempo de la intimación, le confiere a los dueños de las construcciones una vía para que los involucrados hicieran los descargos que tuvieran que hacer por vía administrativa. Se inició un recurso administrativo y una acción de amparo.

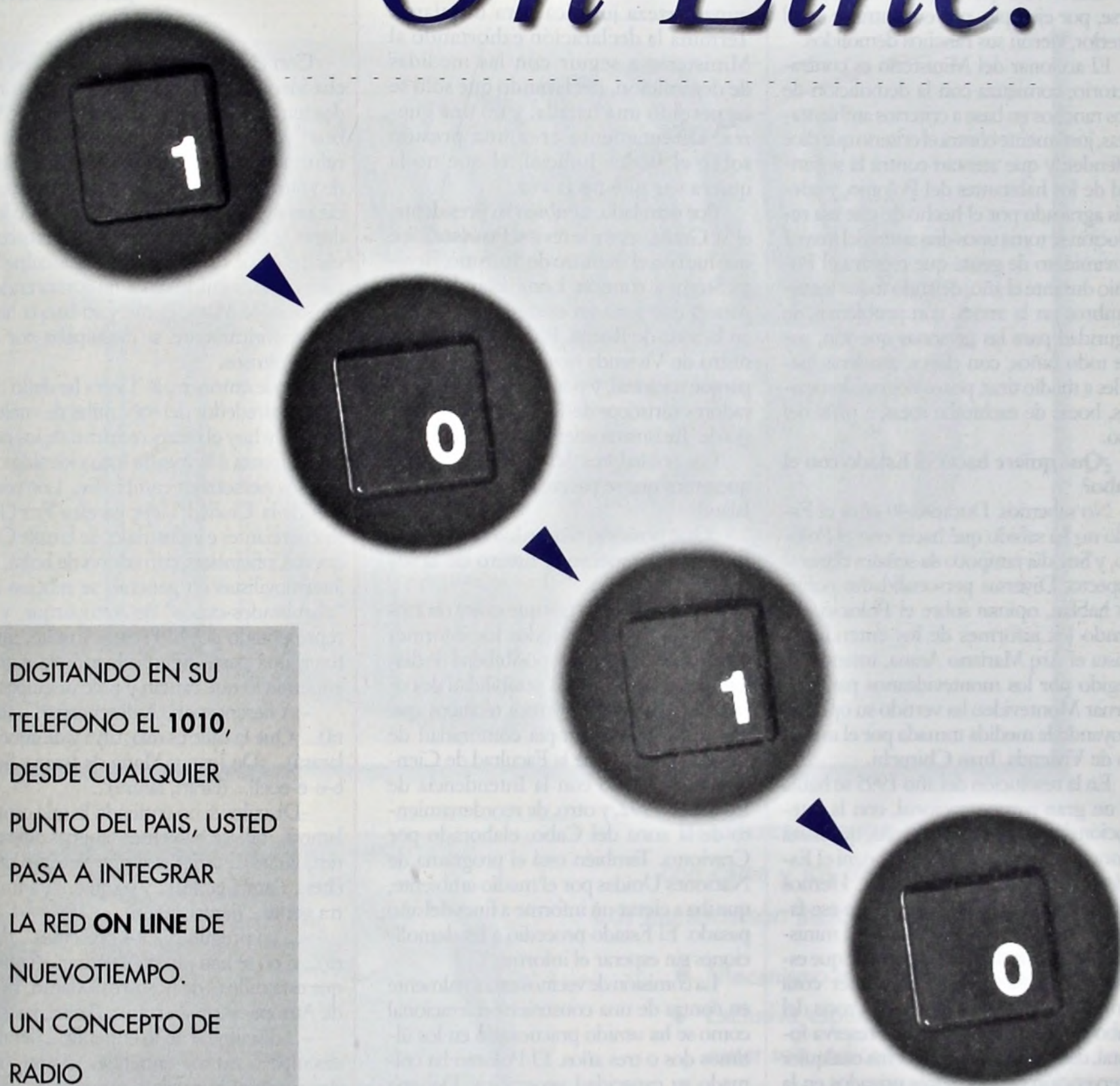
¿Por qué decidieron presentar una acción de amparo?

Una cuestión de orden formal, principalmente. Porque en cualquier procedimiento administrativo lo que tiene que hacer la administración es tomar una resolución clara y conceder un plazo para que las personas involucradas por la decisión presenten sus descargos y presenten las pruebas, y después, con todos estos elementos el Estado, recién así, tiene que tomar una resolución, es decir, si confirma las demoliciones o no, estudiando su resolución y las defensas de los particulares. El Estado no hizo eso. El Estado en el mismo acto dio un plazo para que se deducieran todas las defensas posibles, pero en el mismo plazo intimó la demolición de las casas. La falla estuvo en la simultaneidad, violándose en forma flagrante las garantías del debido proceso.

¿Hubo excepciones con respecto a los lugareños?

No, en la zona se iban a tirar todos los ranchos. Por esta vía lo que está haciendo el Estado es ahorrarse dinero en forma ilegítima, que muy factiblemente tenga que ar-

Nace un nuevo tiempo entre la radio y usted: *On Line.*



DIGITANDO EN SU
TELEFONO EL **1010**,
DESDE CUALQUIER
PUNTO DEL PAIS, USTED
PASA A INTEGRAR
LA RED **ON LINE** DE
NUEVOTIEMPO.
UN CONCEPTO DE
RADIO
QUE INAUGURA
NUEVOS TIEMPOS
EN LOS MEDIOS
DE COMUNICACION.

(*muy pronto*)

NUEVOTIEMPO
1010 AM

O N L I N E

CON EL RESPALDO TECNOLÓGICO DE ANTEL.

nar, como indemnización, por esas construcciones que ha demolido.

Después que se hizo lugar al amparo, el Estado procedió a demoler las viviendas que no habían presentado la acción. El ministerio no demolió las amparadas, las otras sí. Los que no pudieron presentarse, por ejemplo, por encontrarse en el exterior, vieron sus ranchos demolidos.

El accionar del Ministerio es contradictorio; comienza con la demolición de esos ranchos en base a criterios ambientalistas, justamente contra el criterio que dice defender, y que atentan contra la seguridad de los habitantes del Polonio, y además agravado por el hecho de que esa resolución se toma unos días antes del mayor movimiento de gente que registra el Polonio durante el año, dejando todos los escombros en la arena, con problemas de seguridad para las personas que van, sobre todo niños, con clavos, maderas, paredes a medio tirar, pozos negros destapados, bocas de cachimba rotas, a nivel del piso.

¿Qué quiere hacer el Estado con el Cabo?

No sabemos. Durante 40 años el Estado no ha sabido qué hacer con el Polonio, y hoy día tampoco da señales claras al respecto. Diversas personalidades políticas hablan, opinan sobre el Polonio obviando los informes de los entendidos. Hasta el Arq Mariano Arana, intendente elegido por los montevideanos para gobernar Montevideo ha vertido su opinión apoyando la medida tomada por el ministro de Vivienda, Juan Chiruchi.

En la resolución del año 1995 se habla de un gran parque nacional, con la integración de pobladores de la zona, que hasta ahora no tienen ningún derecho, ni el Estado les dio constancia alguna. Hemos exigido que se diera publicidad de ese famoso plan a través de la prensa. El ministro Chiruchi declaró públicamente que estaba dispuesto a firmar cualquier cosa comprometiéndose a destinar la zona del Cabo Polonio a un parque de reserva forestal, descartando de esta forma cualquier intervención de inversores privados en la zona. Si así lo hace, contribuye a otorgar mayor credibilidad a los planes de gobierno, pero hasta el presente, en los hechos, el señor ministro no ha procedido a firmar lo que afirmó, y dudamos que lo haga en el futuro.

La sorpresa para todos fue que a los pocos días de conocerse el fallo del tribunal que hizo lugar al amparo, salió

una declaración de la Corporación Rochense de Turismo, por la cual, si bien respeta el fallo judicial, dice que todos los inversores privados, ya sea nacionales o extranjeros, con quienes ellos ya habían conversado para invertir en la zona de Rocha, no tienen ninguna certeza jurídica para instalarse. Termina la declaración exhortando al Ministerio a seguir con las medidas de demolición, declarando que sólo se ha perdido una batalla, y no una guerra. Directamente crea una presión sobre el Poder Judicial, el que no la quiera ver que no la vea.

Por otro lado, también su presidente, el Sr Graña, según la revista *Posdata*, dice que fue con el ministro de Turismo, Benito Stern, a conocer Long Island, y que para él éste sería un ejemplo para imitar en la zona de Rocha. Por un lado, el ministro de Vivienda nos habla de un gran parque nacional, y por otro lado, los operadores turísticos de Rocha y el Ministerio de Turismo sostienen esto otro.

Los pobladores del Cabo Polonio no queremos que se parezca en nada a Long Island.

¿Qué posición tienen los vecinos del Cabo con respecto al futuro de la localidad?

Nosotros queremos que exista un ámbito de discusión de todos los informes técnicos. No existe una posibilidad de diálogo, no existe ninguna posibilidad de cotejar los distintos informes técnicos que hay a nivel de la propia comunidad de Cabo Polonio: el de la Facultad de Ciencias, que se hizo con la Intendencia de Rocha en 1992, y otro, de reordenamiento de la zona del Cabo, elaborado por Craviotto. También está el programa de Naciones Unidas por el medio ambiente, que iba a elevar un informe a fines del año pasado. El Estado procedió a las demoliciones sin esperar el informe.

La comisión de vecinos está totalmente en contra de una construcción irracional como se ha venido practicando en los últimos dos o tres años. El Polonio ha colmado su capacidad geográfica. Debería controlarse el número de personas que pueden ingresar por día al Polonio.

¿Quién debería fijarlo?

Alguna autoridad. Hasta ahora nadie se interesó en tener autoridad en el Cabo. Hubo lucha de autoridades entre la Intendencia de Rocha y el poder central. ■

Cecilia Greif

A CONTRAMANO

‘¡A DESALAMBRAR!’ Y ‘DISCULPE’ II

por Pablo Vierci



Con el fondo musical de las balas, toda la lucha ideológica de los años 60 y 70 se resume en dos temas musicales paradigmáticos: “¡A desalambrar!”, de Viglietti, que convocaba a las masas a la reforma agraria mediante el sencillo expediente de voltear los alambrados que dividían, desde hacía un siglo, las suertes de estancia de los usurpadores, y la respuesta musical de la reacción, a través del *hit* de Los Nocheros, “Disculpe”, donde el terruño se disculpaba por no comprender las ideas foráneas de Marx, Lenin y su banda heavy metal, y, metafóricamente, se disculpaba por dar palo a los revoltosos.

Desde entonces, la Tierra ha dado decenas de vueltas alrededor del sol y miles de vueltas sobre sí misma, y hoy el eterno retorno de los paradigmas nos enfrenta a la misma lucha ideológica, aunque con los personajes cambiados. Los revolucionarios de la Ciudad Vieja, en esta Era Globalizada (comerciantes e industriales de la calle Colón, banqueros, oficinistas, corredores de bolsa, abogados, automovilistas en general) se rebelan contra los “alambrados-cepos” de Autoparque, y el Poder representado por el Frente Amplio, que hoy detenta una parte significativa de la autoridad, no entiende lo que cantan y pide disculpas:

—¡A desencepar! ¡A desencepar!... (lararí, lararí, lararí)... ¡Que la calle es mía, tuya y de aquél!... (lararí, lararí)... ¡De Juan y María de Isaac y Samue-e-e-e-e-eel!... (lararí, lararí)...

—Disculpe si no entiendo lo que canta... (lararí, lararí)... tal vez hablemos lenguas diferentes... (lararí, lararí)... usted rezonga siempre de estos baches... (lararí, lararí)... y yo quiero y admiro a nuestra gente... (lararí, lararí)...

—... yo pregunto a los presentes... (lararí, lararí)... si no se han puesto a pensar... (lararí, lararí)... que esta calle es de nosotros... (lararí, lararí)... y no de Autopa-a-a-a-a-arque... (lararí, lararí)...

—... disculpe si no lo entiendo... (lararí, lararí)... disculpe si no me entiende... (lararí, lararí)... yo soy como el hornero y me retovo... (lararí, lararí)... mi patria es mi nido y lo defiendo... (lararí, lararí)... en cambio usted es como el tordo... (lararí, lararí)... y quiere empollar en calle ajena... (lararí, lararí)...

—... ¡A desencepar! ¡A desencepar!... (lararí, lararí)... ¡Que la calle es mía, tuya y de aquél!... (lararí, lararí)... ¡De Juan y María de Isaac y Samue-e-e-e-e-eel!... (lararí, lararí)...

EL SONIDO DEL SILENCIO...



La diferencia entre nuestro sofá con cama y los demás, es sencilla: Los nuestros son mejores (y no hacen ruido).

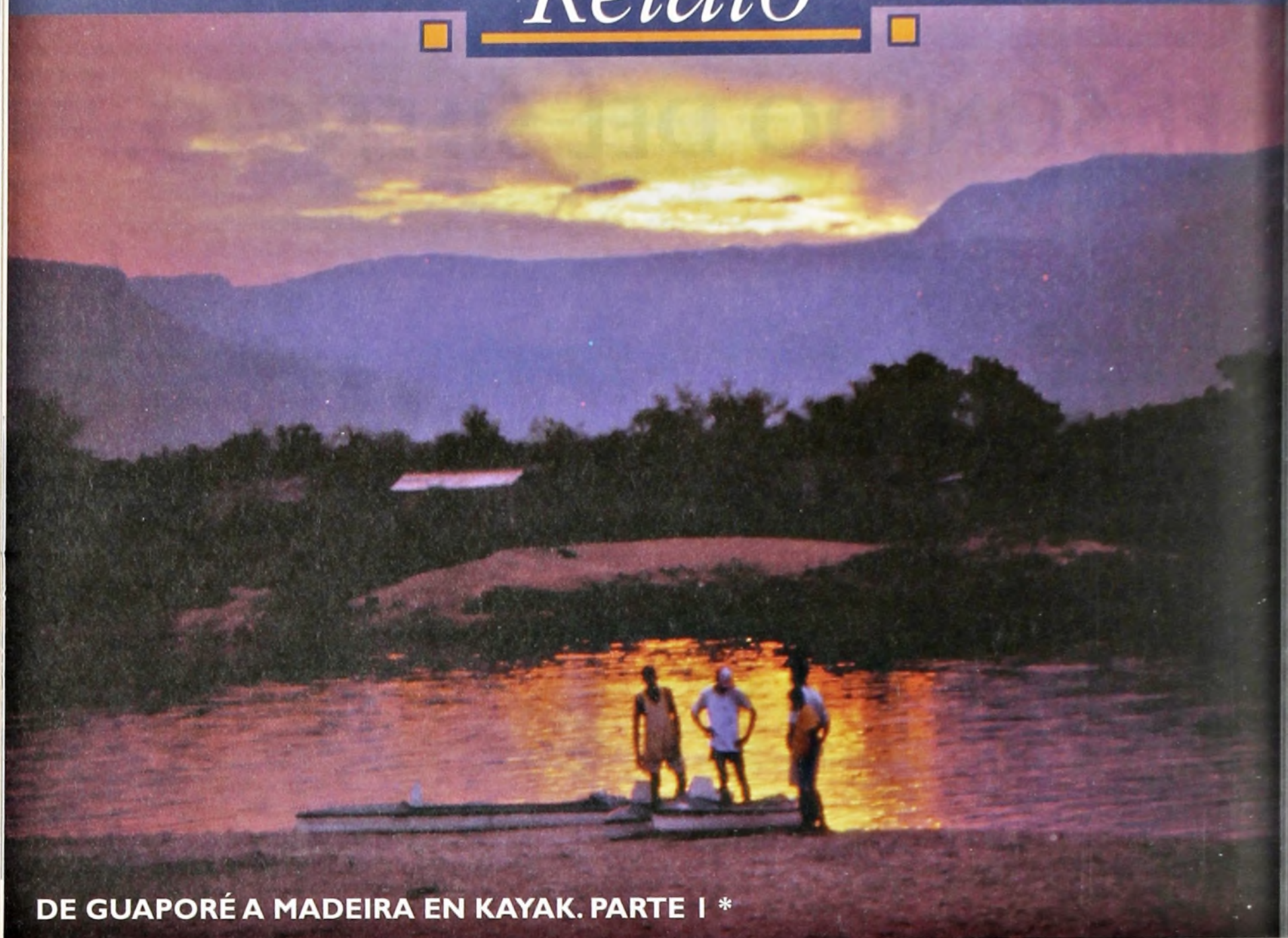
- Mecanismo importado de USA
- Exclusiva espuma industrial super soft indicada para sofás con cama: Polymax.

Sábado abierto de 9 a 13 hs.

Fábrica de Livings



Tradicional Fábrica Artesanal de Livings
Bonaparte 3284 - Teléfono 46 01 50



DE GUAPORÉ A MADEIRA EN KAYAK. PARTE I *

Amazonia: la magnificencia de la naturaleza

La conciencia llega de pronto, como un golpe seco. Todos los sentidos estallan al mismo tiempo. Uno mira alrededor y escucha, huele, respira y suda mucho, cuando empieza a preguntarse: ¿Cómo hice yo para meterme en este río? ¡Por qué lo hice! Ante nosotros se desplegaba uno de los espectáculos más fascinantes y magníficos de la naturaleza. Tan sólo era una mínima porción de los 7 millones de km² que ocupa, en Sudamérica, la selva tropical más extensa del planeta: la Amazonia.

La Amazonia se dibuja en el mapa envolviendo la cuenca hidrográfica más larga del mundo. El río Amazonas toma sus aguas de más de mil cien afluentes, arrojando después el mayor volumen de agua dulce al mar. No es extraño para quien intente referirse a esta región usar adjetivos que tilde de colosales, extravagantes y exagerados hasta los ínfimos rasgos. Y es que la Amazonia es la tierra de lo insólito, lo sal-

vaje, lo ignorado. La arrogante ciencia actual se ve imposibilitada de clasificar los millares de seres vivos que existen aquí. Menos aún de entender las sutiles asociaciones entre éstos, que mantienen el frágil equilibrio ecológico. Los nueve meses de estudios y preparativos —en Montevideo— del proyecto Guaporé fueron insuficientes para darle a quien relata la verdadera dimensión de lo que significaba recorrer en

kayak la vía fluvial amazónica Guaporé-Mamoré-Madeira.

Disponerse a remar ríos desconocidos y remotos debe ser una decisión instantánea. Un viaje de esta magnitud tiene que ser correspondido por otro de igual tamaño hacia el interior de uno mismo. Sólo así se es capaz de absorber las situaciones que se suceden, unas tras otras, en pausa.

Inicio en el Alto Guaporé

Con Javier López, en el 91, recorrimos los 2 236 km que separan Cáceres (Mato Grosso, Brasil) de Corrientes (Argentina), bajando el río Paraguay que atraviesa el Pantanal y el Chaco. Ahora nos sumaba Alejandro Prego, y el proyecto anterior, ante éste, nos parecía una tarta de calesita. Comenzamos a remar en Pontes e Lacerda (Mato Grosso), bajo la fuente que da nombre a la pequeña localidad cercana y que atraviesa el río Guaporé. De allí hasta la próxima población no existían mapas, ya que el río no es navegable y la selva es impenetrable. Algunos pescadores nos advirtieron sobre tapones de camalotes de 5 km de largo que van de un lado a otro del río, el río, a esta altura, no tiene más de 15 m de ancho. Algo imposible de acreditar, pero no del todo falso. El Alto Guaporé es más bien estrecho, oprimido por murallas verdes, de una treintena de metros sobre nuestras cabezas, y con curvas a derecha o izquierda cada 150, 100 o 50 metros. El sol que se filtra por las copas que mueve el viento juega con las sombras y reflejos haciendo el paisaje más dinámico aún. Las enredaderas se entrelazan cubriendo los anchos troncos de los árboles y palmeras. Mientras, debajo, un amasijo de helechos y plantas con un sinfín de tonalidades verdes compite por un mínimo lugar dentro del jardín. Éstas crecen unas sobre otras y llegan a crear verdaderas bóvedas cuando se junta, en lo alto, la vegetación de ambos márgenes. Varias veces dejamos al mismo tiempo de remar sin decirnos nada. Quizás para no sumar más ruidos al bullicioso silencio que nos envolvía; como si no quisiéramos profanar la paz que se vive en este gigantesco templo.

A los animales, a pesar de escucharlos continuamente, era difícil llegar a verlos al principio. Fueron necesarios dos o tres días para descubrirlos. Es que usted, como animales típicamente citadinos, es tan acostumbrado a reconocer una persona viendo la cuarta parte de su logo, o de leer graffitis desde el ómnibus en marcha. Estamos habituados a la geometría cuadrangular y plana de la ciudad. Pero si nos transportaran súbitamente a la Amazonia, y sin una paulatina regulación visual, seríamos incapaces de ver la gran Sucurí que nos está abrazando.

Campo y cascada

El río Guaporé nace en la Serra dos

Parecís, en el Estado de Mato Grosso y tiene 1 716 km, de los cuales sólo 1 500 son navegables. Desemboca en el Mamoré, y éste, junto con el río Beni, forma el Madeira, el mayor afluente en la margen derecha del Amazonas. Desde las nacientes del Guaporé hasta la formación del Madeira se extiende el Valle del Guaporé. El objetivo del proyecto fue realizar, en kayak, la travesía de este valle, no con una meta deportiva, sino con el fin de conocer, registrar y compartir la exquisita y singular cultura que aquí se levanta.

En el siglo XVII los cronistas europeos designaban a esta región y sus naciones como "Uraporé" o "Guaraporé", palabra que proviene del tupí -wa (campo), poré (cascada)-, y es el nombre con que los indígenas aún llaman a este río. En ese entonces, cinco naciones habitaban el lugar, sumando 150 000 personas. Eran los mojos, itonomas, cajubabas, baurés y movimas. Actualmente sus descen-

regional. Los portugueses, en su afán de conquista y anexión territorial para la Corona, fueron menos sutiles. Con la consigna "Garantizar el dominio a cualquier precio", arrasaron pueblos y aldeas por completo, esclavizando a los sobrevivientes para la construcción de empalizadas y fuertes de piedra. La disputa fronteriza de ambas coronas (portuguesa y española), se extendió inclusive hasta luego de la independencia de Bolivia y Brasil. Bolivia consideró seriamente esta vía acuática como una ruta más de sus productos al Atlántico y Europa, sólo interrumpida por 18 cascadas en un tramo de 350 km sobre el Mamoré y el Madeira. En la década de 1860, el emperador de Brasil, Don Pedro II, le regaló al dictador boliviano, Mariano Melgarejo, un caballo blanco con su montura con incrustaciones de piedras y oro. Éste, retribuyendo la atención, dio al Brasil el territorio que su pie derecho cubrió en



"Varias veces, dejamos al mismo tiempo de remar sin decirnos nada. Quizás para no sumar más ruidos al bullicioso silencio que nos envolvía; como si no quisiéramos profanar la paz que se vive en este gigantesco templo."

dientes apenas son unos pocos miles que viven reclusos en reservas administradas por el Estado y que, bajo el rótulo de "indios amansados", conviven juntos con lenguas y tradiciones diferentes. Son tribus que, antiguamente, eran enemigas y hoy utilizan el portugués para comunicarse.

Los conquistadores y jesuitas españoles clavaron la cruz en la tierra, levantaron misiones para asegurarse el dominio

el mapa del despacho presidencial. Así pasó al Brasil el actual Estado de Acre, casi tan grande como Uruguay, cerrándole a Bolivia, de esta forma, sus principales rutas amazónicas al mar. Por otro lado, la carrera industrial y armamentista de las grandes potencias necesitaba cada vez más la savia de un árbol exclusivo de la Amazonia: el seringueiro o caucho. Diariamente, miles de hombres marcaban sus "calles" en la selva, uniéndolos



"El objetivo del proyecto fue realizar, en kayak, la travesía de este valle, no con una meta deportiva, sino con el fin de conocer, registrar y compartir la exquisita y singular cultura que aquí se levanta." En la toma, el autor es el cuarto desde la izquierda.

seringales y haciéndolos sangrar para recoger la goma. De todas partes de Brasil se precipitó una migración popular a la Amazonia, donde pequeñas villas se transformaron rápidamente en ciudades prósperas y ricas. Manaus, en el lapso de 20 años, se transformó de un asentamiento minúsculo junto a un puesto militar, en la capital de Amazonas, con calles adoquinadas, agua corriente, palacios con iluminación a gas y un teatro construido en Europa, desmontado y trasladado íntegramente, con 1 400 butacas y revestimientos en oro. Por primera vez en 400 años, el oro cambiaba de dirección y volvía a Sudamérica.

La ruta del diablo

En medio de esta expansión económica y a consecuencia también de la pérdida boliviana de sus costas al Pacífico en la guerra contra Perú y Chile, fue que en 1872 un barco de la Public Works partió de Inglaterra, remontó el Amazonas y el Madeira hasta atracar cerca de la cascada de Santo Antonio con locomotoras a vapor y material para construir la vía férrea Madeira-Mamoré, de 360 km. Durante 40 años firmas inglesas, francesas y estadounidenses intentaron sin éxito concluir esta empresa. De la "Estrada do diabo", como se la llamó, se dice que cada uno de sus durmientes equivale a un obrero muerto en su construcción. La mano de obra fue importada (término usado por

las compañías) de las colonias en Antillas y Guyanas. Víctimas de las pestes, las fiebras, los indios y el jornal de día completo, la muerte diaria de estos "hombres importados" fue la principal causa de los fracasos. Recién en 1912 se logró completar el trayecto entre las ciudades que surgieron en sus extremos, Porto Velho sobre el Madeira y Gajará Mirim en la frontera boliviana.

"En la década de 1860, el emperador de Brasil, Don Pedro II, le regaló al dictador boliviano, Mariano Melgarejo, un caballo blanco con su montura con incrustaciones de piedras y oro. Éste, retribuyendo la atención, dio al Brasil el territorio que su pie derecho cubrió en el mapa del despacho presidencial. Así pasó al Brasil el actual Estado de Acre, casi tan grande como Uruguay."

La primera época dorada del caucho comenzó a declinar justamente en estos años debido a las plantaciones de las colonias británicas en el Pacífico, con lo que la Amazonia perdió el monopolio cauchero. Las riquezas y la población se fueron, dejando ciudades fantasmas en el mapa. No fue sino hasta la ocupación japonesa

del sudeste asiático durante la Segunda Guerra Mundial que el caucho amazónico se revalorizó. Y, nuevamente, con la producción de uno o dos años vendidos de antemano a los aliados, se reclutaron los "soldados da borracha", un ejército de contratados seringalistas que, armados, irrumpían por las noches en las aldeas indígenas para conseguir nuevas "cosechas" de recolección.

Este nuevo auge duró lo que la guerra, y con la recuperación de las colonias británicas y la invención del caucho sintético, nuevamente sobrevino la gran depresión. Pero el caucho siguió siendo por décadas el sostén de la economía del valle. Incluso durante los años 60 y 70, el empresario cauchero Manuel Lucindo aniquiló toda una aldea indígena moradora del río Cautari reivindicando la filosofía heredada de los portugueses. En 1972, al cumplirse un siglo de la primera tentativa de construcción de la Ferroviá del Diablo y con la economía regional en ruinas, las locomotoras fueron abandonadas a merced de la selva; hoy se pueden ver las vías perdiéndose en la vegetación.

Muchos de los viejos soldados de goma viven en las márgenes del Guapo y muestran con orgullo los documentos con los que cobran una simbólica pensión estatal en merecimiento a su "gran aporte al crecimiento, defensa y poder del Brasil".

"El único producto boliviano que el mundo quiere comprar"

Con el estómago lleno, luego de un exquisito ensopado de piraña o un guiso de tortuga, alguno de estos caboclos sacaba la lengua llena de historias, leyendas y anécdotas, mientras secábamos betulas de caña blanca. Más de una vez amarramos nuestros botes a las barcas de madera de los pescadores artesanos para recorrer juntos su ruta y conocer una actividad más extendida en el Guapo: Piraquitingas, pacús, tucu-narés, pinchos, piraibas, surubíes, pirañas, hinchando las redes bajo el agua y llenan la gran caba de lata y tergopol con hielo, que ocupa casi todo el espacio de la barca. Con ellos visitamos familias y pueblos que se dedican a la elaboración de la harina de mandioca, que, junto con el pescado, el arroz y el feijão, constituye la base alimentaria de las poblaciones. Otra actividad menor es la recolección del palmito, cada vez más escaso, ya que hay que derribar la palmera que tardó 10 años en crecer para cortar sus últimos 50 cm, el equivalente a

De la 'Estrada do diabo', como se la llamó, se dice que cada uno de sus durmientes equivale a un obrero muerto en su construcción. La mano de obra fue importada (término usado por las compañías) de las colonias en Guayana y Guyanas. Víctimas de las bestias, las fieras, los indios y el jornal de día completo, la muerte diaria de estos 'hombres transportados' fue la principal causa de los fracasos."

as. Y también, para sobrevivir, hay familias que deben recoger los cocos que caen del castaño (árbol de más de 50 m), y se dará finalmente la castaña do Pará o el Brasil. Los juntan en los meses de diciembre y enero, cuando ya todos han caído. Después de partirlos y torrar las castañas, toman como unidad de medida una lata de grasa de 16 kg y, por cada lata llena de castañas torradas, reciben cinco reales, lo mismo que cuestan dos tabletes de chocolate suizo con estas castañas. Pero el narcotráfico y la extracción de oro son las actividades más rentables. En una fiesta a la que nos invitó un narcotraficante boliviano, éste me dijo: "Nosotros sólo somos los únicos empresarios que traemos divisas al país. Somos los exportadores del único producto boliviano que el mundo quiere comprar". Este personaje y sus amigos están muy lejos de la imagen que nos dan las películas, más bien parecen universitarios, muchachos de barrio. Claro que de universidades muy caras, y barrios muy ricos. Cada uno trabaja con uno o dos kilos de oro en pul-



"Las enredaderas suben entrelazadas cubriendo los anchos troncos de los árboles y palmeras. Mientras, debajo, un amasijo de helechos y plantas con un sinfín de tonalidades verdes compite por un mínimo lugar dentro del jardín."

seras, cadenas, anillos, reloj y hasta la hebilla del cinto. "Si me tengo que ir muy rápido tengo este efectivo conmigo y se luce más que las tarjetas". Su hermano le había hecho dar un baño de oro a su 9 mm porque así se veía "más linda".

Dragas oxidadas en el Madeira

El oro que los conquistadores olían y no podían encontrar en el valle se encontraba en realidad bajo sus narices, en el lecho del río. En la década pasada, el gobierno autorizó la libre extracción del oro existente entre las cascadas del Madeira, previo pago de una licitación anual. Los primeros garimpeiros llegaron con lo puesto y entre varios juntaban los cruceiros suficientes para pagar el permiso. También víctimas de la fiebre del oro, comerciantes, obreros y profesionales, poblaron y reactivaron las ciudades. Los buscadores en sus dragas, bombean el agua y el lodo del fondo del río, haciéndolo circular sobre unas rampas alfombradas donde queda atrapado el fino metal. Cuentan los garimpeiros que seis años atrás era posible, saltando de una balsa a otra, cruzar el río de 700 metros. El récord de extracción se registró en el 89, con 5 kilos de oro puro en los dos turnos de doce horas de una misma balsa. Hoy, Gilberto Lima, dueño de dos dragas, saca un promedio de 40 a 60 gramos diarios en cada una y recuerda cuando en el 93 llegó a sacar cuatro kilos en sólo una semana.

En el Garimpo del Madeira, las gran-

des dragas se van amontonando, silenciosas y oxidadas, junto a los barrancos, donde esperan ser desmontadas. Para muchos, la era del oro está acabando y, nuevamente, el éxodo se repite. Los garimpeiros se van, tras ellos toda su escolta de comerciantes, burdeles, profesionales y militares. Pero no sin antes haber dejado su impronta en el mosaico cultural del Guaporé. En breve se terminará la construcción de la carretera transamazónica BR-364, que unirá Porto Velho con el puerto Ilo, en el Pacífico peruano. Bolivia y los estados amazónicos podrán tener así, para sus productos, una salida más barata al gigantesco mercado asiático. Colonias agrícolas de nuevos inmigrantes japoneses, europeos y brasileños están naciendo tímidamente, a lo largo del valle, como anunciando el comienzo de un nuevo ciclo. Civilizaciones como la babilónica y egipcia, se erigieron en los valles de los grandes ríos y tomaron sus ritmos y características. Pero sobre todo aquí, como en ningún otro lugar, la naturaleza, desde siempre, es la protagonista y el entorno cotidiano de la historia del hombre. ■

Texto y fotos: Fernando Cantera

* El autor participó en el proyecto Guaporé, cuyo objetivo fue recorrer en kayak la vía fluvial amazónica Guaporé-Mamoré-Madeira. El presente relato directo de esa experiencia es el primero de una serie que iremos publicando en exclusiva en futuras ediciones de Posdata.



Colonias agrícolas de nuevos inmigrantes japoneses, europeos y brasileños están naciendo tímidamente, a lo largo del valle, como anunciando el comienzo de un nuevo ciclo.

**EL ANTIGUO CONSEJO DEL NIÑO QUEMABA
LA HISTORIA FAMILIAR DE LOS NIÑOS ADOPTADOS**



Adopción: el fin del secreto

**Psicólogos aconsejan que niños adoptados
sepan la verdad de manera gradual**

Ocultarle a un hijo que es adoptivo viene siendo, cada vez más, un hecho del pasado. Sin embargo, todavía hay personas que se ven enfrentadas, en la madurez, a la situación de enterarse por terceros que sus padres los procrearon. Estos casos confirman que la adopción no se reduce a los trámites administrativos mediante los cuales una pareja busca integrar otra persona a su círculo familiar. Esta investigación de Posdata indagó acerca de la diversidad del proceso de adopción, de los caminos que la sociedad tiene para adoptar un hijo y de los que realmente elige. Todos los nombres de los testimonios han sido cambiados.

José Calvo tiene actualmente 41 años; metalúrgico. Hace apenas cinco años enteró que aquellos a quienes trataba no sus padres no eran sus padres biológicos. Durante una fiesta familiar, uno de esos que se ven cada tanto puso la botella de whisky sobre la mesa de la cocina y entre lágrimas le pidió ayuda: "¿Sabía de enterarse que era adoptado y sabía cómo enfrentar la situación. ¿Cómo te sentiste vos cuando te enteraste?", le preguntó. Calvo hizo lo imposible para disimular su propia conmoción y explicó al tío su parecer sobre tan delicado asunto. Que su familia era ésta, que lo rodeaba, y argumentos por el estilo. Pero apenas se fueron los invitados encaró a su madrina para que le contara la verdad sobre sí mismo. "En ese momento sentí bronca porque me mintieron y a su vez agradecimiento porque se convirtieron en lo que hoy soy", respondió Calvo a **Posdata**. No pudo comparar sus sentimientos con ellos porque para entonces ambos padres habían fallecido. El haber conocido su carácter de hijo adoptivo tan tarde le planteó a Calvo—entre otras cosas—el problema de que la eventual búsqueda de sus padres biológicos es muy difícil. Se habían borrado casi todas las huellas. De todas formas asegura que no tiene un interés especial en buscar a su familia de origen, aunque saber quién es, porque hasta ahora esto mintiendo sin saberlo.

Desde que la familia Calvo decidiera adoptar un único hijo, en 1955, la sociedad uruguaya ha avanzado bastante en la difícil resolución de la relación entre padres adoptivos e hijos adoptados. La psicología actual considera que conocer poco a poco y en forma natural el verdadero origen ayuda al desarrollo del individuo, más que perderlo, aunque todavía queda gente que prefiere hacer las cosas al viejo estilo, el del secreto.

En una versión anterior de la ley, el entonces Consejo del Niño tenía obligación de guardar los archivos donde estaba la información sobre la historia familiar de un adoptado.

"Burocracia no es una expresión feliz"

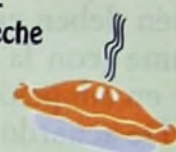
Con 35 años de experiencia como defensora de oficio en materia de Menores y Familia, la doctora Mabel Rivero tiene una opinión formada sobre la adopción; cree que es una buena solución si se hace en forma adecuada, "porque los padres deben saber que con hijos adoptados siempre hay complicaciones futuras".

En la casa donde vivió y se suicidó Baltasar Brum en 1933, en Río Branco y Colonia, funciona hoy el Centro de Adopción del Instituto Nacional del Menor (Iname), también conocido por su anti-



Té Campestre

scones con mermeladas
y miel caseras
Sandwich de pan de nuez
panqueque de dulce de leche
torta dulce
café o té
para dos personas: **\$80**



espínosa IMPERIO

Lasagnas de la Chita

de carne con salsa de hongos
de choclo con salsa de champiñones
\$45



Cabañas de campo



30 dólares p. día
media pensión
7 noches
precio por persona



Granja
Piscina
Mateadero
Monte indígena
Cabalgatas
Entretenimientos
Todo dentro de 10 hectáreas
de frutales.



1.500 mts. al norte por la entrada a
Costa Azul
Reservas al: (09) 44 99 96
(0373) 9112 - 79 54 98

guo nombre, Ilaya. Allí, cuatro asistentes sociales, tres psicólogos, un abogado y un pediatra llevan adelante la preparación de futuros padres adoptivos y disponen a quién deben entregarse los niños que el Iname (con la orden de un juez) puede dar en adopción.

De acuerdo a varias fuentes consultadas, el Centro estatal no tiene buena reputación entre los matrimonios que buscan un niño para adoptar y entre los que ya lo han hecho por otras vías; se le acusa de ser excesivamente lento y burocrático.

La directora María Liliana Máscolo, acompañada de tres de sus técnicos —los psicólogos Olga Portas y Daniel Moreira y la asistente social Ana María Bris-



co-, recibió a **Posdata** y rechazó tales opiniones. "Burocracia es una expresión que no es feliz. Se podrían entregar más niños si los matrimonios los aceptaran más grandes", dijo Máscolo.

Cada año, el Centro entrega unos 50 niños en adopción, en base a una lista de espera en la cual permanecen ansiosos unos 100 matrimonios.

Prefieren los niños menores de un año

Con razón o sin ella, las parejas que se presentan para adoptar piensan que un niño de más de un año tiene una historia atrás que puede hacer más complicado el proceso de integración a la nueva familia. Además, ellos quieren vivir la experiencia de la paternidad desde el comienzo, porque en la mayoría de los casos vie-

DOS CARAS

La razón por la que un día Pablo Gutiérrez resolvió adoptar un niño fue porque después de varios embarazos frustrados de su pareja la situación familiar era insostenible. La única hija esperaba un hermanito que se hacía esperar demasiado, así que a través de una vecina se llegó a contactar a una muchacha soltera que estaba internada para parir un hijo no deseado. Pablo Gutiérrez conversó con la madre en el sanatorio y después de cinco días de charlas —hubo que hacer cesárea— él quedó tranquilo con su conciencia: había hecho todo lo posible para convencer a la madre de

que no abandonara a su hijo. Al fin y al cabo, su situación no era tan desesperada. "Ahora es tu última oportunidad", le dijo mientras se despedían, él con la niña en brazos y la madre liberada de su presunta carga. En el hogar de los adoptantes todo era una fiesta. Un cuarto especial se acondicionó para el nuevo integrante y en la cooperativa de viviendas todos estaban felices. Pero la dicha duró exactamente tres días. El tiempo en que tardó la madre en recapacitar y volver por su hijo. Después de eso, Pablo Gutiérrez, su mujer, de la cual se separó al tiempo, y su hija, no quisieron saber más nada con adoptar. Cuatro años después, el propio

Pablo Gutiérrez se enteró que él mismo había sido adoptado. Tal vez por eso pudo convencer a la madre de que no abandonara a su hijo.

nen de un largo periodo de frustraciones por no poder tener un hijo en forma natural.

Según el psicólogo Moreira, esta última causa es perfectamente atendible, pero a su vez se convierte en uno de los principales motivos de demoras, debido a que sólo puede entregarse un niño en adopción si éste es abandonado, y la ley establece que sólo puede conside-

rarse como abandonado aquel que fueren dejado más de un año sin ser visitado por la madre. Es decir que cuando la mayoría de los niños están en condiciones de ser adoptados ya nadie los quiere.

Una comisión de juristas, integrada entre otros por la doctora Rivero, propuso el año pasado, entre otras modificaciones, que se considere abandonado un niño cuando se entiende por los técnicos que está roto el lazo afectivo. "El niño llama mamá a la persona que lo está cuidando", y no a una madre que por diversas razones (por ejemplo, que su nuevo compañero no acepta a un hijo de otra relación) lo deja en el Iname y sólo lo visita antes de que se cumplan los 12 meses para no perder la patria potestad sobre su hijo. Rivero estima que modificando la ley se podrían producir más y más felices adopciones. Porque, en la práctica, la mayoría de la gente adopta por fuera de las estructuras del Iname.

Caminos diversos

Cuando un niño es abandonado interviene un juez de menores. Éste puede hacer dos cosas: entregarlo al Centro de Adopción del Iname o disponer él mismo la búsqueda de unos padres adoptivos, para que finalmente un juez de familia determine si corresponde o no su entrega en legitimación adoptiva (que implica, entre otras cosas, la obtención de un nuevo nombre) o una adopción simple o la búsqueda de otro destino para el niño.

Según la directora del Centro de Adopción, aunque no existen estadísticas la experiencia indica que ninguno de los adultos que adoptan habiendo cumplido el proceso de espera ha vuelto a abandonar a un niño, mientras que sí ocurren reingresos al Iname de niños que fueron entregados directamente por los magistrados.

Una jueza de familia dijo a **Posdata** que a partir de un seminario realizado en 1994 los jueces empezaron a tomar más frecuentemente el criterio de entregarlos al Centro de Adopción del Iname, aunque el caso no necesariamente es compartido por todas las sedes ni en todos los casos.



Trabajamos por una empresa moderna



para estar más cerca de usted.

TELEGESTIONES UTE
Ahora sin salir de su casa simplemente llamando por teléfono, tiene acceso directo a todos los servicios de UTE: reclamos, trámites comerciales,

Telegestiones UTE
para el Interior:
0800-8111

Telegestiones UTE
para Montevideo:
29 30 31

consultas sobre
vencimientos, solicitud
de duplicado de
factura, etc.

Todos los servicios
de UTE, para todo
el país, las 24 horas,
los 365 días



Generando bienestar.



LOS CAMBIOS PROPUESTOS

Una comisión de juristas propuso el año pasado efectuar los siguientes cambios que facilitarían el proceso de adopción: comenzar los años de concubinato y no sólo los de casados a efectos de estar en condiciones de adoptar; sustituir el plazo de un año para determinar el abandono que posibilita la adopción por un criterio que determine que ello se produce cuando hay una ruptura del lazo afectivo. Con la primera medida, habrá más personas en condiciones de adoptar legalmente. Con la segunda, se solucionaría en parte el tema más acuciante: la escasez de candidatos a ser adoptados a una edad temprana.

A su vez, la mayoría de las parejas que quieren adoptar, sea porque no cumplen con todos los requisitos del Iname o porque, a pesar de haberlos cumplido, no están dispuestas a esperar, terminan adoptando en forma directa, evitándose

así pasar a integrar la larga lista. Para ello recurren a todo tipo de contactos, generalmente del Interior del país, e inician el trámite legal una vez que han ubicado al niño y se han puesto de acuerdo con la madre o los padres, muchas veces aún durante el periodo de gestación.

Hace un par de años dos médicos de Montevideo contactaron para adoptar a una familia del Interior. Todo iba saliendo bien hasta que la directora de la mutualista donde ellos habían internado a la madre para que fuera mejor atendida los denunció a la Justicia a causa de no cumplir con una ley no escrita: que sea la madre quien abandone el sanatorio con el niño en brazos. El celo extremo de la colega les significó a los padres adoptivos varias jornadas en sede penal; la madre biológica fue detenida en pleno posparto. Finalmente, todo se aclaró y la legitimación adoptiva siguió su curso.

Según la directora Máscolo, abun-

dan los casos en que niños que fueron entregados para adopción por vía de un acuerdo privado reingresan al Iname, mientras que se jacta de no tener ningún caso de nuevo abandono en los que cumplieron el proceso a través del Centro de la calle Río Branco.

¿Quiénes adoptan?

Los adoptantes, que no siempre son parejas, pertenecen en general a la clase media y se ubican entre los 30 y los 40 años. Los que abandonan a sus hijos provienen mayoritariamente de los sectores más pobres porque, según la doctora Rivero, las clases altas encuentran otras soluciones cuando una madre no puede hacerse cargo de su hijo. En el Centro de Adopción sólo trata con los potenciales adoptantes. La familia biológica no interviene para nada en el proceso, y los técnicos, además de guardar en secreto el origen y el destino, realizan un trabajo con los candidatos a padres, de forma tal que el final sea para las partes lo más aproximado posible al ideal.

“El marco institucional es, en primer término, una garantía de que la ruptura del vínculo biológico ha ocurrido sin que ningún interés de terceros haya intercedido a favor de la misma”, sostiene un informe elaborado por los técnicos del Iname. Ese marco también otorga a los padres adoptivos la posibilidad de “pasar por un proceso de revisión de su demanda de adoptar”, argumenta el citado documento. Según los especialistas del Iname, estos dos aspectos son va-

LOS REQUISITOS

La legitimación adoptiva “podrán solicitarla los cónyuges con cinco años de matrimonio, mayores de treinta años, que cuenten con quince años más que el menor y que lo hubieran tenido bajo su guarda o tenencia por un término no inferior a un año”. Tal es el texto que regula desde 1945 la adopción en el Uruguay. La ley se inspiró en la francesa posterior a la Primera Guerra Mundial, que pretendía encontrar solución a la cantidad de niños huérfanos.

Existen dos categorías legales: adopción y legitimación adoptiva. En la primera, el adoptado continúa perteneciendo jurídicamente a su familia de origen puede ser de cualquier edad y el que adopta es una persona, no un matrimonio, mayor de 30 años, con más de 15 que el adoptado.

En el caso de la legitimación adoptiva, el adoptado pasa a ser un hijo legítimo desde el punto de vista legal; debe ser menor de edad y los adoptantes cumplir con los requisitos de cinco años de matrimonio y 30 de edad.

¿ME LO TENÉS, QUE VOY A HABLAR POR TELÉFONO?

Una enfermera estaba cerca del Pereira Rossell. Se le acercó una mujer con un recién nacido en brazos y le pidió que se tuviera unos minutos mientras hablaba por teléfono. Nunca olvidó. La mujer, casada y sin hijos, se entusiasmó con la idea de quedárselo, pero el juez que actuó en el caso estimó que debía pasar al Centro de Adopción, ya que allí hay una lista de espera. Según dijeron a **Posdata** fuentes del Iname, esa actitud es la correcta, pero no la más usual. Muchos jueces actúan todavía según criterios propios y "muchas veces se los dan a un amigo, que puede ser un gran amigo pero no un buen padre".

Hay muchas más historias de funcionarios que hacen un arreglo para que la madre entregue su hijo en la puerta de la maternidad a cambio de un beneficio económico de las que la Justicia no ha podido comprobar. Tampoco hay pruebas sobre la presunta venta de niños en Maldonado y otras partes del país. La defensora de oficio Mabel Rivero propuso, sin embargo, que se legisle en el sentido de que los menores no puedan abandonar el país sin los padres o abuelos, salvo por orden de un juez. De esa manera, se evitaría que algunas madres entreguen a sus hijos para que sean llevados al exterior mediante una simple autorización en la Dirección de Migración del Ministerio del Interior. La ley dispone actualmente que la adopción internacional será sólo efectuada excepcionalmente para no desarraigar al niño.



espinosa IMPERIO

Después que conozca "Nuestros Años Felices" pensará muy distinto de un residencial para la tercera edad.



En el corazón de Punta del Este.
Diez habitaciones en suite.
Sala de música y lectura.
Rodeado de 5.000 mts. de
bellísimos jardines.
Servicio de enfermería las 24 hrs.
Cobertura médica de emergencia.
Fisioterapia. Dietista.
Guardería diurna y nocturna.
Dirigido por profesionales de
amplia experiencia.
Precios promocionales.



Tels.: 2 50 05 - 2 31 88
República Argentina y Fort Weiner
Punta del Este

tales. No es que en Uruguay haya un tráfico de niños como ocurre en otros países (Véase Recuadro.), pero las ganas de ayudar, de formar parte de la decisión de un caso, o incluso el interés de obtener un beneficio económico, determinan que mucha gente le haga una competencia a las instituciones oficiales.

Respecto a la revisión de la decisión, se trata de un apoyo a los padres que de otra forma queda más librado a las posibilidades económicas y a la voluntad de consultar a un profesional.

En el Interior, a la hora de no comunicar los abandonos al Iname también pueden influir criterios localistas, tanto en los

jueces como en los particulares que intervienen, dijeron fuentes consultadas por esta revista. Se piensa que si el niño es entregado al Iname terminará en una familia montevideana (lo que sólo es parcialmente cierto) y que no haciéndolo quedará en el departamento de su familia biológica.

Los adoptantes, sin embargo, pretenden, en general, borrar todos los contactos con la familia de origen, y aunque la mayoría acepta que el niño tiene derecho a conocer sus ancestros, la proximidad de la familia biológica casi siempre le despierta temores.

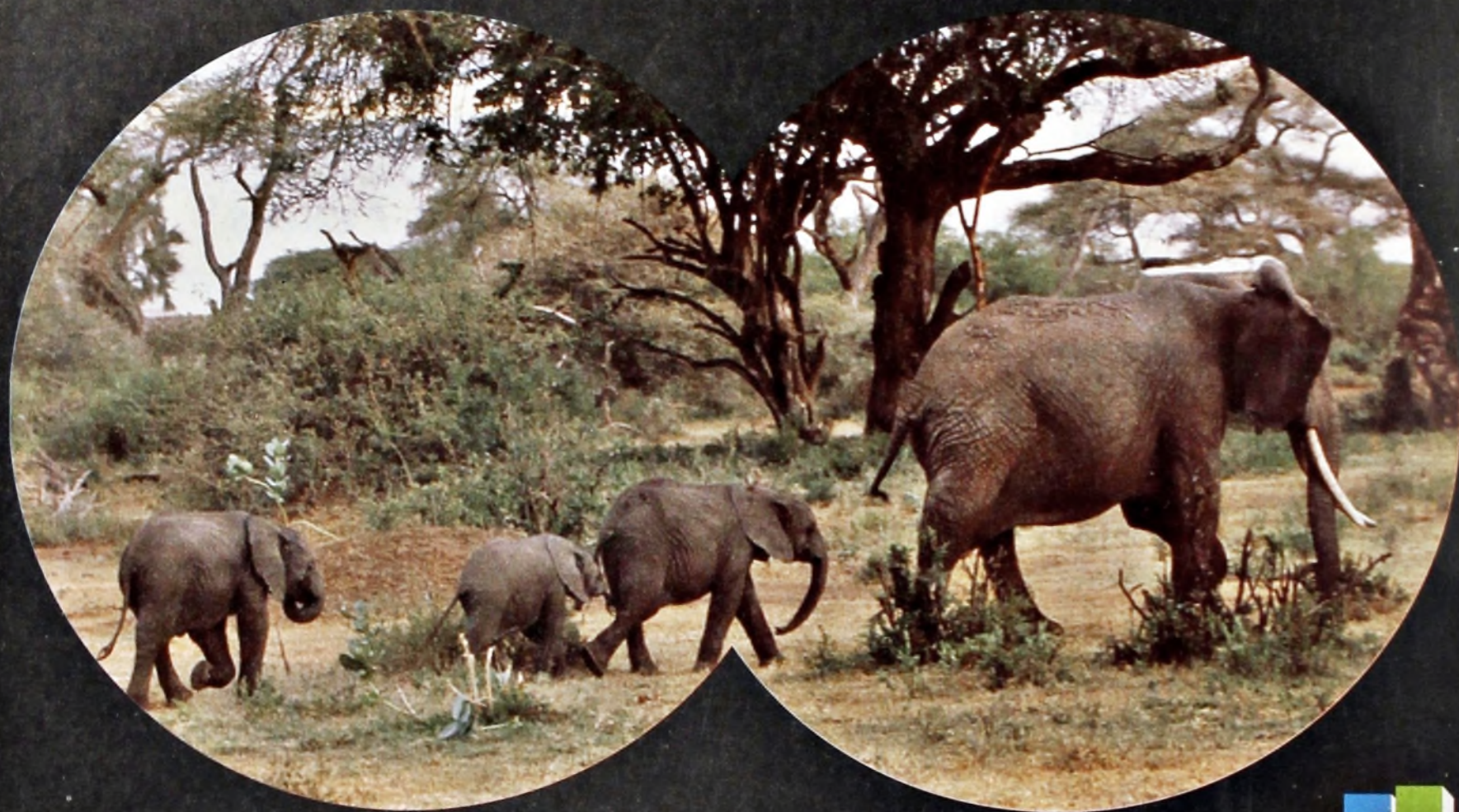
La defensora de oficio Rivero recuerda decenas de casos en los cuales el arre-

pentimiento de la madre o la necesidad de los hijos en buscarla se volvieron un tormento para los padres adoptivos. Uno de los más dramáticos le ocurrió cuando tuvo que ocuparse de una madre que descubrió que en vez de abortar, la partera le había mentado y en realidad había parido un hijo. Cuando la mujer se enteró que era madre, dijo: "Entonces lo quiero". Después de una investigación exhaustiva, el juez actuante llegó a la conclusión de que el niño debía quedar con sus padres adoptivos. No siempre los familiares son así, ni tampoco los comienzos tan dramáticos. ■

Sergio Israel

DISEÑO BÁSICO / CANAL 5

Véalos al natural...



EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL LUNES, MIERCOLES Y VIERNES 20:00 hs



From: Aberdeen-Escocia
To: espectador zfm.com.
Subject: Buenos dias Uruguay!



Muy buenos dias a la gente del Espectador, quiero en primer termino saludarlos y felicitarlos por la excelente idea del E mail ya que para quienes estamos en el exterior es de fundamental importancia el contacto con el Uruguay. Quiero destacar el hecho de la radio de estar en un sistema de comunicacion junto a las principales organizaciones de la comunicacion del mundo, representando así a nuestro pais al mejor nivel. Les habla el Dr. Nicolas Negrin, medico veterinario graduado de la facultad de Veterinaria de la Universidad de la Republica, me encuentro en este momento cursando un postgrado en produccion animal, mas precisamente un Master of Science en la Universidad de Aberdeen, en Escocia. Quedo de esta manera presentado, y quiero una vez mas apoyarlos desde aqui y esperando esta iniciativa tan buena siga adelante. Un gran saludo a todos los uruguayos y a las ordenes en lo que les pueda ser util.

Dr. Nicolas Negrin Pereira.

"Al principio la bicicleta era un artefacto estúpido; el automóvil un intruso ruidoso; la calculadora de bolsillo una amenaza para el estudio de las matemáticas y la radio: el final de la cultura."

Bill Gates

810
EL ESPECTADOR

La primera radio en Internet

www.zfm.com/espectador

CAETANO VELOSO

MARTES 23 • MIERCOLES 24 DE ABRIL

APOYE AL ARTISTA NACIONAL COMPRANDO SUS
DISCOS Y CONCURRIENDO A SUS ESPECTACULOS

94.7 FM

CONCIERTO

Posdata

810

EL ESPECTADOR

La primera radio.

OCA
CARD

La tarjeta de los Uruguayos



Alfa 96.300



Belmont

KENWOOD



Realización Aldo Nock

ENTRADAS EN VENTA
CINE TEATRO PLAZA
CAMBIO LAWN • AROCENA 167
OIDOS VAZQUEZ Y COLON

oidos

CON EL AGENTE
DE SEGUNDA FERNANDO ARAYA



Araya: "Siempre quise ser policía, y me gusta hacer lo que me corresponde".

Radiografía de un buen policía

Recientemente, un agente de policía fuera de servicio que realizaba las compras familiares con su esposa, enfrentó solo las balas de los que huían luego de haber asaltado un quiosco y herido mortalmente al hijo de la propietaria. Una acción que más allá de estar enmarcada en el deber de servicio, rara vez trasciende a la opinión pública.

Fernando David Araya, de 28 años, Agente de Segunda de Policía, nació en Montevideo y fue criado en Colonia. En la tarde del 5 de marzo se encontraba fuera de servicio haciendo las compras familiares con su esposa de 23 años. De pronto, oyó disparos, y corrió hacia el lugar desde el cual provenían. De acuerdo a las declaraciones de un testigo presencial, minutos antes, tres jóvenes entraban a un quiosco con el propósito de asaltarlo. Para ello atacaron por las muñecas a la propietaria y a un cliente. Poco después, entraba el hijo de la dueña al que uno de los jóvenes disparó, hiriéndolo mortalmente. Araya oyó los dos disparos y al tiempo que veía cuando los asaltantes salían huyendo del comercio, comenzó a correr detrás de ellos. Según testigos, les dio voz de alto y como no respondieron se ini-

ció una balacera en plena calle. Dos huyeron en direcciones contrarias y al tercero, de 17 años, lo hirió en una mano, controlándolo hasta que llegaron refuerzos. Además del arma de fuego que llevaba, en los bolsillos del joven se encontró una suma de dinero perteneciente a la caja registradora del quiosco.

"Ese día me vine a presentar a la Base para entrar en turno —contó Araya a *Posdata*—. Me dijeron que tenía el día libre y volví a casa. Por eso andaba de uniforme. De tarde salimos con mi señora al centro a hacer unos mandados y al volver, cuando estábamos en la parada, sentí los disparos —detiene su relato, mira al suelo y luego continúa con voz tranquila— "miré para todos lados y vi en la vereda de enfrente a un hombre que disparaba hacia adentro del local de Av. Libertador, a unos 50

BAJO LA LEY

El proceso posterior a la detención de un delincuente es engorroso. Una vez culminado el enfrentamiento, se debe esperar la llegada del personal de la seccional correspondiente para que tome conocimiento de los hechos. Si hay lesionados, deberá hacerse presente la policía técnica para verificar cómo ocurrió todo. Para ello se toman medidas y fotografías que aporten los detalles de lo ocurrido. Esta unidad además es la que interviene para determinar si las lesiones o muertes en un enfrentamiento con la policía ocurrieron legítimamente. Luego, el expediente pasa al juzgado y allí se toma declaración al policía y al detenido. Esto puede demorar dos o tres días.

UNIDAD DE
APOYO PSICOLÓGICO

Momento en que detenía a uno de los jóvenes involucrados.

metros de donde nos encontrábamos con mi señora. Observé hacia donde corrían y los seguí. Vi que eran tres hombres armados y les di la voz de alto" —sonríe nervioso y continúa— "no me respondieron muy bien, me dispararon varias veces. Dos se dieron a la fuga y el tercero me hizo frente. Disparaba a matar porque me miraba y apuntaba con cuidado antes de hacerlo..."

Entrevistado por **Posdata**, Araya explicó que su decisión de actuar fue motivada por "una verdadera vocación" que lejos del afán de lucro (el promedio de sueldo es de \$ 2 000 por lo que hay que trabajar extra) se debió a que "siempre quise ser policía y me gusta cumplir con lo que me corresponde; esto se tiene

RADIOPATRULLA
EN CIFRAS

El Comisario Inspector Eduardo Olivera Montes, actual Jefe del Cuerpo de Radiopatrullas de Montevideo con 30 años de servicio, explica que pertenecen al cuerpo bajo su mando, alrededor de 200 hombres encargados de la custodia de una ciudad habitada por una cifra cercana al millón y medio de habitantes. Esto significa que "en teoría, a cada patrullero le corresponde velar por la seguridad y el cumplimiento de la ley de aproximadamente 7 500 ciudadanos". En su opinión, es importante dar "una respuesta rápida; esto, unido a una conciencia del peligro y del deber de proteger a la comunidad es lo que hace a un buen policía, más allá de las condiciones de horario".

que llevar en el alma como decía mi madre". Agregó que "el policía lo es las 24 horas, esté de licencia o no" y definió a los buenos agentes como "aquellos que lo son por vocación, y que saben tener un acercamiento con la gente sin importar que sean de mal vivir; lo importante es no hacer tratos con ellos, y para eso se debe ser un policía correcto".

Mientras recuerda los hechos, se refiere a la importancia de cumplir con la ley, "y esto sólo se logra a través de la educación", acotó. "Para trabajar en la calle hay que poder desconectarse de los problemas personales, porque éste es un trabajo muy duro —dice—, el patrullero es siempre el que llega primero a donde hay conflicto ¿no?, y hay que saber mentalizarse correctamente de lo que uno pueda encontrar a donde va".

Ante la pregunta de qué haría para superarse profesionalmente y para mejorar la institución policial asegura que "uno siempre está aprendiendo cosas de los otros. Por pequeñas que sean son algo nuevo. Creo que tendríamos que aprender sobre todo relaciones humanas, habría que pulirnos cada día un poco más, porque aprender siempre es bueno y vamos a seguir haciéndolo todos los días".

El lunes 25 de marzo, el informativo de la tarde anunció la fuga de estos delincuentes. Estaban custodiados en La Tablada a cargo del INAME y antes de que fueran sentenciados huyeron por los tejados luego de romper la reja de las ventanas. Pocas horas después fue capturado menor y se inició una intensa búsqueda para recapturar a sus cómplices, uno de los cuales fue encontrado en su hogar. ■

Margarita Destéfano
Fotos: José Pampín

Los patrulleros están siempre expuestos a situaciones críticas y de tensión. No es fácil ser indiferente a las balas y al peligro de ser heridos en un enfrentamiento. Con el objeto de apoyarlos se ha puesto en marcha como Plan Piloto la Unidad de Apoyo Psicológico de Radiopatrullas que en este momento está atendida por la psicóloga Rosana Correa de 37 años. Está casada con un policía "lo que ayuda a comprender bien la problemática diaria que los afecta". Ingresó a la institución hace 17 años y actualmente tiene el rango de Agente de Primera.

"La sociedad ha cambiado mucho y estos hechos como el que protagonizó el agente Araya destacan positivamente. La tarea del patrullero es en sí estresante —explica—, cada ser humano reacciona de diferente manera y los patrulleros no están ajenos a este fenómeno. Todos estamos preparados para lo mismo, pero enfrentados al momento, la decisión de actuar o no dependerá de su forma de ser, de su capacidad, de su entorno y fundamentalmente de su propio interior". Según la psicóloga Correa "no existe una tipología general del impulso, es algo muy personal. El valor es una actitud, un sentimiento, una expresión que muchas veces puede impulsar a algunos a una acción como también puede hacerlos dar un paso atrás. No tiene nada que ver con que sintamos o no el miedo, porque es sano sentirlo. La valentía es un exceso de adrenalina que nos impulsa a actuar sin la conciencia con que analizaríamos la situación en situaciones normales", comentó.

"Las reacciones posteriores también son personales —continuó— muchas veces el llanto o la risa nerviosa es el desahogo natural de su emoción y la descarga que los devuelve a una relativa normalidad laboral, porque lo general es que los policías viven un alto grado de estrés y se ven obligados a salir nuevamente a la calle luego de haberse enfrentado a tiros, con el peligro que amenazó sus vidas y las de su familia. Para eso surgió la necesidad de crear esta Unidad de Apoyo Psicológico y a través de la entrevista el medio más buscado para encontrar soluciones que alivien la tarea. Estamos tratando de que esto se vea como un apoyo normal, porque el prejuicio actual es que visitar a un psicólogo es síntoma de locura".

V O Y E U R

Moda de juego

**Una decoración para
comer por los ojos**

**Gastronomía:
endibias en la mesa**

**El Foro de ciudades de América
realizado en Punta del Este**



Pronto, listo y ya

**Acalorados o
tiritando los niños
se ponen y sacan
la ropita.**



**Pollera en pana,
buzo de lana y jogging.**

DECORACIÓN DE RESTAURANTES

Comer por los ojos



Pantalón en corderoy, buzo
jaquard y vestido en pana
con bordados.

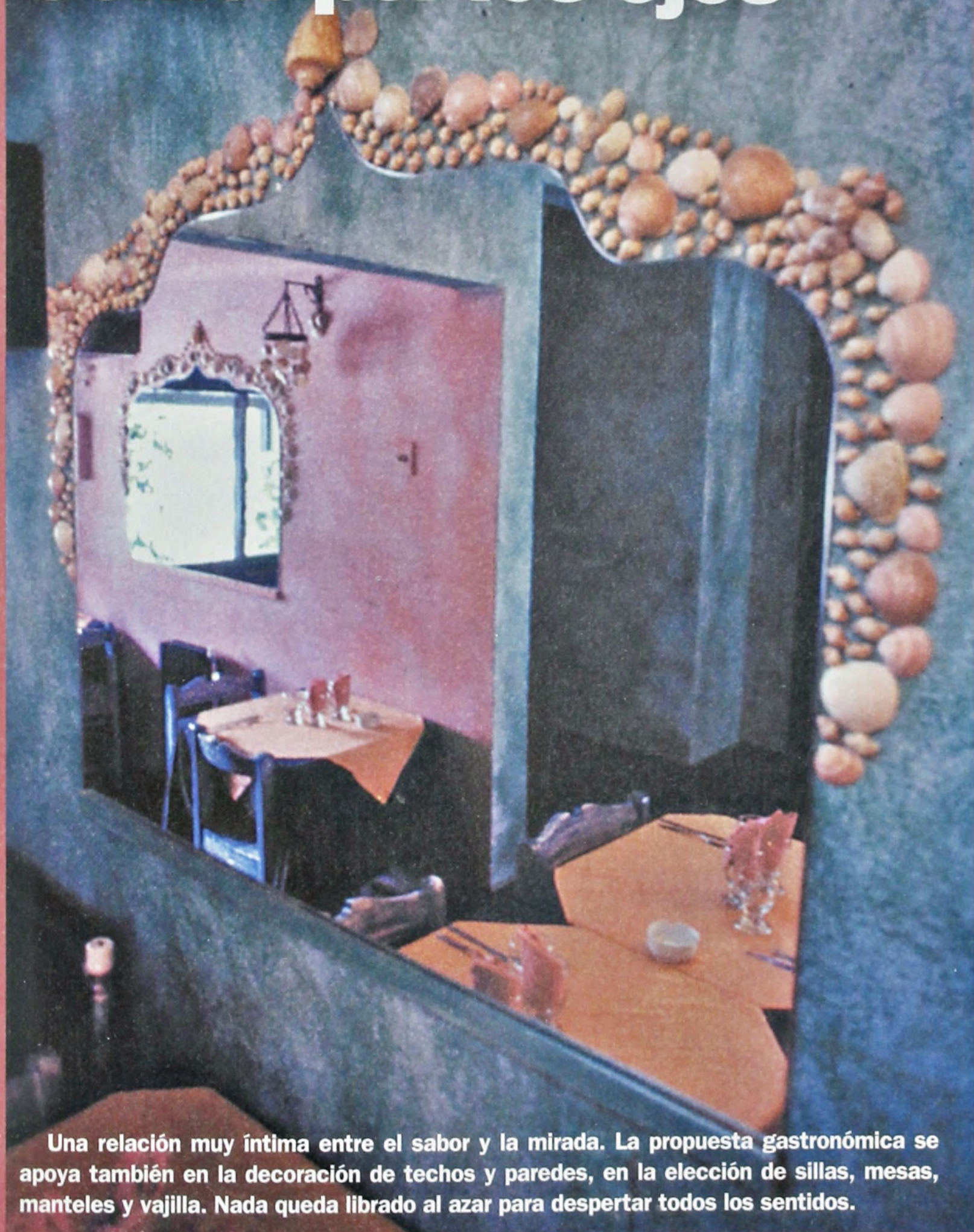


Jean con juego de bolsillos, buzo en franjas. Vestido que combina cuadrilé y tela jean.

Idea: Peter Hamers. Producción: Graciela Abó. Fotos: José Pampín
Niños: Florencia, Nicolás y Julieta Mailbo
Prendas: Collage, Kalabaza, John L Cook, Osh Kosi

DECORACIÓN DE RESTAURANTES

Comer por los ojos



Una relación muy íntima entre el sabor y la mirada. La propuesta gastronómica se apoya también en la decoración de techos y paredes, en la elección de sillas, mesas, manteles y vajilla. Nada queda librado al azar para despertar todos los sentidos.



“El lenguaje plástico se apoya en los colores”, dice la decoradora Odile Herrera, “verde, lila, naranja y rosa es la secuencia que se repite en los manteles y servilletas mientras las maderas del lugar (puertas, marcos y sillas) están patinadas en azul”. En el restaurante *Popeye* el gran tema es el mar. Las lámparas de hierro y los espejos son de inspiración turca, pero tanto los caireles como los marcos son de caracoles juntados por las hermanas Machado, familia propietaria.

Un ambiente ‘tex-mex’ define al restaurante *Coyote*. El responsable fue Nacho Zuloaga quien pintó los murales del lugar, salvo los de la discoteca de la planta alta que fueron hechos por Martín Rosales en colores flúo. El típico Coyote corre entre los cactus, serpientes y los paisajes desérticos de las paredes.



A La casa del gobernador van hombres y mujeres de empresa. "La intención fue recrear, con todos los elementos plásticos coloniales pero con una mirada actual, la casa de un antiguo gobernador", explica Carlos Pirelli, responsable de la decoración. Guardas caladas alrededor de las paredes añejadas y gratinadas de amarillo crean grietas que se transforman en un enorme graffiti. "La decoración es una escenografía donde todos los comensales se sienten bien", dice César García, el propietario.



Denise C.
Fotos: Pablo Bielli y Andrés Stapff

Color y años setenta

En el diseño hay dos tendencias estrella para esta temporada: los colores y la onda retro. Los colores son fuertes, vibrantes y psicodélicos; la onda retro apunta al diseño de los años setenta con líneas despojadas y diseños audaces. Éstos son algunos ejemplos. El respaldo de la silla azul es un parabrisas.

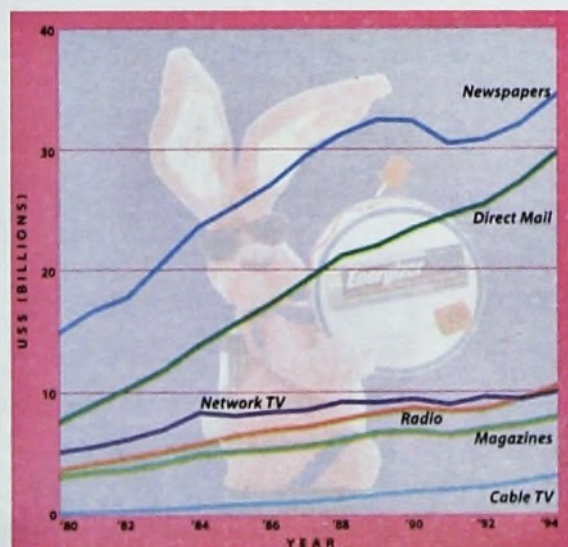


Diamantes para el desayuno

Los brillantes y el cine siempre han tenido una estrecha relación. Ahora se han asociado en España porque la empresa DeBeers ha promovido una campaña para la que los más famosos actores y directores del cine español actual han posado con joyas realizadas en brillantes, manufacturadas en ese país. El objetivo es hacer una exposición benéfica que rinde homenaje al centenario del cine español y pretende recaudar fondos para la Fundación Casa del Teatro, con el fin de construir una residencia para actores ancianos.



Rossy de Palma, Penélope Cruz, Paco Rabal y Maribel Verdú



Gastos en publicidad

Después de un *boom* en los 80, los gastos en publicidad a nivel mundial se redujeron durante la recesión de los primeros años de los 90. Mientras tanto, las bases de datos y las bajas tarifas postales alimentaron el crecimiento de los *mailings* directos. Es muy pronto para predecir cómo influirán los medios *online* en este tema, pero se espera que los medios que apuntan a nichos determinados del mercado captarán a los gastos en publicidad, dejando fuera a los medios tradicionales como los diarios y la televisión.

vigía

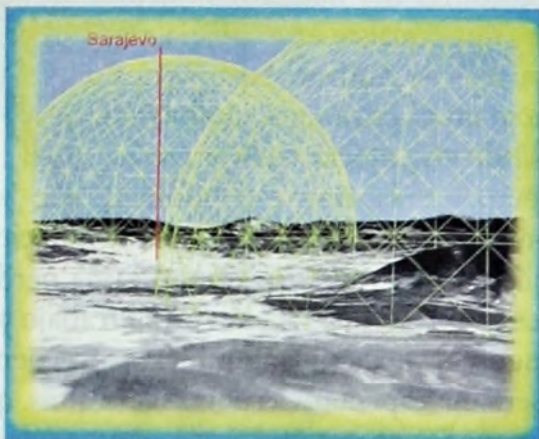
Paz y guerra virtuales

Durante las negociaciones de paz en Bosnia en noviembre pasadas las conversaciones se interrumpieron brevemente debido a una polémica sobre un pequeño punto geográfico. Los negociadores trataban de determinar una franja de tierra que correría a través del territorio serbio-bosnio. El presidente serbio Slobodan Milosevic insistía en que el corredor no podía tener más de unos mil metros de ancho. Los negociadores americanos estaban convencidos de que una salida tan

estrecha a través de las montañas sería estratégicamente indefendible. Uno de los negociadores llevó a Milosevic al cuarto de mapas, lo puso frente a una computadora y, con la ayuda de un programa de mapeo llamado Power Scene le permitió hacer un tour virtual por el área. "Como puede ver", dijo el negociador mientras volaban encima

del área, "Dios no puso esas montañas separadas por tres mil metros". Mirando la pantalla, Milosevic tragó un largo trago de whisky y concedió una faja de tierra de ocho mil metros de ancho. Durante los 21 días de las negociaciones, el Power Scene fue usado para diferir este tipo de cuestiones. Combina fotografías satelitales con planos que contienen información extremadamente exacta, para generar un nivel de detalle que impactó a los líderes beligerantes. Los dos siste-

mas de 400 mil dólares fueron usados para entrenar a las tropas americanas. "Sabíamos que el Power Scene era una importante herramienta para la guerra", dijo Jerry Moore, director de Cambridge Research Associates, creadores del programa; "fue gratificante descubrir que también podía ayudar a hacer la paz".



Comunicación futura

Este es el Senu PDA, el futuro de las comunicaciones personales. El Senu permite la grabación y reproducción de audio y video, es decir, es como una cámara, más un video casetero, más un grabador de audio. Por ahora es sólo un diseño, pero teniendo en cuenta el avance tecnológico con respecto a este tema específico, el Senu estará en el mercado más pronto de lo pensado.



Papeles ansiosos

La línea divisoria

La épica nocturna de Montevideo incluye un amplio anecdotario de violentas peleas entre pandillas, botellas rotas, caras sangrando y patotas histéricas en busca de diversión. Hubo un tiempo en que metaleros y punkies emulaban el mito de *Rebelde sin causa* en las arenas de playa Verde o en las de Solymar. Según el largo del pelo y la vestimenta elegida, adolescentes de clase media se sumaban a uno u otro bando. A la pelea cada sábado, al ritual. Después se supo de grupos barriales, de algún modo más marginales que los anteriores, que salían de Ciudad Vieja, Goes y otras zonas en busca de acción. Presencí el sitio a un pub por parte de "amigos de el pelado" en busca de tal persona; ellos armados de navajas y los que estábamos adentro mordiendo el miedo de un jueves hasta ese momento aburrido. Perdí una bicicleta durante un asalto de los "tumanes" a una fiesta privada, en un sótano oscuro de la calle General Flores. Un amigo esa noche sufrió un corte que lo tuvo una semana internado. Otros momentos difíciles los pasé en horas del día, intimidado por los gestos agresivos de las hinchadas de Cerro, Villa Teresa y Bazán. Faltaría nombrar algunas corridas con la policía detrás y algún caballo; o la tétrica noche del Filtro cuando pegados al teléfono aguardábamos por la suerte de amigos.

Pero afirmar que Montevideo a la noche es peligrosa, o que no se puede ir al fútbol —tema tan en boga estos días—, es absurdo y una conclusión infeliz. Si uno no entra en el juego del gallito y pasa de largo ante las estupideces de una patota, nada le pasará. De otro modo, estigmatizando el mito y la fantasía de la patota o la hinchada se corre el peligro de marcar una frontera que separe claramente a unos de otros. No se trata de atrincherarse en lugares protegidos (una casa mirando videos, shopping centers, bares iluminados), sino de perdernos en los laberintos que propone la ciudad, que lleva incluida una cierta dosis de diversión, sorpresa y también peligro. Enumerar cada una de las formas de violencia a que estamos expuestos por el solo hecho de habitar una ciudad llevaría a un listado interminable que incluye a policías y automovilistas maleducados, entre otras especies.

Lo que siempre me llamó la atención, salvo esos cinco o seis minutos de terror que viví sumando los momentos de real peligro, es la milagrosa capacidad que tiene un colectivo de más de un millón de personas para desplazarse casi armónicamente en un paisaje gris y neurótico.



Gabriel Peveroni

El domingo tan temido



No es necesario abundar en argumentos para demostrar que las tardes de domingo son una pesadilla para mucha gente; un solo dato bastaría: una investigación argentina concluyó que el índice de suicidios bajó cuando el programa de Susana Giménez se emitió los domingos por la tarde. Más allá de la credibilidad de este estudio, lo cierto es que mucha gente sufre los síntomas del llamado síndrome de los domingos que consiste en angustia, tensión, cambios bruscos de humor, desánimo, sensación de vacío en el estómago, dolor de cabeza. Este síndrome afecta básicamente a dos tipos de personas: las muy competitivas, que necesitan estar informadas de todo lo relacionado con su profesión y que consideran el ocio como una pérdida de tiempo, y las que no encuentran satisfacción en su trabajo y así éste se convierte en una fuente de ansiedad. También es frecuente que se pongan al fin de semana expectativas demasiado altas, que luego no se cumplen, relacionadas en general a una mayor relación con la pareja, la familia o los amigos. Para luchar contra la angustia del domingo hay recetas puntuales; según el Dr Sola Castelló, se trata "de cambiar el estilo de vida y situar el trabajo en el lugar que le corresponde, sin darle ni más ni menos importancia de la que tiene; y sobre todo tratar de armonizar la vida real con los deseos".

vigía

Globo terráqueo en tiempo real

Gerd Grüneis y su equipo en ART+COM han creado el T Vision, el último globo terráqueo. Una gran pantalla muestra una imagen de la Tierra, creada por el procesamiento de información satelital en una computadora de gran potencia, la Silicon Graphics Reality Engine. La interfase es una esfera de un metro de diámetro. Para lograr un movimiento a gran escala se rota la esfera, y el globo en la pantalla se mueve en respuesta. Para la navegación en niveles más finos de resolución, hay un mouse en tres dimensiones. Desde 130 mil metros de altura se puede observar el movimiento de las nubes, que está en constante cambio, gracias a la información climática que llega al sistema en tiempo real. Con un movimiento del mouse se puede "volar" a cualquier lugar de la Tierra para tener una visión detallada. En Berlín, la imagen es tan precisa que se puede ver la gente y los autos.





Lo último es el pelo veteado

Los peluqueros de Manhattan usan diferentes palabras para definir la última moda en color de pelo: rayas, trozos, golpes, vetas. Pero en algo están todos de acuerdo: los claritos, reflejos y mechitas están definitivamente pasados de moda. Lo último son las franjas o vetas de color contrastante, es decir, vetas oscuras para las rubias, y claras para las morechas. Inspirado en la Audrey Hepburn de *Desayuno en Tiffany's* y la Anne Bancroft de *El Graduado*, este estilo se vio en todos los últimos desfiles presentados en París, Milán y Nueva York. "Pero no es sólo para modelos", dice Brad Johns, prestigioso estilista neoyorquino, "las mujeres entran al salón todo el tiempo pidiendo algo más fuerte que un reflejo. Un buen colorista tiene que interpretar los estilos exagerados de los desfiles y hacerlos funcionar en la vida real; es decir, yo no pongo tres rayas rubias en la cabeza de una abogada". El secreto de este nuevo estilo está en el contraste entre el color base y las vetas. No debe ser dramático pero tampoco demasiado sutil.

vigía



Naomi Campbell, Linda Evangelista y Kate Moss adoptaron el nuevo estilo.

Estilo Kravitz

Salió de la nada un día de 1989. Grabó su primer disco virtualmente solo, tocando casi todos los instrumentos –al estilo de Prince o García y Aznar– y probablemente gozando del "todos los demás instrumentos y voces: Lenny Kravitz" de los créditos. Ese primer álbum se llamó *Let love rule* y le sirvió para dejar sentadas sus bases, consistentes en una variedad musical, melodías de fácil composición e inspiración en los monstruos del rock –Marley, Lennon, Hendrix–. *Mama said*, su segundo disco, lo hizo popular, cosa que se encargó de consolidar con *Are you gonna go my way* y *Circus*, sus siguientes obras. Kravitz divide a la población rockera en dos: los que lo respetan y los que se quejan de su falta de originalidad. Pese a esto ha prestado sus servicios como compositor, intérprete, productor o arreglista a gente como David Bowie, Madonna y Vanessa Paradis, su ex novia. A lo que no le falta originalidad es al estilo afro-retro-hippy-chic de su vestimenta, que causa sensación.



Blanca y crocante va la endibia

La endibia, una verdura de la familia de las achicorias, con forma de huso y con hojas blancas en la base y amarillo pálido en las puntas, es el resultado de una investigación realizada a mediados del siglo pasado en el Jardín Botánico de Bruselas. De sabor levemente amargo, su textura, cuando cruda, es crujiente y crocante.

Las endibias hicieron su entrada triunfal en Francia en 1873, y desde entonces siguen ganando adeptos. Actualmente, la región que más produce endibias en el mundo es el norte de Francia.

En nuestro país se las cultiva desde hace pocos años y aún son poco conocidas. Es posible que esto se deba a su precio, siempre bastante alto, sumado a costumbres gastronómicas conservadoras. Su precio difícilmente baje, pues su cultivo exige mucha dedicación. Implica dejar crecer la planta para luego cortar las hojas a la altura del cuello, plantar luego la raíz nuevamente y dejarla crecer en la oscuridad. Antes de llevarla al mercado hay que quitar la raíz y las primeras hojas, lavarlas y secarlas mediante centrifugado. Cada planta debe cuidarse con esmero para que al fin se obtenga ese pequeño cofre de la huerta llamado endibia.

Sus posibilidades gastronómicas son muchas. Son deliciosas tanto crudas, en ensaladas o cocidas en preparaciones distintas. Una vez que las pruebe, pensará que innovar bien vale la pena.

Y cuidado, las endibias, como tantas

otras cosas buenas e inocentes, crean adicción.

ENDIBIAS A LA DIABLA

Un clásico de esta verdura y una excelente entrada caliente.

Para 4 porciones

Tiempo de preparación: 30 minutos

Ingredientes: 8 endibias; 8 fetas de jamón preferentemente crudo; 8 fetas de queso gruyère; 250g de crema doble; 1 cta. de fécula de maíz; 1 taza de leche; 3 cdas de queso rallado; sal; pimienta; nuez moscada; jugo de limón.

Preparación: Lavar rápidamente las endibias y escurrirlas. Hervirlas en agua con jugo de limón durante 20 minutos. Colarlas. Envolver cada endibia en una feta de queso y otra de jamón. Ponerlas juntas pero sin encimar en una fuente para horno.

Calentar la crema doble y condimentarla con sal, pimienta y nuez moscada. Disolver la fécula en la leche, y volcarla en la crema doble, revolviendo hasta que espese un poco. Verter la salsa de crema sobre las endibias. Espolvorear con queso rallado, y llevar al horno a gratinar.

ENSALADA DE ENDIBIAS Y ROQUEFORT

Muy fácil de hacer y con impacto.
Para 4 porciones



Ensalada de endibias al roquefort

Tiempo de preparación: 20 minutos

Ingredientes: 4 endibias; 100g de queso roquefort; 50g de nueces peladas; 5 cdas de aceitunas negras.

Para el aliño: 3 cdas de roquefort; 5 cdas de jugo de limón; 5 cdas. de aceite de oliva; sal.

Preparación: Se separan las hojas de las endibias, se limpian con un paño y se ponen en una fuente redonda con las puntas hacia afuera. Las hojas más grandes pueden trozarse un poco. Desmigajar el queso roquefort; se cortan gruesamente las nueces y se distribuyen sobre las endibias. Cortar las aceitunas, reservando algunas para adornar, quitando los carozos, y agregar.

TEST DE CALIDAD

Las endibias deben ser blancas con los bordes de un amarillo claro. Si se presentaran verdes, es señal de que hace días que han sido recolectadas, y su sabor será más amargo de lo habitual.

Para evitar que su natural amargor se intensifique, deben tomarse algunas precauciones: limpiarlas con un paño y no lavarlas en caso de consumirse crudas, o echarle jugo de limón al agua en caso de comerse cocidas.

olga lo anterior.

2. Pisar las cucharadas de queso roquefort, y agregar lentamente el aceite, revolviendo, como si se tratara de un mayonesa. Agregar el jugo de limón y la sal. Decorar con las aceitunas.

ENDIBIAS CON Salsa MORNAY

Un gratinado delicioso y fácil. La salsa Mornay no es otra cosa que una salsa blanca con mucho queso gruyère y yema de huevo.

Para 4 porciones

Tiempo de preparación: 30 minutos

Ingredientes: 8 endibias; jugo de $^{\circ}$ limón; 100g. de gruyère rallado; 2 tazas de leche; 2 cdas. de harina; 50g de manteca; 2 cdas. de aceite; 2 yemas de huevo; sal; pimienta; nuez moscada.

Preparación: Cortar la endibias a la mitad, a lo largo. Limpiarlas con un paño. Poner la mitad de la manteca y el aceite en una cacerola de fondo grueso. Agregar las endibias y aderezarlas con el jugo de limón, sal y pimienta. Dejarlas rehogar a fuego bajo durante 20 minutos. Si es necesario agregar algo de líquido (agua o caldo). En otra cacerola derretir el resto de la manteca, agregar la harina y revolver hasta rehogarla y que obtenga color dorado pálido. Agregar poco a poco la leche, siempre revolviendo, para



Endibias con salsa Mornay.

evitar la formación de grumos. Cuando se haya incorporado toda la leche, dejar hervir unos minutos, agregando las partes del queso rallado, la sal, la pimienta y la nuez moscada. Retirar del fuego y agregar las yemas, siempre revolviendo. Poner las endibias en una fuente para horno. Bañarlas con la salsa. Espolvorearlas con el resto del queso rallado y llevarlas al horno hasta gratinarlas. ■

Chichila Irazabal

Bibliografía, gentileza de Plaza Libros.

Hoy cocina...

FLORES DE FONDUE

Horacio Guerriero (Hogue) nació en el departamento de Flores en 1953. A los años se radicó en Montevideo, donde deslumbró con los trolleys, el Chivito Oro, La Feria del Libro, Tristán Narajá, el Estadio Centenario, los amueblados y la fondue. Caricaturista, plástico, diseñador y creativo gráfico, publicó sus trabajos en el diario *El Día*, en *O Estado de São Paulo*, en *Acción* de Buenos Aires, en *Umbria* y hoy en día en el diario *El Observador*. Actualmente también dirige, junto a sus socios, la agencia de publicidad 4 ojos.

Receta de fondue

Ingredientes: 350 cc de vino blanco seco; 500g de queso gruyère; 250g de queso blanco; 2 cucharadas de maizena; Kirsch o gin (optativo); 1 cucharadita de pimienta blanca; 1 cucharadita de sal, 1 diente

de ajo.

Preparación: Se frota el diente de ajo en la olla de barro hasta deshacer. Luego se coloca la olla al fuego (no muy alto) con el vino a calentar. Previamente rallamos el queso gruyère con la parte gruesa del rallador. Antes de que el vino esté en ebullición agregamos el queso gruyère rallado y el queso blanco, revolvemos hasta que el queso esté disuelto, le agregamos la pimienta, la sal, el kirsch (si nos gusta que tenga más gusto a alcohol) y finalmente la maizena disuelta en un poco de vino blanco.

Retiramos del fuego y llevamos a la mesa. Colocamos la olla sobre el mechero encendido. Disponemos varias bandejas con rodajitas de pan (baguette es lo ideal). Esta receta rinde para 4 o 5 personas.

Horacio Guerriero,
especial para Posdata

Entrada de Puré Enrollado



Ingredientes

1 estuche de Puré de Papas Maggi (125 g.)	1 cucharada de cebollitas
1 taza de leche	pickles picadas finas
30 a 40 g. de mantequilla o margarina	1 cucharada de pepinitos
3 cucharadas semicolmadas de mayonesa	pickles picados finos
8 rebanadas de jamón	2 cucharadas de perejil picado fino
	Ensaladas para acompañar
	Tiempo de preparación aprox.: 1 hr.

(4 a 6 personas)

Preparación

1. Prepare el Puré de Papas Maggi según indicaciones del envase, pero con la mitad del agua indicada. Deje entibiar y añádale la mayonesa, las cebollitas y pepinitos.
2. Sobre un trozo de papel de aluminio forme con el puré un cuadrado de más o menos el tamaño de la tajada de jamón y 1/2 cm. aprox. de grosor y empareje. Ponga encima una rebanada de jamón y enrolle los dos juntos ayudándose con el papel; prepare otros de la misma forma hasta terminar con los ingredientes.
3. Deje reposar en el refrigerador 1/2 hora por lo menos.
4. Haga rodar por perejil picado y con un cuchillo bien afilado, corte los rollos en 2 trozos, emparejando los extremos.
5. Sirva fríos, acompañados de ensaladas.

Maggi

te quiere ayudar

FORO HEMISFÉRICO DE CIUDADES HERMANAS EN PUNTA DEL ESTE

Gobiernos locales ante el siglo XXI



Recientemente se realizó en Punta del Este un foro de la Organización de Ciudades Hermanas. Más de 200 delegados municipales pertenecientes a diferentes países del continente americano se reunieron para analizar el papel y el futuro desarrollo de las comunidades locales en el marco de una probable integración económica proyectada para el hemisferio.

Punta del Este, que ha sido testigo de algunos de los acontecimientos más importantes relacionados con la integración americana —la Cumbre de las Américas, el acuerdo del CAT, la creación del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)— hace pocos días fue invadida por más de 200 personas, mayoritariamente hombres, delegados de los municipios de distintas ciudades de todo el continente americano. La ocasión fue inaugurada con discursos del presidente Julio María Sanguinetti y del Intendente de Montevideo Mariano Arana.

La Organización de Ciudades Hermanas fue fundada en 1956. Actualmente existen dos mil ciudades afiliadas a esta organización alrededor del mundo, entre ellas Montevideo y Maldonado. Las ciudades miembros mantienen intercambios culturales, tecnológicos, educativos y económicos. Montevideo está “hermanado” con una pequeña ciudad de Minnesota llamada también Montevideo. Sin embargo, el Director Nacional del Programa Internacional de Ciudades Hermanas, Dr David Pérez Ginart afirmó que “a nivel

nacional, en Estados Unidos estamos muy interesados en crear una alianza estratégica entre Montevideo y una ciudad importante en EE UU, dada su posición estratégica y su perfil como punto administrativo del Mercosur”. Maldonado está “hermanado” desde 1994 con el Gran Miami (Condado de Dave).

Posdata entrevistó a los intendentes de las ciudades de Santo Domingo (República Dominicana), Iquique (Chile), Gramado (Brasil) y Aspen (Estados Unidos) sobre los principales problemas que han tenido que enfrentar sus ciudades y las soluciones que han implementado. Las cuatro ciudades tienen puntos en común con Montevideo, que permiten tomar ejemplo de algunas de las iniciativas implementadas, en planos como el comercio exterior, el turismo y el desarrollo económico en general.

Iquique, el destape del norte chileno

Hace 30 años, Iquique, ciudad puerto al norte de Chile, era casi un pueblo fantasma,

con 30 mil habitantes. Hoy tiene una zona franca que elevó sus ventas de 3 millones de dólares a 4 200 millones de dólares, en 32 años de operación. Hoy, con 200 mil habitantes, esta ciudad es además una importante productora de cobre; “en los próximos tres años será la segunda más grande exportadora de cobre en el mundo”, sostuvo el Director de Planificación y Coordinación de la alcaldía, sociólogo Ernesto Lo Carrasco.

Las causas del crecimiento de la ciudad están asociadas al desarrollo económico que ha experimentado Chile en los últimos años y en particular a la instauración de la zona franca, cuyo movimiento principal es la importación de productos de Asia.

Este boom económico trajo consigo numerosos problemas para la población de la ciudad, “que la alcaldía ha intentado solucionar con programas que abarcan cinco grandes áreas de trabajo: vivienda, educación, calidad de vida, turismo y deportes, y recreación. Iquique tiene que afrontar un déficit de vivienda que involucra a 20 mil personas que están en lista de espera para obtener los subsidios

habitationales que otorga el gobierno nacional. Este está capacitado para dar 2 mil soluciones anuales, lo cual resulta insuficiente. Ante esto la alcaldía implementó un programa de autoconstrucción, que apunta a crear 8 soluciones en tres años", dijo Lo Carrasco. Asociado al rápido crecimiento económico surgió también un problema de recursos humanos. Hay escasez de mano de obra calificada que se dedique tanto al comercio exterior y a los servicios como a la minería. Un intento de mejoramiento implantó cambios en el sistema educativo que transformó a los estudios científico-humanistas que preparaba los estudiantes para ingresar a la universidad en colegios polivalentes. En éstos el estudiante puede optar entre proseguir estudios superiores o tomar una carrera técnica orientada directamente al mercado productivo local.

Por otra parte, un programa de control de la hipertensión arterial, una de las principales causas de muerte en la ciudad-, se implementó recientemente para atender el mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes. También promovemos el control gineco-obstétrico y un plan de atención dental masivo "ubicando consultorios en todos los colegios", dijo.

En el plano de los deportes y la recreación, la alcaldía ha instituido un proyecto que consiste en la construcción de canchas cerradas multipropósito, que día a día se utilizan para practicar deportes y de noche se transforman en discotecas. "Al principio tuvimos la oposición de todo el mundo, pero ha sido tal el éxito que en este año vamos a complementar 18 salsotecas más", afirmó Carrasco.

Finalmente, el gobierno comunal, junto a inversores privados, pretende implementar proyectos relacionados al turismo, ya que el clima en Iquique, seco y cálido, la hace ser un punto de atracción turística.



El mapa muestra el proyecto de tres corredores bioceánicos que darían salida a la producción del cono central de Sudamérica.

Aspen, un balance exitoso

Aspen es una pequeña ciudad ubicada en las Montañas Rocosas, en el estado de Colorado. Tiene siete mil habitantes permanentes y treinta mil en temporada. A pesar de su tamaño, el movimiento de su economía es del monto de los 1 500 millones de dólares anuales.

Hay varias razones que explican esta casi increíble prosperidad. Aspen es un *ski resort*, que atrae a turistas de todo el mundo que visitan las cuatro montañas que la rodean para practicar esquí. Además, durante el verano, la ciudad ofrece una amplia gama de deportes que van desde el turismo aventura hasta el golf. Pero esto no explica totalmente el fenómeno. La mayor atracción de Aspen reside en ser la sede de decenas de fundaciones científicas, políticas y culturales de prestigio mundial que realizan allí, cada año, una infinidad de conferencias, congresos y festivales a los que acuden miles de personas. Premios Nobel de física, senadores, músicos clásicos, arquitectos o diseñadores, se reúnen anualmente.

dean para practicar esquí. Además, durante el verano, la ciudad ofrece una amplia gama de deportes que van desde el turismo aventura hasta el golf. Pero esto no explica totalmente el fenómeno. La mayor atracción de Aspen reside en ser la sede de decenas de fundaciones científicas, políticas y culturales de prestigio mundial que realizan allí, cada año, una infinidad de conferencias, congresos y festivales a los que acuden miles de personas. Premios Nobel de física, senadores, músicos clásicos, arquitectos o diseñadores, se reúnen anualmente.



Muebles en hierro, fibras naturales y cuero

DISEÑOS INTERNACIONALES EXCLUSIVOS

DORMITORIOS DESDE U\$S 550

LIVINGS DESDE U\$S 690

COMEDORES DESDE U\$S 520

DECORE AHORRANDO, CON BUEN GUSTO,
ARTE Y CREATIVIDAD

OMIA
S R L
FIBRAS NATURALES
NATURAL FIBRES

RECONQUISTA 571 - TEL: 962783 - FAX (00598-2) 947141 - C.P. 11000 - MONTEVIDEO - URUGUAY

te en congresos y festivales relacionados con su actividad.

Atraídos por el prestigio de la ciudad se han establecido habitantes de muy alto nivel económico, que llegan a pagar 20 millones de dólares por una casa en la ciudad. Aspen está en una situación bastante inusual, porque "la mayoría de nuestros problemas son los problemas del éxito", dijo su alcalde, John Benet. "Hay más gente que quiere vivir y visitar Aspen que la que somos capaces de recibir".

Excesivo crecimiento, dificultades con el transporte y altísimos precios de las viviendas son los principales problemas que la alcaldía ha tenido que enfrentar. Hace 20 años se creó un plan de administración del crecimiento, que estableció que la ciudad nunca podía crecer más del dos por ciento por año. Este casi insólito objetivo se logró mediante estrictos controles, con el objetivo de preservar el especial carácter de la ciudad y proteger el medio ambiente.

Los precios de las casas han tenido un crecimiento exponencial; actualmente el precio promedio de una casa es de 2 millones de dólares, y hay casas de hasta 20 millones de dólares. Esto provocó que los habitantes permanentes de la ciudad emigraran hacia pueblos cercanos. Ante esta situación, la alcaldía estableció un plan para construir casas asequibles, "porque la comunidad dejó de ser real, no había gente común, se estaba convirtiendo en una ciudad artificial". Se fijaron regulaciones que fuerzan a los inversores privados a construir casas de este tipo: si se construyen 10 casas, 7 de ellas deben tener precios accesibles, regulados por el gobierno comunal. Este plan provocó protestas de los inversores; "decían: 'lo están haciendo imposible'. Lo hacemos difícil, pero siguen invirtiendo", dijo el alcalde.

Para solucionar el problema del transporte se estableció otro impuesto, que se volcó a un fondo con el que se instalaron varias líneas de ómnibus para los trabajadores que viven en pueblos cercanos, y también para que los visitantes se trasladen fácilmente hacia las montañas y el aeropuerto.

Gramado, vivir del turismo

Gramado es visto como un paraíso por el empobrecido Brasil, ya que sus habitantes viven muy por encima de la media económica. La razón principal de su prosperidad es la explotación que se ha hecho de la industria turística basada en el paisaje y la arquitectura y en sus servicios de hotelería y gastronomía, que constituyen el 70% de su economía.

Uno de los problemas que tiene que enfrentar la ciudad son las migraciones de habitantes que llegan buscando empleo de la empobrecida zona rural. Para paliar este problema

"tuvimos que tomar duras medidas en el plano director de la ciudad: por ejemplo, para construir en Gramado, el plano tiene que ser aprobado por la autoridad local, que controla el estilo, el impacto ambiental, y otros factores", dijo el *prefeito* Pedro Bertolucci.

Aunque la infraestructura es usualmente considerada suficiente en cuanto a gastronomía, compras y hotelería —cuenta con 3 750 camas de hotel— está aún en pañales en el llamado turismo de negocios. Esta veta turística que en los últimos años ha cobrado importancia mundialmente, incluye la organización de congresos, conferencias y exposiciones científicas y culturales.

Uno de los objetivos a corto plazo es construir un aeropuerto ubicado a 30 km de la ciudad, ya que actualmente el aeropuerto más cercano es el de Porto Alegre, a 115 km de Gramado.

Santo Domingo, primer municipio americano

Santo Domingo, capital de República Dominicana, fue escenario del desembarco de Colón hace 500 años. Este año la ciudad festejará su 500 aniversario en agosto. En esa misma fecha se realizará el próximo Foro Hemisférico de Ciudades Hermanas. Esta ciudad de 2 millones y medio de habitantes (40% de la población total) ha tenido un crecimiento acelerado en los últimos años, lo que generó distintos problemas. Uno de los más graves es la recolección de residuos sólidos. Santo Domingo tiene un vertedero de basura a cielo abierto que se ha incendiado varias veces. En 1992 se privatizó parte de la recolección, "pero tanto el servicio privado como el público aún tiene deficiencias", explicó el Presidente del Ayuntamiento de la ciudad, Dr. Andrés Henríquez. Unido a este problema, está la contaminación de los tres ríos que circundan la ciudad. "Tenemos varias propuestas de compañías para solucionarlo y una ayuda de Japón supuestamente en camino", afirmó Henríquez. Otra dificultad es el sistema de alcantarillado ya que sólo el 20% de la ciudad cuenta con sistema sanitario; el resto es compost. Esto provoca la contaminación del subsuelo. Al haber tenido un crecimiento poblacional tan acelerado, surgieron alrededor de la ciudad cinturones de miseria, "con condiciones desastrosas". Un programa de las Naciones Unidas de mejoramiento de viviendas están siendo implementado. Finalmente, el índice de desocupación ha crecido mucho, aunque últimamente hubo una captación de mano de obra debido a la zona franca y a la industria turística.

Uruguay en el Foro

En el Foro realizado en Punta del Este

también participaron el presidente Julio María Sanguinetti y el intendente de Montevideo, Mariano Arana. Sanguinetti destacó en su discurso de bienvenida la necesidad de organizar la vida y el crecimiento de las ciudades. Arana por su parte destacó que "no creo que haya una sola ciudad que se autosostenga sin el aporte del Estado, si debe cumplir la totalidad de funciones que le corresponden en tanto ciudad y órgano funcional para el desarrollo del país". Además agregó que "los cambios tecnológicos y las tensiones que éstos generan, modifican la percepción del espacio que tiene el habitante urbano. La oferta de adelantos técnicos en el hogar favorecen el aislamiento y la reclusión, pero por otra parte también expelen del hogar a las generaciones más jóvenes. Estos —afirmó Arana— son los nuevos desafíos en el ámbito de las ciudades". ■

Andrea Carrique

PROYECTO DE INTEGRACIÓN DEL CONO CENTRAL DE SUDAMÉRICA

En el Foro Hemisférico de Ciudades Hermanas realizado en Punta del Este, el Director de Planificación y Coordinación de Iquique, Ernesto Lo Carrasco, presentó un proyecto de salida de la producción del cono central de Sudamérica a través de tres corredores bioceánicos. El proyecto fue financiado y asesorado por el programa de Naciones Unidas para el Desarrollo y la Comisión Sudamericana de Paz, una OEA que integra a los ex presidentes sudamericanos. Los países del Cono Sur han aprobado dos de estos corredores.

Los corredores atraviesan zonas geográficas "con un potencial económico y turístico tremendo, que están desvinculadas de los canales de exportación tradicional que se concentran en los ejes agroindustriales, en torno a las grandes capitales: Santiago, Buenos Aires, San Pablo, Asunción, La Paz, Lima", señaló Carrasco. Estas zonas marginales serían Bolivia, Paraguay, el sur peruano, el norte chileno, el norte argentino y el suroeste centro oeste brasileños.

El proyecto incluye la descripción de cuatro grandes vías de salida de la producción: carretera, ferroviaria, aérea y la pasible de hacerse mediante la hidrovía. Dos de los corredores bioceánicos carreteros están en ejecución; un tercero permitiría sortear la Cordillera de los Andes. El tercer corredor consiste en una vía asfaltada un 70%, ripiada en otros tramos y aún sin pavimentar en otros. Las vías ferroviarias se proponen como otra posible salida, reactivándolas combinándolas con las hidrovías de los ríos Uruguay, Paraná y Paraguay.



Mundo verde

En el Palacio Taranco se presentó el libro *Un mundo hecho de desechos: misión posible* del Prof. Hernán Sorhuet, con ilustraciones de Miguel Casalás y realizado por ediciones Panda de Argentina. En la oportunidad se hizo entrega de 60 000 ejemplares para ser distribuidos en las escuelas públicas de todo el país. La publicación contó con el patrocinio del Ministerio de Ordenamiento Territorial, Vivienda y Medio Ambiente, Suat, Coca Cola, Laboratorio Shering e Ibinor.

Hernán Sorhuet, Carlos Porta (Panda Ediciones) y Rosa Schandy (Coca Cola).

Fin de fiesta

Con la presentación de *Electra*, de Sófocles, culminó la semana griega auspiciada por la Embajada de Grecia.



Trabajador Fructuoso Pittaluga, director de Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, y Sra Nieves Herrera de Pittaluga.



Eva de Sudy y Beatriz Menafrá.

Relanzamiento

Hace un año, Felicia Folle de Puig y María Laura Bulanti de Garramón decidieron trabajar juntas y fundar *Living*, empresa que brinda atención personalizada en la organización de reuniones sociales y de trabajo. A un año de inicio hicieron su fiesta de relanzamiento.

María Laura Bulanti de Garramón, Nacha Astor de Del Castillo y Chimpita Folle de Puig.

Graciela Abó





Hotel SAN MARCOS

Punta del Este

Excelente *por* Naturaleza

Ubicado en el barrio jardín de San Rafael a una cuadra de la playa en medio de un bosque de pinos, habitaciones con vista al mar, frigobar, T.V. Libre entrada al Casino San Rafael. Sala de convenciones y espectáculos, cancha de paddle, bar, cafetería, piscina, restaurant, parrilla y otros excelentes servicios.



Habitación doble U\$S 85

Este precio incluye desayuno, almuerzo o cena e I.V.A.

En San Rafael frente al Casino

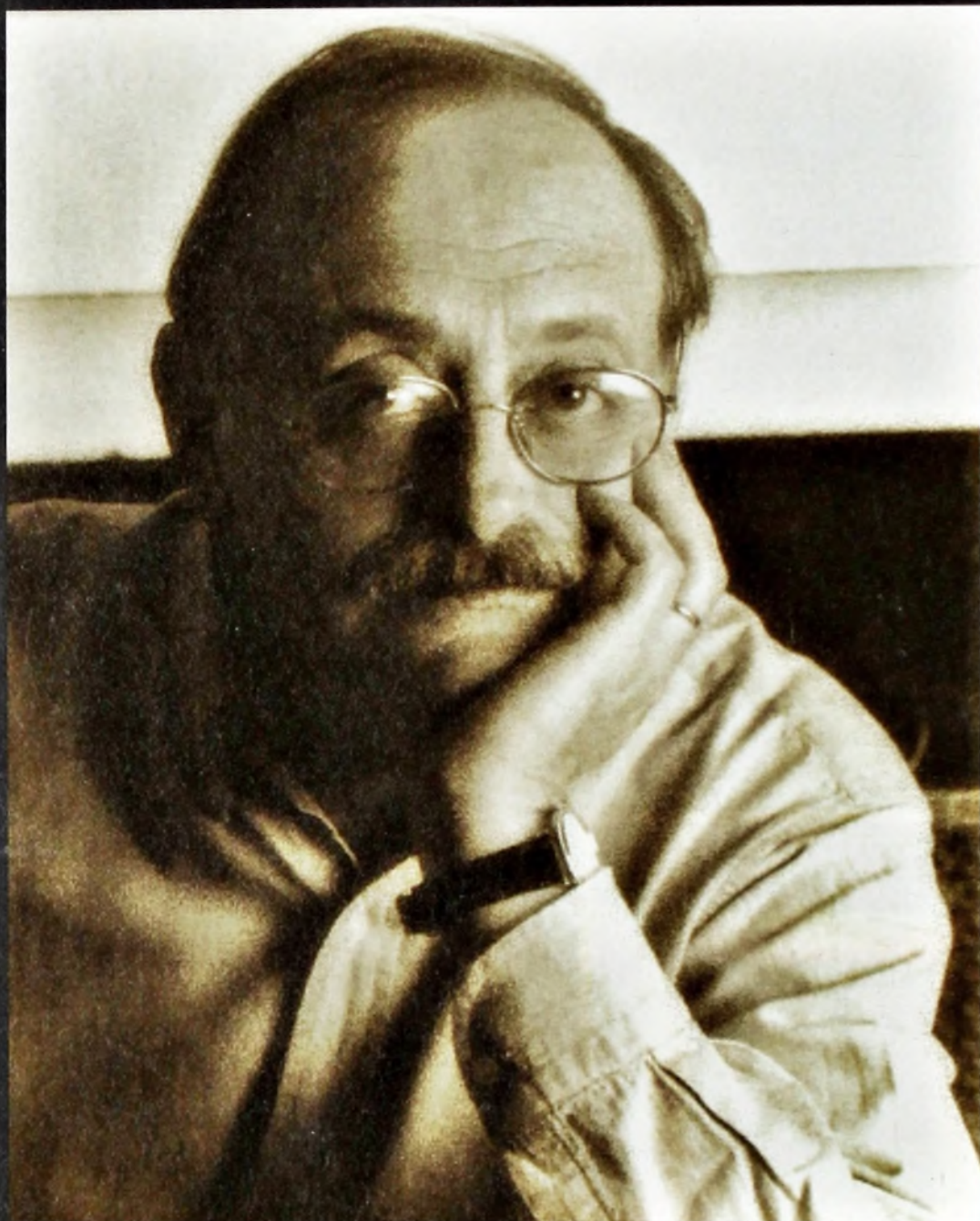
Barrio Jardín San Rafael - Av. Mar del Plata 191 - Punta del Este - Uruguay Tel: (598 -42) 8 22 51/52 - Fax (598-42) 8 78 70

C U L T U R a



Antonio Tabucchi

La volátil escritura de Antonio Tabucchi



Antonio Tabucchi es, desde hace ya más de un lustro, el escritor italiano contemporáneo más traducido, leído y comentado dentro y fuera de su país de origen. Especialista y enamorado de la obra del poeta portugués Fernando Pessoa, en 1984 llama la atención del público y de la crítica con una climática narración de un inolvidable viaje a la India, *Nocturno Indiano*. Hoy, este narrador particular confirma su veta personalísima con el insólito *Sostiene Pereira*, llevado recientemente al cine con Marcello Mastroianni, donde todas las afirmaciones del relator serían originadas por un Pereira obeso y rutinario —“sostiene Pereira” es la frase leit-motiv de la novela— que entra en una tardía crisis existencial. Un escritor a descubrir, o visitar, maestro en el arte de crear historias que no lo son.

viaje iniciático

El taxista llevaba una barba recogida en forma de perilla, una redecilla sobre el pelo y una coleta atada con una cinta roja... el hombre iba demasiado aprisa para mi temperamento y tocaba la bocina desahoradamente. Me pareció que rozaba los peatones a propósito, con una precisión indefinible que no me gustaba. En la mano derecha llevaba un guante negro y tampoco esto me gustó...".

Así comienza uno de los relatos más memorables que haya escrito este italiano, el de la vieja Lisboa, escritor del *Nocturno Hindú*, que se llama Antonio Tabucchi. *Nocturno Hindú* es sin lugar a dudas una de sus obras más "volátiles" para usar uno de sus adjetivos; la llegada de un turista italiano a la India, (una especie de *ego* del propio autor), va dejando ante el lector un mundo distinto e igual al nuestro, un espacio en el cual el lector se puede reconocer con facilidad. Ese comienzo del relato citado, puede llevarnos a establecer una relación con el taxista-lector de la película de Almodóvar *Perros al borde de un ataque de nervios*, quizá porque tanto Tabucchi como el turista español deambulan por los pasillos donde se mueve la gente, porque los tienen la especial capacidad para "ver" las soledades y las búsquedas de sus personajes.

Nocturno Hindú se puede leer como una guía turística, y en realidad está concebido como si fuera un itinerario turístico que el propio autor nos sugiere seguir. Es un viaje iniciático para aquel que comienza a leer al escritor, porque encierra el germen del no saber qué va a pasar. Se ha escrito que es un texto que falla al final; pero lo que es que no es eso lo que le importa al lector, porque esa búsqueda del significado es como todas las búsquedas, una posibilidad de reconocerse a sí mismo. Pero sobre todas las cosas este libro propone un itinerario personal por la India, que sin lugar a dudas resulta atractivo. Al comienzo el autor incluye una selección de lugares, y entre ellos, dice: "Para ir en autobús. Carretera Madrás-Mangalore, a unos 50 km de Mangalore, una localidad desconocida"; cuando se llega a ese lugar en el libro, el lector descubre que al narrador la presencia de un niño le resulta familiar: "en el banco del fondo estaba sentado un chiquillo de unos diez años, con pantalones cortos y sandalias. Llevaba a un mono que no se despegaba de sus hombros, con la cabeza oculta entre su pecho y las manecitas enlazadas en torno

al cuello del amo, en una actitud de afecto y de temor... él me miró con dos ojos bellísimos y me sonrió, y también yo le sonreí, y sólo entonces me di cuenta con un escalofrío de que aquel ser minúsculo que llevaba entre sus hombros no era un mono sino una criatura humana..." Y sin embargo, ante el hombre occidental, se presenta un *arhant*, profeta jaino que lee, por cinco rupias, el Karma de los peregrinos. Esa bestia arrugada, que ha perdido la forma humana es un chamán, un profeta elegido por su dios para pregonar la verdad.

Desde otro punto de vista, *Nocturno Hindú* puede leerse como una cuento folklórico, donde un personaje es sometido a diversas pruebas hasta lograr su objetivo, exterior (casarse con la princesa) o interior (una anagnórisis —o reconocimiento— del alma, como sostenían los griegos). Cada capítulo nos pone frente a un nuevo personaje con el cual el europeo interactúa, y desde luego que aquel amigo al que se ha ido a buscar a la India es sólo una excusa para un viaje iniciático, para que de esta manera también nosotros realicemos ese viaje. En alguna parte del relato se reflexiona "es encontrado quien quiere ser encontrado", que es una clave que el lector deberá comprender para entender la novela. El propio Tabucchi ha dicho de esta novela-via-

je: "yo no he intentado entender este país como han hecho muchos viajeros, mi actitud fue la absolutamente opuesta, me dije: estoy en un lugar que no puedo y no quiero entender, mejor aún, no quiero entender precisamente porque no puedo. Esa actitud me condujo a acercarme a la epidermis de la India; en lo perceptible de inmediato, lo que se ve a simple vista son precisamente las contradicciones que presenta para los parámetros occidentales".

Una de las escenas más surrealistas del libro se produce cuando los empleados del Hotel Taj-Mahal, armados de masas de críquet intentan dar caza a los cuervos que entran al hotel, los mismos cuervos que picotean los cadáveres en las calles y luego contaminan el agua de la ciudad; toda la escena está contada con excesiva normalidad, una tranquilidad que acentúa aún más lo increíble de ese momento, y que en una entrevista posterior el propio Tabucchi se apresura a identificar como verdadera.

La apariencia de las cosas

En *La línea del horizonte*, el esquema narrativo planteado por el escritor varía sensiblemente, acercándose más a lo que puede ser una novela policial, con un héroe atípico, un hombre que persigue un

QUIÉN ES ANTONIO TABUCCHI

Antonio Tabucchi (Vecchiano, 1943) se ha impuesto con el paso de los años como el mejor escritor de su generación y goza de un amplio prestigio internacional. Desde la publicación de sus primeras novelas, *Piazza d'Italia* (1975) o *Il piccolo naviglio* (1978) ha revelado un interés secundario por la publicación, coqueteando con la idea de ser un escritor inédito; de esa manera siempre ha elegido editoriales pequeñas para sus ediciones, apostando más que nada por aquellas que demuestran interés en la calidad y no en el fenómeno del libro como elemento de marketing.

Entre los datos interesantes cabe destacar el rechazo por parte de Calvino (siendo lector de Einaudi) de una de sus novelas, *La línea del horizonte*, lo que le daría la posibilidad de reescribirla años después, basándose en las observaciones del escritor italiano.

La relación con Portugal comenzó en 1965, cuando en París leyó por primera vez el poema *Tabaquerías* de Fernando Pessoa. Siguió la carrera de Filosofía y Letras, y dedicó su trabajo de tesis final al grupo de poetas surrealista portugués, publicado como *La parola interdetta* (1971).

De Pessoa ha dicho con orgullo que es "un personaje que pasó toda su vida como un modesto funcionario, que vivía en habitaciones realquiladas de pequeñas pensiones, dedicando todo su tiempo a la escritura, escindiéndose en varios seres y consiguiendo a pesar de ello mantener una gran unidad sin caer en la esquizofrenia, en la locura; un personaje que rechazó honores y glorias que quizá le habría concedido la vida si hubiera publicado sus obras y hubiera sacado a la luz pública su carrera literaria".

Algunas de sus obras han sido llevadas al cine, como *Nocturno Hindú*, dirigida por el francés Alain Corneau y *Sostiene Pereira*, filme realizado por Faenza, con la actuación de Marcello Mastroianni. *Sostiene Pereira* es la obra que ha ganado más premios: Premio Campiello, Viareggio-Rèpaci, Scanno y Premio dei Lettori; anteriormente, *Nocturno Hindú* había ganado en Francia el Premio Médicis a la mejor novela traducida en ese país en 1987.

sueño que jamás podrá realizar.

En una ciudad marítima junto a Génova se produce un turbio crimen, un cadáver anónimo motiva a ese hombre a realizar una investigación personal para develar su identidad. Pero el procedimiento de Spino, el detective de la historia, no sigue una lógica de causa-efecto. En lugar de las apariencias visibles, él busca los significados que estas aparien-

cias contienen, y su búsqueda corre sobre el filo ambiguo que separa el espacio táctico del espectador. Así su investigación "enloquece" y de pesquisa sobre la muerte se desliza al ámbito de las razones secretas que guían una existencia transformándose en una especie de caos libre, vertiginosa y obligada al mismo tiempo: una indagación sin pausa, tendida hacia un objetivo que, igual que el le-

UN SUEÑO DE FERNANDO PESSOA *

La noche del 7 de marzo de 1914, Fernando Pessoa, poeta y fingidor, soñó que despertaba. Tomó un café en su pequeña habitación de realquilado, se afeitó y se vistió con ropas elegantes. Se puso su impermeable porque fuera estaba lloviendo. Cuando salió eran las ocho menos veinte, y a las ocho en punto se encontraba en la estación central, en el apeadero del tren que se dirigía a Santarem. El tren partió con la máxima puntualidad, a las ocho y cinco. Fernando Pessoa encontró sitio en un compartimento en el cual se hallaba sentada, leyendo, una señora que aparentaba unos cincuenta años. La señora era su madre pero no era su madre, y estaba sumida en la lectura. También Fernando Pessoa se puso a leer. Aquel día tenía que leer dos cartas que le habían llegado de Sudáfrica y que le hablaban de una infancia lejana.

Fui como la hierba y no me arrancaron, dijo en cierto momento la señora, que aparentaba unos cincuenta años. La frase le gustó a Fernando Pessoa, quien la anotó en un cuaderno. Mientras tanto, frente a ellos, pasaba el paisaje llano del Ribatejo, con sus arrozales y praderas.

Cuando llegaron a Santarem, Fernando Pessoa cogió un carruaje. ¿Sabe usted dónde se encuentra una casa encalada solitaria?, preguntó al conductor. El conductor era un hom-

brecillo grueso, con la nariz rubicunda por el alcohol. Claro, dijo, es la casa del señor Cuatro, la conozco muy bien. Y fustigó el caballo. El caballo empezó a trotar sobre la carretera principal flanqueada por palmeras. En los campos se veían algunas cabañas de paja con techos altos y gruesos en las puertas.

Pero, ¿dónde estamos?, preguntó Pessoa al conductor, ¿a dónde me lleva?

Estamos en Sudáfrica, respondió el conductor, y le estoy llevando a casa del señor Cuatro.

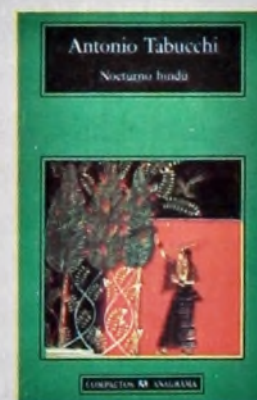
Pessoa se sintió más tranquilo y se apoyó en el respaldo del asiento. Ah, conque estamos en Sudáfrica, era justo lo que él quería. Cerró los ojos con satisfacción y vio sus tobillos desnudos bajo los pantalones de marinero.

Comprendió que era un niño, y esto le alegró mucho. Era hermoso ser un niño en un viaje por Sudáfrica. Sacó un paquete de cigarrillos y encendió uno con delectación. Ofreció uno al conductor, quien lo aceptó ávidamente.

Estaba cayendo el crepúsculo cuando llegaron a la vista de una casa blanca situada sobre una colina salpicada de cipreses. Era una típica casa ribatejana, alargada y baja, con un tejado rojo inclinado. El carruaje enfundado en el camino de los cipreses, la grava crujió por las ruedas, un perro ladró en el campo. Y

LOS LIBROS

Entre las obras editadas en español por la editorial española Anagrama se encuentran: *El juego del revés* (1981); *Dama de Porto Pim* (1983); *Nocturno Hindú* (1984); *Pequeños equívocos sin importancia* (1985); *La línea del horizonte* (1986); *Los volátiles del Beato Angélico* (1987); *El ángel negro* (1991); *Réquiem* (1991) y *Sostiene Pereira* (1994). Obras en italiano: *Piazza d'Italia* (1975); *Il piccolo naviglio* (1978); *Tanti saluti* (1988); *I dialoghi mancati* (1988); *Sogni di sogni* (1992); *Gli ultimi giorni di Fernando Pessoa* (1994).



ate, parece desplazarse junto con lo sigue. En realidad le da pie a Tabucchi para bucear sobre el sentido de las cosas y los hombres, y el hecho de que la historia se presente como una historia de detective no reviste importancia, por lo que la búsqueda del personaje como la del propio autor es una búsqueda no tan ligera, que está más allá de las cosas concretas. De alguna manera, aquella bús-

queda del amigo perdido en la India le permitía mostrar determinados espacios, y también se mostraba como algo elusivo; esa búsqueda se continúa aquí. Aunque el hombre aparece, ya no es hombre, es cadáver, pero le falta lo fundamental: el nombre, la identificación, lo que lo convierte en ser. Bajo el nombre de Carlo Noboldi (estudiante, muerto por la policía), se esconde otra personalidad, que

En la puerta de la casa había una viejecita con gafas y una toca blanca. Pessoa comprendió seguida que se trataba de la tía abuela de Alberto Caeiro y, alzándose sobre las puntas de los pies, la besó en las mejillas.

Lo haga que mi Alberto se canse demasiado. La viejecita, tiene una salud tan delicada. Me hizo a un lado y Pessoa entró en la casa. Era una habitación amplia, decorada con sencillez. Había una chimenea, una pequeña estufa, un aparador lleno de platos, un sofá y dos sillones. Alberto Caeiro estaba sentado en uno de los sillones y tenía la cabeza inclinada hacia atrás. Era el *headmaster* Nissim, su profesor en la *high school*.

No sabía que Caeiro fuera usted, dijo Fernando Pessoa, y saludó con una ligera inclinación. Alberto Caeiro le indicó con un gesto ansioso que entrara. Adelante, querido Pessoa, dijo, he hecho que viniera hasta aquí porque quería que supiera usted la verdad.

Mientras tanto, la tía abuela llegó con una bandeja en la que había té y pastas. Caeiro y Pessoa se sirvieron y tomaron las tazas. Pessoa se acordó de no levantar el meñique, porque no era elegante. Se arregló la esclavina de su traje de marinero y se encendió un cigarrillo. Usted es mi maestro, dijo.

Alberto Caeiro suspiró y sonrió después. Es una larga historia, dijo, pero es inútil que se la cuente

con todo lujo de detalles, usted es inteligente y la comprenderá aunque me saltee algunos pasajes. Sepa sólo esto: yo soy usted.

Explíquese mejor, dijo Pessoa.

Soy la parte más profunda de usted, dijo Caeiro, su parte oscura. Por eso soy su maestro.

Un campanario, en el pueblo cercano, dio las horas.

¿Y qué debo hacer?, preguntó Pessoa.

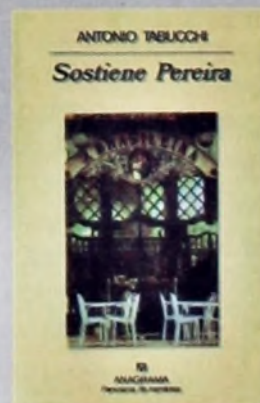
Usted debe seguir mi voz, dijo Caeiro, me escuchará en la vigilia y en el sueño, a veces le molestaré, otras veces no querrá oírme. Pero tendrá que escucharme, deberá tener la valentía de escuchar esta voz si quiere ser un gran poeta.

Lo haré, dijo Pessoa, lo prometo.

Se levantó y se despidió. El carruaje lo esperaba en la puerta. Ahora se había transformado de nuevo en adulto y le había crecido el bigote. ¿Dónde tengo que llevarle?, preguntó el conductor. Lléveme hasta el final del sueño, dijo Pessoa, hoy es el día triunfal de mi vida.

Era el 8 de marzo y por la ventana de Pessoa se filtraba un tímido sol.

*** Este texto, extraído del libro *Sogni di sogni*, apareció originariamente en *El País de Madrid*. El libro todavía no ha sido editado en español.**



Spino, el personaje central, buscará develar. Sin embargo, esa personalidad también es errónea: bajo el apellido Noboldi, se esconde Nobodi (significativamente en inglés "nobody" es "nadie"). Un anillo con una breve inscripción y una chaqueta perdida hace veinte años, son las únicas pistas con las cuenta Spino; tras él, el apoyo de Corrado, un viejo amigo periodista que lo impulsa a saber un poco más del desconocido. En las palabras de Spino a un sacerdote está concentrada la esencia de esta corta novela: "no sé si le gustará padre, es un libro que habla de las extrañas combinaciones de la vida... Todo es oscuridad, hay que avanzar a tientas".

Bajo el mismo signo que *La línea del horizonte* está escrita la colección de cuentos *El ángel negro*. Persiste en ambos libros el tema de la muerte como telón de fondo de toda la historia; y revela, como el propio Tabucchi lo ha indicado, un periodo bastante negro de su existencia: "*El ángel negro* es un libro que señala perfectamente un periodo oscuro que atravesé y que posiblemente se reverbera sobre el mismo libro, oscureciéndolo. Creo que la literatura constituye siempre una forma de autoanálisis, incluso cuando se habla del mundo exterior o de otras personas, porque no es más que otra manera de buscarnos a nosotros mismos en los demás... Ese libro puso fin a un periodo de casi cinco años en los que prácticamente no escribí nada y en los que además tuve la conciencia de que había llegado a esa edad en la que uno empieza a envejecer. Se me ocurrió entonces que era el momento de afrontar una experiencia y una realidad como la del mal, que, en mi opinión, sólo puede ser narrada a partir de cierto momento de la vida, porque cuando se es joven ésta se nos presenta de modo más solar, más luminoso. En cambio sus aspectos más oscuros y sórdidos se capturan mejor con el paso de los años".

Entre los cuentos del libro cabe destacar *Noche, mar o distancia*, donde se sitúa a los personajes en el fin de la dictadura salazarista en Portugal. Un grupo de jóvenes se reúne en la casa de un viejo poeta (Tadeus), para celebrar la publicación de un libro de poesía de éste. Ese mundo mágico es roto cuando salen en la madrugada a la calle, y son atacados por la policía secreta del régimen. Esto producirá diferentes reacciones en cada uno de los jóvenes, e incluso en el viejo poeta, y todo ello es recordado por uno de aquellos jóvenes, introduciendo elementos surrealistas que se cuelan en ese recuerdo, como una válvula de escape para borrar la figura del mal.

CREO QUE TODO ESCRITOR ES POR PRINCIPIO UN LADRÓN

Los relatos surgen de muchas maneras distintas. Hay relatos que nacen, por ejemplo, de lo que otras personas cuentan. Soy una persona a la que le gusta mucho escuchar; creo incluso que todo escritor, antes que nada, tiene que ser un buen oyente. Gracias a mi disponibilidad respecto a quien relata algo, he recogido historias que después he escrito, porque me han impresionado tanto que he querido hacerlas mías. Son por tanto historias que he robado. Creo que todo escritor es por principio un ladrón, me parece necesario sustraer muchas cosas a los demás para escribir y yo lo hago descaradamente. Hay, por tanto, relatos que nacen de relatos ajenos.

Todos los escritores son un poco *voyeurs*, todos espiamos un poco la vida por el ojo de la cerradura. La vida es demasiado breve como para vivir el número suficiente de experiencias: es necesario robarlas. Por ejemplo, me gustaría mucho escribir sobre el amor, pero en una vida ¿cuántas pasiones amorosas pueden caber? A no ser que uno no se dedique a nada más o que sea un Don Juan, puede haber dos o tres grandes amores, más de tres me parece difícil. Para escribir sobre ciertas cosas, por tanto, no hay que fijarse sólo en la propia experiencia, es necesario también servirse de la experiencia ajena. Con todo, creo tener una sensibilidad más visual que auditiva: robo mucho de las frases de los demás, es cierto, pero las cosas me llegan sobre todo a través de los ojos más que a través de los oídos.

Hay otra forma de robo de la que a menudo me sirvo: soy una persona muy indiscreta, me gusta estar con los oídos muy atentos cuando viajo en autobús, en taxi, en tren, cuando estoy en un café... Y una frase o un retazo de conversación me pueden fascinar hasta el punto de sugerirme una historia. En cambio, hay otros relatos de origen desconocido, porque caen desde la nada, o proceden tal vez del cielo, no sabría decirlo. Son como pequeños globos que llegan desde la estratosfera y te caen sobre la cabeza: uno está un buen día dando un paseo o pensando en sus cosas y quién sabe por qué, se le ocurre esa idea para ese cuento.

(Texto extraído de *Conversaciones con Antonio Tabucchi*, de Carlos Gumpert, editorial Anagrama)

¿Escritor comprometido?

Este tipo de relatos que tiene como fondo la dictadura de Salazar en Portugal ha dado pie para que se le preguntara a Tabucchi sobre el tan manido tema del compromiso: "El compromiso de todo artista consiste en decir la verdad acerca de sus sentimientos. No se puede escribir por una toma de posición previa o por una obligación social. Hay muchísimos escritores que hablando únicamente de sí mismos han revelado un compromiso formidable porque lo han hecho con extrema sinceridad y convicción. Éstos son los grandes compromisos del escritor, la convicción y la sinceridad".

Evidentemente éste es uno de los temas claves de una de sus obras más importantes: *Sostiene Pereira*. Tabucchi narra el relato en Lisboa en 1938, durante la dictadura de Salazar, el furor de la guerra civil española, y el fascismo avanzando por Europa; Pereira, un periodista dedicado durante toda su vida a la crónica de sucesos, recibe el encargo de dirigir la página cultural de un pequeño periódico, el *Lisboa*. Pereira tiene un sentido fúnebre de la literatura del pasado, obedece a escribir necrológicamente anticipadas, y para ello decide contratar a un colaborador, un joven llamado Monteiro Rossi, quien a pesar de haber escrito su tesis sobre la muerte, está profundamente comprometido con la vida. A partir de allí se establecerá un relación entre el viejo periodista y el joven Monteiro y su novia Marta; todo ello cristalizará en una profunda crisis personal, una maduración interior y una dolorosa toma de conciencia que transformará la vida de Pereira.

Sostiene Pereira está concebida como una novela existencial, donde se habla de una conciencia que se atormenta, y de un arrepentimiento que afecta toda la vida del protagonista, quien se interroga sobre su pasado, y siente la necesidad de arrepentirse y no sabe de qué. Pereira es un personaje obeso, enfermo del corazón y viudo. Esta soledad lo lleva a que el único diálogo posible sea con el recuerdo de su esposa muerta años atrás, y con otras causas porque siente que las penas que lo rodean no pueden entenderse o comulgan ideológicamente con el régimen dictatorial. En este sentido al entrar en contacto con Monteiro y su novia, Pereira comienza un proceso de reconocimiento de sí mismo de manera profunda. La novela tiene una curiosa forma: está presentada como una de

LAS MALETAS DEL ALMA

Extracto de *Nocturno Hindú*

“¿Qué hacemos dentro de estos cuerpos?”, dijo el señor que se disponía a acostarse en la cama contigua a la mía.

Su voz no tenía un tono interrogativo, tal vez no era una pregunta, era una constatación, a su manera, de todos modos hubiera sido una pregunta a la que no habría podido responder. La luz procedente de los andenes de la estación era amarilla y dibujaba en las paredes desconchadas su sombra larga que se movía en la habitación con ligereza, con prudencia y discreción. Me pareció, como se mueven los indios. A lo lejos se oía una voz lenta y monótona, tal vez una plegaria o un lamento solitario y sin esperanza, como los pensamientos que se expresan únicamente a sí mismos, sin pedir nada. Para mí era imposible descifrarlo. La India también era esto: un universo de sonidos, indiferenciados, indistinguibles.

“Tal vez viajamos en su interior”, dije yo.

Debía haber pasado un cierto tiempo desde su primera frase, me había dado tiempo en consideraciones lejanas: algún minuto de sueño, tal vez. Estaba cansado.

“¿Cómo ha dicho?”

“Me refería a los cuerpos”, dije yo, “a lo mejor son como maletas, nos portamos a nosotros mismos”.

Encima de la puerta había una *veilleuse* azul, como en los vagones de los trenes nocturnos. Al mezclarse con la luz amarilla procedente de la ventana había una luz verdosa, como de acuario. Le miré y bajo la luz verdusca, casi invisible, vi el perfil de un rostro azulado, con una nariz ligeramente aquilina, reposando sobre el pecho.

“¿Conoce a Mantegna?”, le pregunté. Mi pregunta también era absurda, pero no menos que la suya, ciertamente.

“No”, dijo, “¿es un indio?”.

“Es un italiano”, dije yo.

“¿Sólo conozco a ingleses”, dijo, “los únicos europeos que conozco son los ingleses”.

El lamento lejano volvió a oírse con mayor intensidad, ahora era muy fuerte, por un instante pensé que pudiera tratarse de un chacal.

“Es un animal”, dije, “¿usted qué cree?”.

“Cree que era un amigo suyo”, respondió en voz baja.

“No, no”, dije, “me refería a esa voz que llega de fuera, Mantegna es un hombre, pero yo no le conocí, murió hace varios siglos”.

El hombre respiró profundamente, iba vestido de blanco pero no era blanco, esto lo comprendí. “Yo he estado en Inglaterra”, dijo, “pero también hablaba francés, si lo prefiere podemos hablar francés. Su voz era absolutamente neutra, como si hiciese una afirmación frente a una ventanilla de una oficina ministerial; y esto, no sé por qué, me turbó. “Es un jainista”, dijo después de unos segundos, “llora por la maldad del mundo”.

Respondí: “Ah, claro”, porque había entendido que ahora se refería al ruido que se oía a lo lejos.

“En Bombay no hay muchos jainistas”, dijo luego con el tono de quien cuenta el hecho a un turista, “en el Sur sí, aún hay muchos. Es una religión muy antigua y muy estúpida”. Lo dijo sin ningún desprecio, siempre con ese tono de deposición.

“¿Usted qué es?”, pregunté, “le ruego que disculpe mi indiscreción”.

“Soy jainista”, dijo.

El reloj de la estación dio las doce campanadas de la medianoche. El ruido lejano cesó bruscamente, como si esperase el tañido del reloj. “Ha comenzado un nuevo día”, dijo el hombre, “desde este momento es un nuevo día”.

Permanecí en silencio, sus afirmaciones no daban lugar a interlocuciones.

Pasaron unos minutos, me pareció que las luces de los andenes se habían debilitado. La respiración de mi compañero era ahora pausada y lenta, como si durmiese. Cuando de nuevo habló tuve una especie de sobresalto. “Voy a Varanasi”, dijo, “¿usted adónde va?”.

“A Madrás”, dije yo.

“Madrás”, dijo él, “sí, sí”.

“Me gustaría ver el lugar donde se dice que el apóstol Tomás sufrió el martirio, los portugueses construyeron allí una iglesia en el siglo XVI, no sé si seguirá en pie. Y luego debo ir a Goa, a consultar una vieja biblioteca, ésa es la razón por la que he venido a la India”.

“¿Es un peregrinaje?”, preguntó él.

Dije que no. O mejor dicho, sí, pero no en el sentido religioso de la palabra: todo lo más era un itinerario personal, ¿cómo decirlo?, buscaba únicamente huellas.

“Es usted católico, supongo”, dijo mi compañero.

“Todos los europeos son católicos, de alguna forma”, dije yo. “O en definitiva cristianos, es prácticamente lo mismo”.

El hombre repitió mi adverbio como si lo saborease. Hablaba un inglés muy elegante, con pequeñas pausas y arrastrando las conjunciones tras una leve hesitación, como acostumbran a hacer en algunas universidades, reconocí. “*Practically... Actually*”, dijo, “curiosas palabras, cuántas veces las he oído en Inglaterra, ustedes los europeos utilizan frecuentemente estas palabras”. Siguió una pausa más larga, pero comprendí que no había acabado de hablar. “Todavía no he podido establecer si es por pesimismo o por optimismo”, prosiguió, “¿usted qué cree?”.

“No lo sé”, dije yo, “no es muy fácil. Pero tal vez la palabra ‘prácticamente’ no quiera decir prácticamente nada”.

Mi compañero se rió. Era la primera vez que lo hacía. “Es usted muy hábil”, dijo, “me ha ganado y a la vez me ha dejado ganar, *prácticamente*”.

También yo me reí, y luego me apresuré a decir: “De todas formas, en mi caso es prácticamente miedo”.

Permanecimos unos instantes en silencio, luego mi compañero me pidió permiso para fumar. Rebuscó en una bolsa que tenía junto a la cama y el olor de esos cigarrillos indios diminutos y aromáticos, hechos con una sola hoja de tabaco, se propagó por la habitación.

“Hace tiempo leí los Evangelios”, dijo, “es un libro muy extraño”.

“¿Sólo extraño?”, pregunté.

Pareció dudar. “También lleno de soberbia”, dijo, “y no lo digo con mala intención”.

“Temo no haberle entendido bien”, dije yo.

“Me refería a Cristo”, repuso.

El reloj de la estación dio las doce y media. Sentía que el sueño se iba apoderando de mí. Desde el parque de detrás de las vías llegó el graznido de los cuervos. “Varanasi es Benarés”, dijo, “es una ciudad santa, ¿también usted hace un peregrinaje?”.

Mi compañero apagó el cigarrillo y tosió levemente. “Voy a morir”, dijo, “me quedan pocos días de vida”. Se acomodó la almohada bajo la cabeza. “Pero tal vez convenga dormir”, prosiguió, “no tenemos muchas horas de sueño, mi tren sale a las cinco”.

“El mío sale poco después”, dije.

“Oh, no tema”, dijo él, “el sirviente le despertará a tiempo”. Supongo que no tendremos oportunidad de volvernos a ver bajo las apariencias bajo las que nos hemos conocido, nuestras actuales maletas. Le deseo buen viaje”.

“También yo se lo deseo a usted”, respondí.



LA COSTUMBRE DE ESCRIBIR

Fundamentalmente escribo en casa y en el café, que son mis lugares predilectos.

Me gusta escribir a últimas horas de la mañana y antes de la cena. Son mis momentos preferidos porque, por otro lado, cuando me levanto por la mañana no tengo una relación óptima con el mundo, necesito un poco de tiempo para entrar en sintonía con el mismo, por lo que hasta mediodía no consigo ponerme a escribir, mientras que desde las doce hasta las tres, hora en la que como, escribo muy a gusto. Como ven, son horarios que en Italia consideran anómalos, mientras que entran de lleno en las costumbres normales de los españoles. Se ve que mi predilección por la península ibérica incluye también el seguimiento de su ritmo de vida.

Escribo a mano, en viejos cuadernos de tapas negras, que cada vez tengo más dificultad en encontrar. Habitualmente escribo de pie, apoyado sobre un alto arcón, porque padezco dolores de espalda y lo prefiero a permanecer sentado. Escribo en la página de la derecha y dejo la de la izquierda para posibles correcciones. Utilizo el cuaderno porque no sé escribir a máquina, escribo con un solo dedo. Si escribiera a máquina, creo que podría hacer poesía concreta.

(Texto extraído de *Conversaciones con Antonio Tabucchi*, de Carlos Gumpert, editorial Anagrama)

ración de Pereira, que es transcripta por un narrador, dirigida en última instancia al lector.

Sobre musas e inspiración

Tabucchi ha explicado en más de una ocasión que él es un escritor que cree en la inspiración como fórmula de trabajo: "yo creo profundamente en la inspiración y en este sentido decía que me siento muy apegado a mi concepción romántica de la escritura. La modernidad ha prescindido de las musas, que eran seres medio divinos y medio humanos que visitaban a los hombres, llevándoles la semilla del Olimpo a través de la Belleza. Yo quiero creer que existe una especie de musa a la que llamo inspiración. Por ello no quiero escribir cuando la musa calla, o cuando está de vacaciones, puesto que actualmente incluso las musas están afiliadas a sindicatos, y por lo tanto se toman sus vacaciones". Esta posición personal en lo que tiene que ver con la escritura, está acompañada de una visión del lector a quien está dirigida la obra: "no imagino a mi lector con grandes convicciones y principios, sino como una persona abierta al mundo, a la casualidad de la vida y a esa dosis de misterio que la vida contiene y que siempre es imprevisible".

La visión que tiene el escritor de sus personajes, está ligada a la vieja visión unamuniana, pensar a los personajes como seres vivos, que tienen su propia independencia. En este sentido adquiere relevancia la nota que acompaña a la novela, donde Tabucchi declara "el señor Pereira me visitó por primera vez una noche de setiembre de 1992. En aquella época no se llamaba todavía Pereira, no poseía trazos definidos, era una presencia vaga, huidiza y difuminada, pero que deseaba ya ser protagonista de un libro. Era sólo un personaje en busca de autor. No sé por qué me eligió a mí precisamente para ser narrado".

Autores e influencias

Escribir sobre Tabucchi es sumamente difícil, porque su escritura es etérea, volátil, porque la trama de sus novelas se saborea gustosamente, como lo hace el propio Pereira, con sus "omelettes a las finas hierbas", pero resulta inaprensible poder referir de qué trata cada una de ellas. En *Sostiene Pereira* se puede entrever un desarrollado gusto por la vida, y es una novela donde la comida y la bebida surgen como elementos representativos del mundo que rodea al personaje. También identifican una forma de ser tradicional en la



NO ME GUSTA

No me gustan las novelas históricas nata en las comidas ni la *nouvelle cuisine*; los estilistas tampoco me gustan, así como las lámparas halógenas. No me gusta en general la presunción, en ninguna de sus formas, sobre todo la que esconde la vulgaridad entronizada. Otras cosas que no me gustan son: las excursiones en masa, los salones literarios los domingos. Tampoco la idea de las multitudes: la mera posibilidad de tener que ir a un partido de fútbol al estadio me horroriza, no podría pegar un ojo la noche anterior.

No me gusta ser activo y detesto a las personas que lo son, sobre todo esa que está quieta un momento. No me gustan ni las agendas ni los calendarios y, por lo tanto, tampoco las personas que apuntan febrilmente sus citas y obligaciones; yo tengo una agenda vieja y es la que utilizo, miro lo que hice el año anterior e intento hacer lo mismo en el actual en curso. Procuro mantenerme algo desfasado respecto a la actualidad. No me gusta nada el sentirme al día o el estar constante e inmediatamente informado acerca de todo. Prefiero enterarme con calma de las cosas y eso lo he hecho cuando escribo nunca leo los periódicos, sino que hago que un amigo mío, Fausto, me resuma telefónicamente las noticias principales, incluso al día siguiente, porque no comparto la manía del hombre moderno de querer conocer lo que pasa de inmediato. Es más, muchas veces le ruego a este amigo mío que seleccione sólo las noticias alegres, si está deprimido.

(Texto extraído de *Conversaciones con Antonio Tabucchi*, de Carlos Gumpert, editorial Anagrama)

insula ibérica, y un gusto personal del autor por esa cultura.

Tabucchi ha dejado claras sus influencias y sus deudas, con personas o escritores, y entre ellas cabe destacar la figura de Borges Ibaruri, *La Pasionaria*, a quien le dedicó dos cuentos. "Creo que *La Pasionaria* es un personaje trágico, un personaje que se ha enfrentado con un destino que ha resultado más grande y más poderoso que ella misma, por lo que, como consecuencia, ha sido arrastrada por la corriente de la Historia. En este sentido, me parece como un personaje de tragedia griega. Descubrir a mediados del siglo XX un personaje de este tipo, ha hecho saltar el arte de mi interés como escritor. Es como creo que la he interpretado, como un personaje salido de una tragedia griega".

El escritor reconoce otras deudas, entre ellas las que aparecen en su última novela, *Sostiene Pereira*; allí el viejo periodista hace una defensa notable de los escritores católicos franceses de entre guerras, Bernanos y Mauriac, por su toma de posición ante la guerra civil española, la definitiva es la voz del propio Tabucchi. No es sin embargo una toma de

posición ideológica, porque como muy bien dice el escritor hay un compromiso humano, que ha dado "gran importancia a la vertiente humana de la literatura, con todo lo que ello comporta de indagación en el sufrimiento, la solidaridad, el sacrificio, etc." Entre otras influencias se puede citar a García Márquez, Lezama Lima, Guimarães Rosa o Cortázar, así como todo un grupo de escritores portugueses, pero como sucede con todo gran escritor es imposible segmentar sus influencias, ya que en él confluyen tanto escritores como personas comunes, así como países. Entre estas influencias la más marcada ha sido sin duda alguna la cultura portuguesa, y la figura de Fernando Pessoa. Tan arraigado es ese vínculo, que una de sus obras, *Réquiem*, fue escrita enteramente en portugués. En la nota introductoria a la novela, Tabucchi intenta explicar por qué: "Esta historia, que se desarrolla a lo largo de un domingo de julio en una Lisboa desierta y tórrida, es el *Réquiem* que el personaje a quien llamo "yo" tiene que interpretar en este libro. Si alguien me preguntara por qué esta historia ha sido escrita en portugués, le contestaría que una historia como ésta

sólo podía ser escrita en portugués y ya está. Pero habría algo más que especificar al respecto: en rigor, un *Réquiem* debería escribirse en latín, pero sucede que, por desgracia, el latín no se me da muy bien. En cualquier caso, comprendí que no se podía escribir un *Réquiem* en mi lengua, sino que necesitaba una lengua distinta, una lengua que fuera un lugar de afecto y, a la vez, de reflexión".

Los colores ocre de Lisboa y la poesía de Pessoa han acompañado desde hace años a este escritor italiano auto exiliado, en su itinerario novelístico nebuloso y recalcitrante. Constituyen una base cultural sobre la cual, casi sin darse cuenta, se construye todo un mundo de cálidos descubrimientos y de sorpresa pero necesaria relación con una alteridad geográfica y humana. A pesar de lo cual, se trate de un italiano perdido en la India o conociendo Portugal, como el mismo Tabucchi se place en recordar resucitando un viejo proverbio italiano: "Tutto il mondo é paese". ■

Jorge Ernesto Olivera

Pase, cuelgue su
tristeza, aquí
le está permitido guardar silencio.
Rainer Kunze, 1972, Frankfurt
Invitación a una taza de té de jazmín,
página 225.



Los Dedos De La Mano

LIBROS
DISCOS

Rambla República del Perú 1079. Teléfono, fax: 79 54 43

Paisajes de la memoria

Siempre es riesgoso sostener que la obra de cierto artista accede a un grado de excepcionalidad infrecuente. Porque toda categorización se plantea desde una peligrosa inmediatez de contextos: afectivos, sociales, históricos. Sin embargo, en ocasiones, la conmoción que una producción artística provoca, la rigurosidad de presupuestos y contenidos que transmite, obliga a matizar la fórmula kantiana de adecuado equilibrio entre bagaje conceptual e intuición. Se vuelve necesario dejarse llevar por el empuje intuitivo, aun a expensas de riesgos y peligros.

Los hallazgos, los modos fecundos, generosos, que Lacy Duarte viene transitando en los paisajes de una fundacional memoria, constituyen una de esas excepcionales ocasiones. Paisajes que no se autojustifican, mucho menos se autocomplacen, en el lánguido ejercicio de la nostalgia. Muy por el contrario, la áspera poética, la contenida dramaticidad, la pureza del despojamiento expresivo, la intencional simplicidad compositiva, los colores forjados en el matiz intimista capaz de adjetivar tanto el pesaroso desvalimiento como una pudorosa dimensión de la alegría, todo esto se conjuga para que la memoria del pasado exorcise las angustias, las heridas, incluso los miedos del presente. De esta manera la memoria no es obligatoriamente una resignada certeza de lo irreparable. La memoria deviene fuerza activa. La memoria es una infatigable reparadora de frágiles sueños, sin querer, descuidados. Una porfiada preservadora de los elementales, cotidianos milagros.

En toda la obra reciente de Lacy Duarte, esa manera de cultivar la memoria se convierte en un árbol de secretas ramas, de venturoso y espeso follaje. No es un árbol de alzada heroica. Es tibio, pequeño, aureado por la ternura, como esos que de tanto en tanto son las referencia del casi inalcanzable horizonte insinuado en sus telas. Y ese árbol arraigado en la memoria se instala en territorios de una irredimible soledad. No es la soledad alienante y alienadora del hombre urbano. Es la soledad extensa, casi infinita de nuestro campo. Es esa soledad que al decir de Paco Espínola termina sintiéndose desde los huesos. Es la soledad como destino más allá de prójimos, de amores, de amigos. Distante de la sometedora angustia, cercana a una tristeza serena, tratinada.

Resulta casi innecesario precisar que todo este memorial de soledades es presentado al espectador con una impecable resolución formal. No sólo en la emotiva suavidad del trazo pictórico, en su sensación de tiempo demorado, también la hermosa primordialidad con que en blanda madera se tallan caballitos y muñecas, con que se amasan pancitos antropomorfos. Etribaciones virtuales de lo pictórico y tributo a la creatividad hogareña con que la madre de la artista suplía estrecheces varias.

Sin embargo, la mayor virtud de toda esta épica de lo cotidiano es su capacidad de trascendencia. ¿Cómo un accionar artístico gestado en la más acendrada autorreferencialidad es capaz de penetrar y estremecer sensibilidades, historias vivenciales muy distintas? La posible respuesta se auxilia en las afirmaciones de un notable pensador latinoamericano, Leopoldo Zea. Parafraseando su pensamiento, debe admitirse que la creación artística busca primero los subjetivos de lo concreto, porque es en lo concreto donde el ser humano puede reflejarse, encontrarse. Esa travesía interior es el único camino para trascender al pretendido paradigma de lo universal. Inicialmente, proponía el pensador mexicano, debe desentrañarse el propio territorio afectivo, luego comprender y amar lo que de común se tiene con los otros, con los diferentes, con la humanidad toda. "No hay que hacer de lo concreto lo universal" advertía Zea, "pero sólo se puede ir hacia lo universal partiendo de lo concreto".

Alfredo Torres

Lacy



uararte



Figuras de la memoria

Emergen imágenes que flotan en un amplio espacio pictórico. Son cifras de una infancia —caballitos, muñecas, animales—, sencillos signos que se unen en configuraciones siempre nuevas sobre un fondo densamente pintado. Se siente la amplitud, la respiración del país en el que Lacy Duarte creció, su calma y belleza nada espectaculares; al mismo tiempo, se percibe una gran intensidad, una energía vibrante. Son a la vez paisajes exteriores e interiores que presentan con su paleta de tonos terrosos la atmósfera del campo uruguayo, pero también las pesquisas de la procedencia de la creatividad de la artista misma.

La nueva serie de cuadros, en la que se desarrolló el tema de esos inventarios de una niñez, es un trabajo visual evocativo, una búsqueda y modelación de las imágenes ocultas en lo profundo de su intimidad, es la recuperación de algo pasado, pero los trabajos que así surgen son muy actuales, cercanos y de una irradiación contenida. Precisamente, en la reducción casi conceptual del vocabulario artístico que se vincula con la riqueza pictórica sutil y poética de los cuadros, y a través de la figuración, se intuyen la plenitud interior y la fuerza comunicativa de Lacy Duarte. Pese a la intimidad y a la entrega más personal, sus obras no son sólo un reflejo simple, biográfico, sino, más bien, una reflexión sobre la estructura de la memoria, una investigación a fondo sobre la función de las imágenes depositadas en el proceso del encuentro consigo mismo como acto acrobático de un alambrista. Junto a lo subjetivamente experimentado, se trata siempre, también, de hilvanar el recuerdo mismo. Del mismo modo que aparecen en la mayoría de los recuerdos que indagamos, en la pintura de Lacy Duarte las creaciones se muestran ante nosotros como imágenes aisladas, pero enigmáticamente presentes.

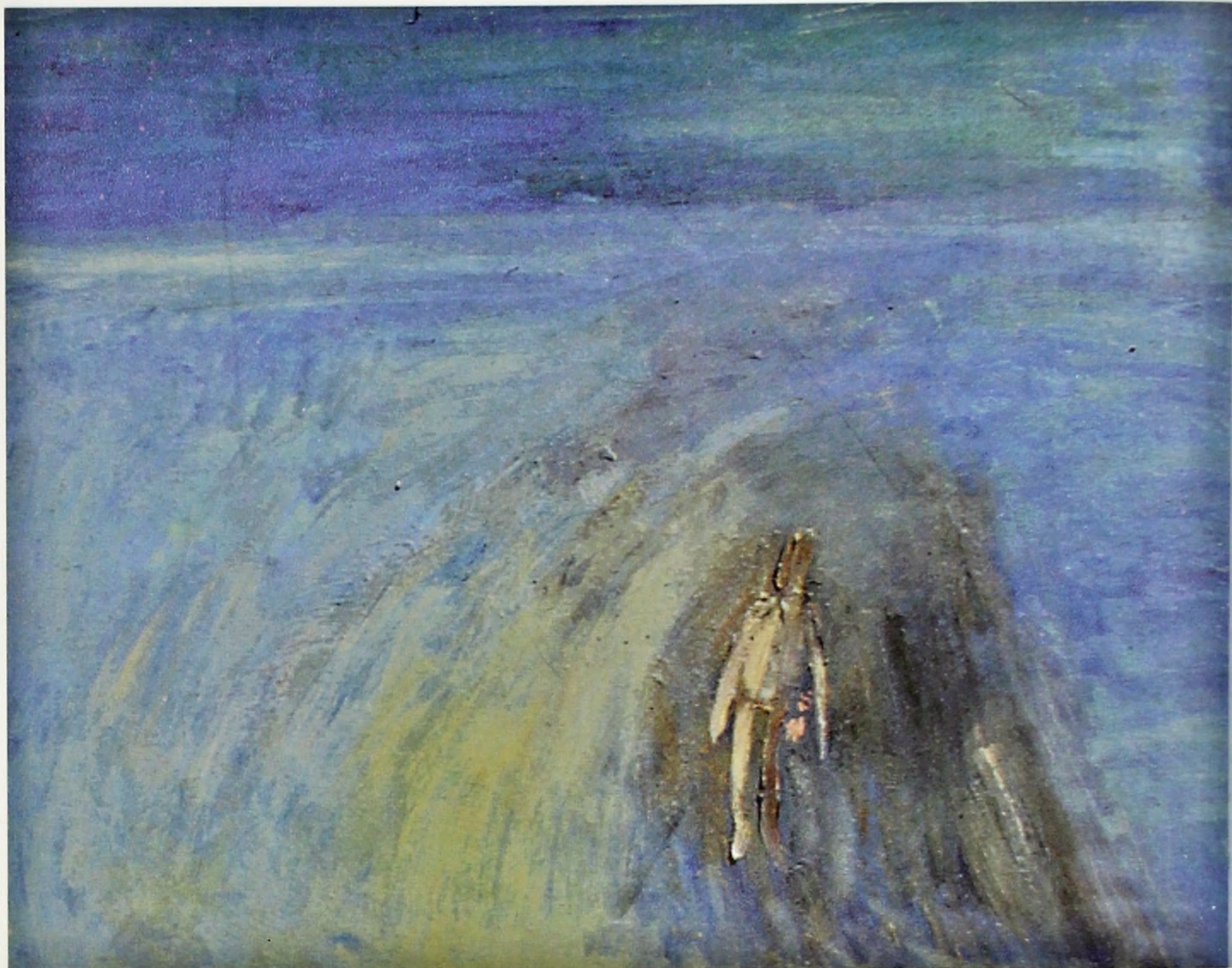
El sentido y la forma, el contenido y su configuración, confluyen. Es un procedimiento casi micrológico; en la concentración sobre lo más pequeño, el movimiento histórico se interrumpe, por así decir, se sedimenta en la imagen que sigue siendo lo que fue —fragmento— y se convierte en lo que no fue —totalidad—. En ese doble carácter, que comprende simultáneamente la restauración y lo inconcluso, se halla tematizada la esencia del origen mismo como objeto del descubrimiento, un descubrimiento que se vincula de un modo muy peculiar con el reconocer.

La dialéctica de lo lejano y lo cercano que resuena en los cuadros de Lacy Duarte corresponde a distintos niveles de ambientación a la distancia y a la tensión entre la pintura y la escultura. Junto a los cuadros, que extraen las figuras evocativas de los colores mismos y con los recursos de la pintura, aparece la talla en madera que en *Una vez más*, reelabora las muñecas, los caballitos y los transporta a la actualidad del espacio. Lo presenciado en la niñez es revitalizado, no mediante la introspección, sino en el producir, en la experiencia de las cosas: una felicidad que se conserva, una felicidad sin nostalgia. Y así, leo los cuadros y los objetos de Lacy Duarte también como la voluntad que apunta siempre hacia sí misma, adquiere forma y apela al corazón.

La verdadera imagen del pasado se desliza. En su trabajo de anamnesia Lacy Duarte carga el centellar de esas imágenes con la mayor presencia de ánimo.

Dorothee Willert

Las obras pertenecen a la serie Ceibos y panes, que a partir del 9 de Mayo se exhibirá en el Museo Blanes.



Lacy Duarte

Nací en el campo, en Matajo de Salto, en 1937. A los 15 años me fui a la ciudad de Salto. Ingresé en el taller de Figari dirigido por el húngaro José Cziffery. Compartí el taller entre otros con Gaudín, Echave, Minatta, Paz y Aldo Peralta, con quien me casé y tuve dos hijos, Pablo y Pedro. Por un concurso en Secundaria en el 64 nos trasladamos a Aiguá por un periodo de dos años. En el 67 nos fuimos a San Carlos. En el 76 nos destituye la dictadura y nos trasladamos a Brasil. En el 77 regresamos a Uruguay, donde trabajo y vivo del tapiz. En el 78 muere Aldo. En el 81 me radico en Montevideo. En el 90 viajo a Europa con el premio del NMB Bank, visitando Holanda, Francia, Italia y España. En el 94 viajo a los Estados Unidos (Seattle, la costa oeste hasta Santa Fe, Nueva York, Washington).

El viaje analítico realizado en el 85 con Walter Laborde me permite conocerme mejor como mujer y como persona y poder trabajar con eso.



Si usted es curioso cace ya el mouse.

Y entre al fascinante mundo de Internet. Piense en algo que le interesa. Cualquier cosa. ¿Le gustaría saber en este instante como andan las cotizaciones en Wall Street? ¿Disfrutaría enormemente si pudiera ingresar a los archivos de la CIA? Tal vez sólo quiera pasear por el Museo de Louvre, o colarse en un foro electrónico de 10.000 personas discutiendo sobre la cría de ovejas.

Internet es todo ésto y más. Teniendo una computadora, un módem y un programa de comunicación (*), usted puede conectarse desde su casa con la más grande red mundial de computadoras. Una telaraña en la que se intercomunican más de 100 millones de personas, que acceden a toda la información que desean sobre su

hobby, oficio o profesión.

Con Antel, ahora Internet está a su alcance.

A través de la nueva línea directa de Antel, usted puede acceder a Internet desde todo el país, sin tasa de conexión ni cuota mensual. Con tarifas muy accesibles, de \$10,90 a \$32,70 la hora.

Sólo disque 0909 1234 y en un instante estará explorando el infinito

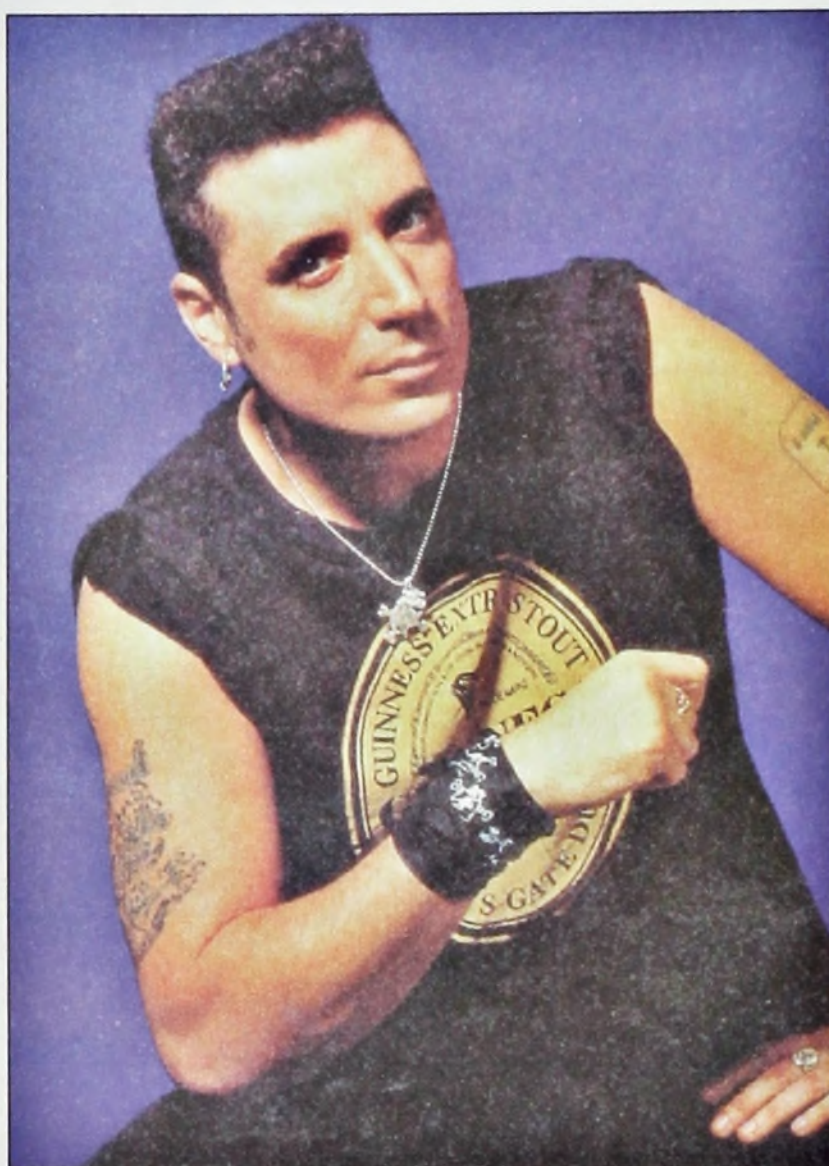
0909 1234 Acceso directo a Internet

 **ANTEL**
MAS CERCA DE TODOS

&

EL MUNDO

LA ALDEA



Loquillo, un rocker cantando a Neruda.



M ■ I ■ C ■ R ■ O

Hanif Kureishi. El escritor paquistaní acaba de publicar su nueva novela, *El álbum negro*, ambientada en los ochenta londinenses, una historia en la que convergen integristas islámicos con el espíritu liberal en la gran metrópolis occidental. Kureishi se define a sí mismo como un escritor "británico", a diferencia de su colega Salman Rushdie: "Mientras que Rushdie escribe libros muy largos, los míos son cada vez más cortos... Nuestras sensibilidades son muy distintas, aunque a este paso acabaré escribiendo libros de una sola palabra".

Ernesto Sábato. La Sociedad Argentina de Escritores (SADE) ha decidido proponer al escritor Ernesto Sábato como candidato al Premio Nobel de Literatura por la calidad de su pensamiento y de su obra, "y su ineludible compromiso de intelectual en defensa de la libertad y los derechos humanos". La institución anunció que este año convocará a universidades, academias, entidades y personalidades de la cultura nacionales e internacionales para que presten un decidido apoyo al autor de *El túnel* y *Sobre héroes y tumbas*.

Augusto Monterroso. El escritor guatemalteco Augusto Monterroso anunció en Madrid que prepara un libro sobre sus memorias de juventud. El título de *La oveja negra y otras fábulas* aclara su único fin al escribir es convertir lo cotidiano en algo perdurable. La memoria de Monterroso, exiliado en México desde 1944, es escribir cada vez menos pero no dejar de hacerlo. "En realidad uno no lo mismo en todas sus obras, tratando de explicar lo que supone ha escrito en los anteriores libros".

LOQUILLO CANTA A LOS POETAS

Con su último disco, *La vida por delante*, el rocker catalán sacó un gusto y se acercó a una de sus principales pasiones: la poesía. Dejando atrás los cadillacs solitarios y la típica canción de rocker y su chica, Loquillo seleccionó doce poemas firmados por nombres como Pablo Neruda, Octavio Paz, Cesare Pavese, Juan Biedma y Atxaga para ponerle su voz recia y grave. "Muchos cantautores se creían con el privilegio de tener la poesía sólo para ellos", dijo el cantante en reciente entrevista, en la que atribuyó su nuevo perfil de su carrera, en parte, a un problema de edad: "Cuando veinte te haces las preguntas pero a los treinta las respuestas dan hostias en la cara. Yo crecí escuchando a los Eagles y a Los Ibáñez y es absurdo entonces no fusionarlos". Loquillo, que participó recientemente en el cd tributo a la obra de su compatriota Joan Manuel Serrat, no da crédito a las opiniones de la crítica que insiste en que la poesía y los cantautores son recuerdos de los años sesenta: "Joder, si yo me identifico con ese tipo de lenguaje, con que cualquier chaval de barrio al que le guste el rock se pueda identificar igual. Además, tengo una cosa clara: si yo no hubiera llegado a escuchar a Serrat cuando tenía 13 años, jamás hubiera conocido a Miguel Hernández o a Machado. Porque a esa edad estás para ir detrás de las tías, no para meterte en una biblioteca. Las cosas son así".

AJUSTE DE CUENTAS CON LEZAMA LIMA

El escritor cubano José Lezama Lima mantuvo una relación tensa con el poder revolucionario en su país, hasta tal punto que vivió los últimos veinte años de su vida en un obligado exilio interior. Fue por intermediación personal de Julio Cortázar que la censura castrista permitió una publicación mínima y única de *Paradiso*, su más célebre novela. Ahora, en su memoria, se llevará a cabo en La Habana un coloquio internacional en homenaje a esa novela, uno de los libros más interesantes escritos en castellano en el siglo. El acontecimiento se realizará entre el 26 y el 28 de junio del presente año.

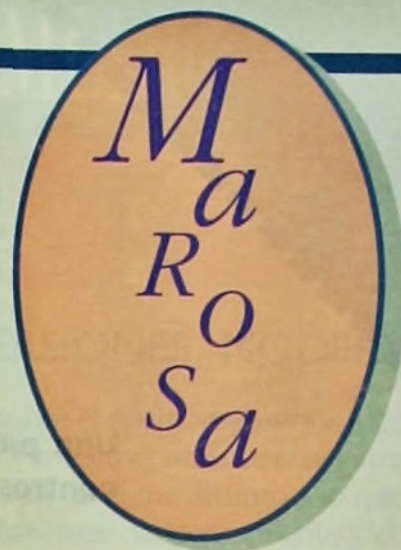
LIVER STONE INVITADO A CHIAPAS

Escenas de intelectuales y artistas de todo el mundo son invitados por el subcomandante Marcos, líder del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, a la selva de Chiapas. La idea de los rebeldes zapatistas consiste en abrir ventanas a La Realidad —así se denomina el proyecto artístico-político— y denunciar una vez más la situación en el conflicto étnico generado en el sur de México a raíz de la insurrección de enero de 1993. Uno de los primeros en acudir a la invitación zapatista fue el cineasta Oliver Stone, quien pasó la noche del 25 de marzo —día de la gala de los Oscar— en la selva mexicana. Stone, entre otros, luego de sus peripecias latinoamericanas, declaró que la acción de los zapatistas es “un ejemplo para el mundo”. También tuvo palabras para Kissinger —detractor de la primera película, *Nixon*—, al que le sugirió que “necesita una psiquiátrica dado su comportamiento errático”. En los últimos invitados por el subcomandante Marcos se encuentran tres uruguayos: los escritores Eduardo Galeano y Roberto Benedetti, y el músico Daniel Viglietti.



Oliver Stone en la selva mexicana.

Violeta Hernando. Española y con apenas trece años, Violeta Hernando acaba de publicar *Muertos o algo mejor*, una novela de drogas y rock and roll inspirada según la propia escritora en las películas de Gus Van Sant y Tarantino y en la literatura de Barry Gifford y Ray Loriga. La historia —dos adolescentes que viajan a Estados Unidos para anunciar un concierto de rock— responde a preguntas que yo misma me hago sobre el mundo, sobre el sentido de la vida y esas cosas, afirmó Hernando.



EL ACUARIO

sobre el mantel/ la botella verde/
dura/ transparente/

estoy sentada en una silla
en su interior/
en el espacio cerrado y curvo/

miro/ a través del vidrio/
los ojos grandes de peces de acuario
que tienen las cosas
cuando pegan la cara
a la superficie exterior/
con un solo ojo/ deformado por el vidrio/
me observan/

sentada en la silla/ tomo fotografías
submarinas/

el mantel está cubierto de anémonas
y retratos sumergidos/

(*La botella verde*, Amanda Berenguer)

La botella verde (Cal y Canto, 1994) es el último opus de Amanda Berenguer, esa singular dama, de ojos profundos, abocada desde casi niña a crear un mundo poderoso, un mundo que es cada vez más intenso y asombroso.

Ya dio una suma poética, que, pocos, pueden igualar. Moviendo con gracia de luz de luna a través de universos metafísicos y flores del jardín.

Dura estrella va por los cálices y por la inmensidad. Y nos regala sus pescas milagrosas.

Lástima que corran tantos, casi todos, detrás del fútbol, las telenovelas, la medianía glorificada, y no se detengan un poco más, ante quien tiene la luz, la verídica diadema.

Pero será suya, de Amanda, el alba de los dioses.

Juan del Ángel



Shopping Center, lluvia ácida

Una parte de la responsabilidad por la muerte de los bosques la tienen los centros comerciales, que favorecen el aumento de acidez del agua de lluvia

Parking

El automóvil familiar es un medio de transporte desmesurado. Promedialmente los coches están diseñados para dar cabida a cinco pasajeros, aunque la potencia que tienen sus motores permitiría cargar mucho más peso. De cualquier forma, es normal que la mayor parte del tiempo los automóviles lleven sólo a su conductor, lo que multiplica la tasa del despilfarro.

Los automóviles en funcionamiento son muy contaminantes, aun aquellos que consumen la cínicamente denominada nafta ecológica. Existen pérdidas de hidrocarburos a través del carburador, de la caja del cigüeñal y del tanque de nafta; por el caño de escape los efluentes son aún más sofisticados: además de hidrocarburos, se lanza al aire monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno y otros elementos y compuestos.

Pero los perjuicios del automóvil no terminan con la combustión. La industria del automóvil es en sí misma contaminante, así como los automóviles abandonados en las chatarrerías; el procesamiento de la chatarra y la industria del acero que recupera los materiales también son contaminantes.

Es cierto que los automóviles han evolucionado, y que numerosos sistemas de su mecánica son muy eficientes y sofisticados. Miles de modelos, luego del trabajo de ingenieros y científicos con altísima capacitación, han llegado a una perfección asombrosa. En este sentido, el consumismo ha tenido su contrapartida positiva, pues ha permitido la experimentación de numerosos sistemas y la optimización de motores y mecanismos.



El problema es que el automóvil y la ciudad son ideas teóricamente incompatibles, algo que la realidad está confirmando.

En efecto, resultaría imposible que todos los ciudadanos tuvieran su propio automóvil. Sencillamente, no cabrían en las calles de la ciudad. Mientras tanto, la propaganda tiende a un aumento de consumo de estos artefactos, aquí y en todo el mun-

do, porque se trata de una industria importante para la economía mundial. Los municipios intentan solucionar este problema tradición construyendo estacionamientos subterráneos y en altura, limitando el acceso de vehículos a la ciudad o a determinadas áreas, y sancionando severamente a quienes desperdician espacio, por ejemplo estacionando en lugares prohibidos.

implantación de un sistema más severo de estacionamiento en Montevideo muestra que el uso del automóvil responde a un exceso de comodidad. Es curioso que desde que se instalaron máquinas de tickets de estacionamiento apoyando un eficiente sistema de control, las calles de la Ciudad Vieja se vaciaron de coches. Es curioso, además, que el sistema es más barato que el anterior. La conclusión es doble: antes se estafaba al ciudadano, y además no se necesitaba ir a la Ciudad Vieja en auto.

Con el aumento de densidad de las ciudades, el uso de los estacionamientos pone de manifiesto la contradicción básica. El uso del suelo urbano para estacionar es triste, pobre, totalitario y asesino. Triste, por la necesidad estúpida de poner una máquina; pobre, por la chatura imprescindible de su uso; totalitario, por la enormidad desmesurada de la demanda requerida; y asesino, porque impide el crecimiento de plantas.

Shopping

Si no existieran los automóviles, no habría centros comerciales. La clave del éxito de los shopping centers es la existencia de estacionamientos seguros, cómodos y gratuitos. En casi todo el mundo los centros comerciales están ubicados en la periferia de las ciudades, y resultan accesibles sólo en automóvil. Esto hace que el acto de compra produzca contaminación del aire que antes no existía. Así, los centros comerciales son en parte responsables de las lluvias ácidas, que son producidas por la contaminación a partir de la combustión interna.

Como los automóviles producen contaminación, en que grandes áreas de la ciudad se reservan para estacionamiento, los centros comerciales producen los mismos efectos: aumentan los recorridos en auto, y por lo tanto la emisión de gases contaminantes, y transforman partes del territorio en yerros destinados a sostener automóviles. Pero los centros comerciales tienen un aspecto positivo: nos permiten comprender mejor el carácter de las ciudades que estamos construyendo. El shopping center es una metáfora de la ciudad: tiene calles, coches, plazas, cines, restaurantes y salas de juego. Los adolescentes obtienen fácilmente permiso de sus padres para pasear si es que van a un shopping, donde la existencia de guardias de seguridad permite tener un ambiente menos agresivo que las calles dentro de la ciudad. Los viejos también encuentran un lugar de reunión protegido del frío y de la lluvia. Antiguos usuarios de las calles urbanas, los adolescentes y los viejos usan la nueva ciudad techada. La estructura de esta ciudad es interesante: tres cuartas partes de su área se destina al automóvil, y el resto a las compras; la naturaleza no existe, sólo se decora su interior climatizado con plantas de plástico, siempre verdes y en venta. ■

(a Elvio Gandolfo)
Carlos Rebermann



MEDINA

VIDAL

POSDIVERSIONES MODERNAS

Se ha charlado mucho sobre el posmodernismo. Algunos le asignaron la coherencia propia de un movimiento y otros se la negaron. Sin lugar a dudas hubo grupos que manifestaron un clima distinto a lo que fue la modernidad como síntesis de grandes corrientes del pensamiento y el arte.

Definir todos los posibles aspectos del posmodernismo escapa a los límites de una columna; por eso nos fijaremos solamente en una característica constante, la de ser proposiciones divertidas. Fue una sonrisa en la boca de los hijos, al contemplar los dogmas elaborados por los padres. Ellos asistieron al discreto fracaso de las estructuras culturales que el fatigoso esfuerzo de dos generaciones quiso imponer en casi todos los aspectos de la vida. Con cierta unidad de tiempo apareció la Plaza Italia al sur de los Estados Unidos, la difusión del realismo mágico, la ecología y la New Age, sin olvidarnos del retorno de Jung y la deconstrucción. Toda diversión tiene algo de opuestos y de sorpresa; algo de "cajón de sastre" y de dionisiaco, si todavía se pudiera recordar *El origen de la Tragedia* de F. Nietzsche sin pasar por atrasado. También podríamos agregar que toda diversión está condenada a ser transitoria para no caer de bruces en su mortal enemigo: el aburrimiento. Si un pueblo rico o un grupo intelectual se divierten, los límites los pone la repetición o el famoso *spleen*. A la inversa, si un pueblo pobre lo hace, la barrera aparece junto a la realidad y la feroz preocupación por sobrevivir.



La diversión tiene mucho de suspender las grandes ambiciones de la mente. De olvidarse por un instante de las preguntas que el hombre se hace, tanto sobre lo que es como sobre su entorno. Pudiera ser un retorno al contacto directo con sus deseos espontáneos, sin la forzada alegría trágica de los textos de los *Carmina Burana*. Las artes del posmodernismo aceptaron lo decorativo, el anecdotismo lleno de sorpresas, el ingenio que aleja del lector el pensamiento de la transitoriedad de la vida. Le hizo creer que la oscuridad está ahí, pero su entusiasmo personal la obliga a recluirse en el olvido. El mundo es cada vez, cada día, más gratuito, nos dijeron, pero igual hay que "tender guirnalda entre los astros", como decía un pensador francés de los años setenta. Hasta las ciencias posmodernistas parecerían aceptar que el universo no es un reflejo de la razón humana, que es más divertido y loco, sin la solemnidad académica de llegar a ser dioses a través del conocimiento. Por eso se dedican, a veces, a soñar con la pequeña locura de fabricar tomates con gusto a jamón. Ya Delmirá Agustini, sin pensarlo, parecería prever la inutilidad ambiciosa de aquella ciencia modernista, prometedora de absolutos, cuando nos dice: "Sería como tener entre las manos la cabeza de Dios".

Es posible que ahora la posmodernidad haya cumplido su misión de recuperar aspectos del hombre que las generaciones anteriores habían desdeñado. Dijeron que no se agota en una sola dimensión, que todo es polifacético, que "hasta Homero se duerme" o nos puede hacer dormir, que hasta es lícito poner una ojiva para coronar un edificio funcional. Es decir que lo gratuito también es necesario.

También nos dijeron que hasta *Edipo Rey* tiene estados larvales divertidos como algunos culebrones, que está lleno de casualidades o misterios oraculares, como descifrar los enigmas de la Esfinge, un ser fabuloso, y terminar casándose con mamá. Algo distinto se está preparando, porque este fin de milenio ya podría ser posposmodernista.

Enrique Vidal

ANTONIO

MUNDO


**ÚLTIMOS
ADIÓS**

MOLINA

Para decirle adiós en privado a Gerry Mulligan, que acaba de morir a los sesenta y ocho años, he vuelto a oír las canciones que grabó con Chet Baker a principios de los cincuenta, y como el disco en que las tenía es muy anterior a la irrupción de los compactos, el simple hecho de extraerlo de la funda, de ajustarlo en el plato y de adelantar la aguja hasta los primeros surcos del vinilo negro ya era en sí mismo una cosa como de otro tiempo, una anticuada conmemoración. El saxo barítono de Mulligan y la trompeta de Baker, que en las grabaciones de entonces alcanzan un extremo mágico de concordancia, se oyen con un fondo como de tenue crepitación o de rumor de brasas, y ese ruido, hasta hace poco nada usual para el aficionado a la música y ahora prácticamente olvidado, agrega una sensación mayor de lejanía al testimonio de dos hombres que ya han muerto, Gerry Mulligan hace unas semanas, Chet Baker va a hacer pronto ocho años, deshecho por la heroína y el infortunio, en Amsterdam, tirándose por un balcón.

Los dos son muy jóvenes en las fotos del disco, con más aire de deportistas o de actores que de músicos de jazz, Gerry Mulligan con traje y corbata y el pelo rubio cortado a cepillo, Baker con una camiseta blanca, ceñida al pecho y a los bíceps, con un tupé engomado, con una mandíbula y una nariz de boxeador que aún no hubiera recibido castigos demasiado graves. Hay en ellos una convicción de enérgica serenidad y equilibrado entusiasmo que se parece a la de la música que tocaban entonces, limpia de vértigos y de aspavientos, muy intensa y a la vez contenida hasta un límite que no es de frialdad, sino de sigilo, con una ensimismada intimidad de música de cámara: el saxo y la trompeta, y acompañándolos tan sólo el contrabajo y la batería, demorándose en las lentitudes sentimentales de 'Moonlight in Vermont' y 'My funny Valentine', cobrando de pronto un ritmo cálido de percusiones de trópico.

Hay quien dice que Chet Baker no volvió a tocar como entonces. Es seguro que para él y para Mulligan aquellos días de los primeros

cincuenta fueron los más solares de sus vidas, y que nunca más hicieron una música tan pura de inspiración y de audacia. La trompeta de Baker traza melodías de líneas rectas y ángulos tan simples y precisos como los de un cuadro de Mondrian. El saxo barítono de Gerry Mulligan tiene una resonancia cóncava, de voz humana profunda, una oquedad magnífica de baúl, de contrabajo y de jarro, subrayada por la delicadeza de las escobillas y los golpes rápidos y secos de los tambores: no hay estrépito, no hay peso ni apariencia de dificultad en esta música, sólo los trances de rapidez y de calma de una respiración saludable, una sofisticada naturalidad que me hace acordarme de la mejor prosa norteamericana que se escribía justo por entonces, la de John Cheever o la de J.D. Salinger.

Termina el disco antes de tiempo, porque ya se ha acostumbrado uno a la duración de los compactos y le incomoda un poco tener que levantarse para darle la vuelta. En el paréntesis de silencio entre una cara y otra, cuando ya roza la aguja los primeros surcos y aún no ha empezado la próxima canción, me sobresalta la idea de que estoy escuchando a dos hombres que ya han muerto, que asisto desde muy lejos a algo que ocurrió unos años antes de que yo naciera, una grabación en un estudio de Los Ángeles, en 1951. Por un instante la tecnología me revela su dimensión fantástica: el disco negro en su funda de papel translúcido, el plato del tocadiscos, el brazo terminado en una pequeña aguja de diamante, el amplificador con sus indicadores digitales, los altavoces, constituyen en realidad una gran máquina de la memoria como las que inventaba Adolfo Bioy Casares, un artefacto para la preservación de las voces y las presencias humanas como aquel que en la isla del inventor Morel permitía a un hombre tener siempre cerca de sí la imagen tridimensional, los gestos, la mirada y la voz de la mujer de la que se había enamorado cuando aún no sabía que estaba muerta.

La isla de ese libro tan breve, tan enigmático y triste de Bioy Casares está pobla-

da por hombres y mujeres que convierten que celebran fiestas, toman el sol, escuchan discos y no existen, sino que han sido reservados para la eternidad, gracias a esos improbables engranajes y émbolos de máquina activada por las mareas, en las tantas circunstancias gratas o felices que se repiten siempre, en unas cuantas esas de perfecta indolencia, trivialidad y quietud. La colección de discos de un aficionado al jazz y al blues, a la tradición inigualable de la música popular americana, cada vez va pareciéndose más a esa posición de fantasmas que atesora y revive la máquina de Morel: el futurismo administrativo de la tecnología nos sirve sobre todo para escuchar voces que de otro modo estarían perdidas, sepultadas como poemas balcánicos en rudos discos de pizarra; los cantantes y los músicos que más nos gustan están muertos o borrados por la vejez, las novedades más incitantes que descubrimos resulta que fueron grabadas hace cuarenta o cincuenta años. Incluso hay veces en que los vivos quieren mezclar sus voces con las de los muertos: cuando uno escucha a Natalie Cole cantando 'Unforgettable' al estilo de su padre muerto tiene una sensación muy desagradable, de impudor o de amor de necrofilia mercantil. La sequedad de la información del presente empuja con frecuencia al saqueo de un pasado que tal vez fue insustentable. Los últimos adioses a los mejores discos de jazz se parecen mucho a los que dedicamos a los mejores cineastas. Seguramente se nos volverán inolvidables, pero intuimos que nunca más habrá un John Ford, un Antonioni, una Ingrid Bergman, un Billy Wilder, ni habrá otro Gerry Mulligan, ni otro Chet Baker, ni nadie que sea como Duke Ellington, como Ella Fitzgerald o Billie Holiday. Oímos discos y miramos películas, y sin darnos mucha cuenta nos habitamos cálidamente la vida con las presencias y las voces de los muertos. ■

Antonio Muñoz Molina

IRRUPCIONES⁸



Entre la hoja de papel sobre la que estoy escribiendo y la superficie del escritorio, he puesto una revista para que la acción del bolígrafo no estropee la madera, imitación de madera. He colocado la revista con la tapa hacia abajo, y la hoja de papel se apoya en la contratapa. Como procedimiento lo vengo repitiendo invariablemente desde hace un tiempo, y siempre con la misma revista, he terminado por advertir que en la contratapa hay un aviso.

El aviso contiene una foto en colores de tres seres humanos, o al menos de sus cabezas y, en un caso, parte del cuerpo. Hay tres caras sonrientes que intentan hacer una familia feliz, y el aviso insiste en que esa familia es feliz gracias al producto que publicita. La mujer, a la izquierda, es más bien feúcha, poco atractiva; es el acierto del aviso, porque nuestras esposas por lo general no se parecen a actores de cine; parece un aviso destinado más bien a los hombres porque el hombre, sí, tiene algo de actor de cine, rasgos proporcionados y agradables y unos dientes perfectos, aunque como actor no es muy bueno porque se nota que la sonrisa es forzada. La sonrisa de ella es más auténtica, como si la hubieran fotografiado por sorpresa en medio de una broma, y ese rasgo la hace simpática y más atractiva que si estuviera seria. Pero al parecer los dientes no eran perfectos como los del hombre, porque los dos delanteros del maxilar superior han sido retocados o cambiados por otros en la fotografía, ya

que aparecen más grandes y más blancos que el resto. Y los dientes del maxilar inferior son bastante desaparejos.

Entre la cabeza de la mujer y la del hombre, está la cabeza de una niña de cuatro o cinco años. Tiene el cabello mucho más claro que los otros dos actores, de modo que no impresiona como la hija, si es que ésta era la intención del aviso. La sonrisa de la niña es decididamente falsa, con algo de desdén hacia toda esa representación; eso la salva: una sonrisa falsa que no intenta parecer verdadera.

Desde un automóvil en marcha veo, allá adelante, a casi cien metros, una extraña escena. Ya es de noche y la calle no está demasiado bien iluminada; con todo, se ve lo suficiente. El auto anda sin apuro, alargando el suspenso.

La escena es así: dos hombres, que luego serán tres, están parados en la calle, próximos al cordón de la vereda, entre un camión y un coche estacionados; no están exactamente quietos, sino que realizan pequeños movimientos, especialmente con los brazos pero también con los pies. Guardan entre sí una distancia rigurosa, y los movimientos, muy lentos y breves, parecen cuidadosamente calculados. Lo más extraño es la posición de los brazos: cada uno de ellos tiene un brazo en la posición de pedir limosna, y el otro levantado, rígido, más en una posición de hacer adiós con la mano que de un saludo nazi. Pero también resul-

ta alucinante esa especie de simetría en los movimientos, como si —primero los dos, luego los tres hombres— tuvieran entre sí una fatídica dependencia.

Mi hipótesis inmediata: son unos individuos un tanto especiales, ensayando una coreografía. Objeción: no allí, en un lugar tan incómodo. Segunda hipótesis: se trata de un rito religioso. La misma objeción.

Lo extraño, lo que da a la escena su carácter onírico, más que ese tipo de movimientos mínimos, rebuscados y tan bien medidos, es el lugar; en un teatro o una iglesia no me habrían llamado la atención.

El auto en el que viajo se acerca lo suficiente y, no sin temor, me pego al parabrisas para no perderme un solo detalle. No hacía falta; ya desde unos diez o quince metros pude ver perfectamente —aunque esos vidrios no se ven directamente, sino que se ven sus reflejos y las distorsiones que imprimen al paisaje— pude ver, decía, el enorme vidrio que los operarios trataban de disponer para cargarlo en el camión estacionado.

Encontré en el procesador de textos un botón que, al oprimirlo, permite ir tachando todo lo que se escribe. Lo interesante de este procedimiento es que permite ir tachando al mismo tiempo que se escribe. Me siento tentado de seguir escribiendo así, siempre.

Mario Llerena



ESTÉTICA DE LA OSCURIDAD - Fabián Giménez y Alejandro Villagrán - Trazas - 171 págs.

Subtitulado *Posmodernidad, periferia y mass media en la cultura de los noventa*, este libro plantea un intento de sintetizar las principales características de la contemporaneidad cultural a través de un abordaje que abarque tanto la relación con los medios masivos como la posición de las ciencias humanas ante las complejas interrelaciones actuales. Tomando a la oscuridad como metáfora global de los tiempos modernos, esta obra se inscribe dentro de uno de los principales temas de discusión en el ámbito académico haciendo un aporte nacional y joven al mismo.



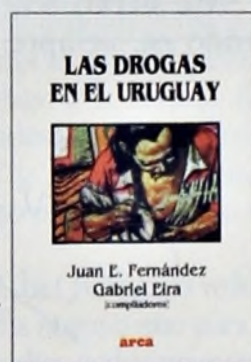
MAL DE AMORES - Ángeles Mastretta - Planeta - 343 págs. - Distribuye Planeta.

Una nueva novela de la autora de *Arráncame la vida*; nuevamente centrada en personajes femeninos, esta obra narra la historia de una relación conflictiva en medio de la Revolución Mexicana, combinando los aspectos domésticos e íntimos del principal personaje con su postura ante el convulsivo momento político del país.



LAS DROGAS EN EL URUGUAY - Juan E. Fernández y Gabriel Eira (compiladores) - Arca - 139 págs.

Un enfoque multidisciplinario que abarca casi todos los aspectos del problema de las drogas en nuestro país. Reuniendo diversos trabajos y cifras sobre el consumo de sustancias ilegales, *Las drogas en el Uruguay* confor-



ma un estudio completo que evita los lugares comunes para enmarcar el tema desde una óptica realista e informada, contextualizando los aspectos históricos, psicológicos y culturales del mismo.

VIOLENCIA MASCULINA EN LA PAREJA - Jorge Corsi y otros - Paidós - 216 págs. - Distribuye Blanes.

Este trabajo aporta una nueva óptica al problema de la violencia conyugal; en lugar de centrarse en la mujer golpeada, principal testimonio en casi todos los estudios sobre el tema, *Violencia masculina en la pareja* apunta a la descripción psicológica del hombre que golpea, revelando que contrariamente al concepto general de considerarlo una patología de alcohólicos o perturbados mentalmente, el hombre violento se presenta en todas las capas sociales y frecuentemente sin patologías evidentes. Un libro que va más allá del problema para convertirse en un estudio sobre la construcción de la identidad masculina y del machismo en las sociedades modernas.



TWO MUCH - Donald E. Westlake - 333 págs. - Distribuye Santillana.

La novela que dio origen a la nueva película del director Fernando Trueba, protagonizada por la superpareja de Antonio Banderas y Melanie Griffith. Una historia de bigamia y enredos de corte policial escrita por un especialista en el género policiaco puro y duro, en esta ocasión en un tono más distendido, cercano a la comedia.



MONTEVIDEO

FICCIÓN:

1. *La ley del amor*. Laura Esquivel. Grijalbo.
2. *Los puentes de Madison County*. Waller. Atlántida.
3. *El amor, las mujeres y la vida*. Mario Benítez. Seix Barral.
4. *Crónica del gato que huye*. Hugo Burel. Fénix Siglo.
5. *Santa Evita*. Tomás Eloy Martínez. Planeta.

NO FICCIÓN:

1. *El mundo de los charrúas*. Daniel Vidart. De la Plaza.
2. *La creación de una nueva civilización*. Alvin Toffler. Plaza & Janés.
3. *Los hijos y los límites*. Jaime Barylko. Emé.
4. *La república desoriental*. Carlos Maggi. De la Plaza.
5. *En Uruguay o en el infierno*. Couto-De la Foz. Rock de Primera.

Fuentes: *Mosca, Feria del Libro y Papacitas*

BUENOS AIRES

FICCIÓN:

1. *Las batallas secretas de Belgrano*. María Lina de Miguel. Seix Barral.
2. *Santa Evita*. Tomás Eloy Martínez. Planeta.
3. *La novena revelación*. James Redfield. Atlántida.
4. *La ley del amor*. Laura Esquivel. Grijalbo.
5. *La hora sin sombra*. Osvaldo Soriano. Tesis-Norma.

NO FICCIÓN:

1. *El otro*. Hernán López. Echagüe.
2. *Eva Perón*. Alicia Dujovne Ortiz. Aguilar.
3. *Mariquita Sánchez*. María Sánchez Quesada. Sudamericana.
4. *Allá en la Patagonia*. María Brunswig de Bamberg. Vergara.
5. *Las máscaras de la Argentina*. Luis Majul. Planeta.

Fuentes: *Página 12, Clarín y La Nación*

NEW YORK

FICCIÓN:

1. *The Rainmaker*. John Grisham. Island.
2. *Acceptable Risk*. Robin Cook. Berkley.
3. *Snow Falling on Cedars*. David Guterson. Vintage.
4. *Border Music*. Robert James Waller. Warner.
5. *Together Alone*. Barbara Delinsky. Harper.

NO FICCIÓN:

1. *Reviving Ophelia*. Mary Pipher. Ballantine.
2. *Dead Man Walking*. Helen Prejean. Vintage.
3. *Being Digital*. Nicholas Negroponte. Vintage.
4. *The Hot Zone*. Richard Preston. Anchor.
5. *Embraced by the Light*. Betty J. Eadie. Bantam.

Fuente: *The New York Times Book Review*

NOVELA

LA NOCHE EN QUE GARDEL LLORÓ EN MI ALCoba - Fernando Butazzoni - 278 págs. - Planeta, Biblioteca del Sur

Existe más de una razón para considerar esta novela como un disfrutable acontecimiento. En primer lugar, se trata de la primera fabulación crítica sobre el mito rioplatense por excelencia, que se anima un escritor de estos lares, a todos los riesgos que ello implica. En segundo, porque Butazzoni (1953) no le saca el pecho a la polémica, la leyenda, la documentación y el rescate de lo que ha quedado para sobrevivir en la sensibilidad colectiva de este lugar del mundo. En tercero (o en primero) porque está estupendamente escrita. Fernando Butazzoni ya ha dado probadas muestras de talento, a veces brillante (*El Tigre y la Nieve*, *El escape de la Muerte*), amén de arrastrar una trayectoria periodística y varios premios internacionales de primer nivel, como el Casa de las Américas y el Educa de narrativa latinoamericana.



Estructurada como novela de aventuras, con un bosquejo de la peripecia al comienzo de cada capítulo, el relato hilvana, en cada remate, la reconstrucción del día de la tragedia de Medellín y el itinerario del féretro. Con un manejo medido del lenguaje, las situaciones y el humor, el autor elige centralizar la peripecia en la construcción del personaje de Berthe Gardes, madre adoptiva del mito, siguiendo la evanescente trayectoria del Mago, sembrada de pistas falsas, a través de sus recuerdos, instancias amorosas e hitos existenciales. Logra algunas escenas memorables (la intimidad con el músico mulato apodado "El Bonito", los rituales adivinatorios de la india Manuela Casco, la pintura del Armenonville con los inicios del cantante) y sobre todo, franquea ese espacio acordonado por sirios y troyanos, oscilante entre el semidios y las lecturas con que gastaron la leyenda varias generaciones, con más poesía, emoción y ritmo que excrecencia cultuosa o conceptual. Apasionante, riesgosa, polémica, disfrutable, con las mejores recomendaciones. ■

Julio Varela

NOVELA

ESPERANTO - Rodrigo Fresán - 269 págs. - Tusquets, colección Andanzas

Cuando un colega leyó *Esperanto* y la catalogó como "artefacto", despectivamente claro, y otro dijo no haber podido pasar de la página 50, quedaron sin quererlo las ganas de leerla y de escribirla, por supuesto. Con sólo una mirada superficial a la novela se encuentran los motivos que pueden decepcionar. El principal pecado de Rodrigo Fresán (*freak* porteño treintapico que vivió tiempo atrás *Historia argentina*) consiste en nombrar a las cosas —personajes incluidos— con nombres pomposos y hasta ridículos, deuda que conscientemente le debe a Cortázar. Otro pecado, ya signo de su escritura, es el de incorporar a la historia todo lo que sucede alrededor, generando una cierta confusión de cambalache postmoderno que huele a pedantería del escritor. Superados ambos escollos, la lectura sucedió como en las mejores novelas, ésas que atraen al lector y le inyectan un mundo inesperado, que tanto re-construye la biografía de un músico rock argentino perdido en un mundo de dictaduras, agencias de publicidad, drogas, canciones y mujeres que han quedado a un costado. La estructura que eligió Fresán, una semana a la vez, día por día, donde el protagonista sobrevive el presen-



te y acude constantemente a la memoria, permite un viaje sin regreso por ese oscuro tiempo que lleva desde los días negros de los setenta hasta los no tan distintos noventa. Si el lector se queda en la cáscara, incluyendo en ella los pecados de Fresán y cierta tendencia a explicarlo todo a la manera de un filósofo de escritorio, es probable que se pierda lo mejor, el descubrir una mirada y una sensibilidad singulares que tienen que ver con lo joven (y adolescente) en Buenos Aires, o sea, en cualquier metrópolis. Las relaciones entre los personajes, donde prima el escepticismo y la falta de deseo, sumadas a la agudeza para recrear temas como el amor, la pérdida y la culpabilidad, dejan ciertos fallos pirotécnicos del escritor —que reverencia en demasía a la cultura rock— como pequeños y olvidables gajes. Cuidándose de estos pecados, provenientes tanto de Cortázar como de los espejos literarios en Easton Ellis, Fresán podrá destacarse aún más de los escritores de su generación (Loriga, Mañas, Fuguet y Gómez), que si resultan tan definitivamente epigonales con la última literatura norteamericana. ■

Gabriel Peveroni

El dilema Windows 95

Microsoft ha comercializado su nuevo sistema operativo como "más fácil de usar". Pero este "más fácil" publicitado dista bastante de ser definitivamente "fácil de usar". Vayan entonces una serie de consejos y algunas posibles contraindicaciones de este nuevo modelo windows.

Olvídese de los diskettes

Si usted está por adquirir Windows 95 no olvide este consejo: no compre la versión en diskettes. No solamente tiene menos cosas que la versión en CD, sino que además perderá la cordura cuando deba agregarle algo a su sistema. La instalación desde diskettes definitivamente es muy lenta.

Ya funcionando

Agregar nuevo hardware con facilidad es una promesa del producto. Si bien la tecnología que incorpora —que se conoce como "Enchufe y Listo", según la traducción argentina de "Plug & Play"— es de última generación, lo cierto es que hay pocos productos que la aprovechen. Esto ocasiona un problema bastante simple: colocar hardware luego de la instalación puede ser una pesadilla si W95 no lo reconoce o el periférico no tiene software para él (los famosos "drivers").

Desinstalación

Una de las características que todo programa debe tener —al menos para lograr la certificación "Windows 95 compatible"—, es que se pueda desinstalar fácilmente. Lo cierto es que los *uninstallers* que he probado hasta el momento no cumplen bien su finalidad, ya que muchas veces dejan rastros en el disco.

Win 95 avanzado

Luego de varios problemas, una posibilidad fue ir directamente a las fuentes: el Win-

dows 95 Resource Kit. De esa forma, aprendería sencillamente todos los secretos del producto y no caería más en errores (o por lo menos, no tan seguido). Lo que definitivamente encontré es algo que todos ya saben: W95 es muchísimo más complejo que su versión predecesora. Es más: el curso oficial de Microsoft de Windows 3.1 tenía un horario de 20 horas. El de W95, 80.

¿Serios problemas?

Se ha hablado demasiado acerca de los problemas de W95 y sin embargo debo hacer una confesión: lo uso y no tengo —por lo menos— problemas mayores (como el borrado del disco duro, pérdida de información, etc.). Por supuesto que W95 tiene bugs, pero recientemente Microsoft liberó el primer conjunto de "parches", únicamente para la versión en inglés (se espera la versión traducida). En otros institutos existe aún gente reticente a la instalación del producto. Los problemas son de todo tipo. Lo cierto es que colocar el sistema en una red es sumamente sencillo y tiene un cierto nivel de seguridad que, aunque no es el máximo, es mejor que el de su predecesor.

16 no son 32

¿Cuántas veces ha escuchado hablar de la ventaja de los 32 bits sobre los 16 bits? Si no lo escuchó, acá va un resumen simplificado: software escrito para 32 bits tiene mejor performance que software escrito en su totalidad en 16 bits, sino que tiene parte de su código en 16 bits. Esto



reseñas



Apple Computer anunció que su Directorio convino que para los mejores intereses de la compañía se debía tener una transición en su liderazgo. De acuerdo a esto, el consejo de directores seleccionó al Dr Gilbert F. Amelio, anterior Chairman y Chief Executive Officer de National Semiconductor Corporation, como Chairman y CEO de Apple. Spindler no pertenece más a la Junta de Directores.

Netscape Navigator tiene nueva versión, la 2.0. Con soporte para Java y *frames* son varios los sitios en el World Wide Web que han comenzado a utilizar las características extendidas del producto.

Microsoft y Netscape están en plena guerra. Mientras que en la página principal de Netscape encontramos algo así como "Why Microsoft can't compare", en Microsoft hay declaraciones como "21 000 personas adquirieron nuestro software y Netscape dice que no nos podemos comparar?". La lucha es por los servidores para el Web, nada más ni nada menos. Aclaremos que es una costumbre muy americana y de este negocio en particular, la informática, el nombrar a los competidores con nombre y apellido, y darles duro por la cabeza!

ser así por motivos de compatibilidad de acuerdo con Microsoft-, ocasiona que el sistema operativo no aproveche al 100% los procesadores Pentium Pro, por ejemplo. Estos procesadores de Intel están optimizados para ejecutarse en 32 bits, obteniendo en aplicaciones y procedimientos de 16 bits un rendimiento igual o apenas superior a un nivel común. Y lo que es peor, la multitarea entre aplicaciones 16 bits es pésima. Si una ejecuta dos tareas escritas para 16 bits y una de ellas se "cuelga" la otra no sobrevivirá. Sin embargo, el resto de aplicaciones que es- torriando (y estén escritas para 32 bits) no serán afectadas.

¿Qué hacer el upgrade?

Hay más de un motivo para hacer el upgrade. Primero, el sistema operativo tiene varias mejoras en cuanto a la forma de comunicarse con el usuario. Segundo, las nuevas aplicaciones con una gran cantidad de nuevas características vienen únicamente para W95. Tercero, el manejo de multimedia es ampliamente

mejor que el de su predecesor. Cuarto, es sencillo de colocar y utilizar en red. Quinto, tiene incluido herramientas que facilitan la conexión a Internet, con los protocolos necesarios. Sexto, es más divertido.

¿Sí o no?

Algunos lo odian, otros lo aman. Lo cierto es que lo uso y lo recomiendo. Poniendo en una balanza lo bueno y lo malo, es evidente, por lo menos para mí, que el producto vale la pena. Y más se lo aprecia cuando programas como Word Pro (Lotus) y Navigator (Netscape) tienen excelentes versiones que aprovechan al máximo al nuevo sistema operativo. Si están de acuerdo o no, pueden hacerme saber a:

Álvaro González
internet: a_gonzalez
@cs.com.uy





ABRIL 1961



ABRIL 1996

ENCUENTRE LAS CIVILIZA CIONES PERDIDAS

Cuentos de la Naturaleza presenta
CIVILIZACIONES PERDIDAS,
un excepcional documental que
explora más de 7000 años de
historia, revelando nuevos
descubrimientos sobre las grandes
civilizaciones del pasado.



CUENTOS DE LA
NATURALEZA
MIÉRCOLES 21:00 HS.



CAN 4 L

En el mes de su 35 Aniversario

Dunblane

desde Londres, por Helena Suárez y Anthony Fletcher

A mediados de marzo la pacífica vida del pueblo escocés de Dunblane se vio de pronto quebrada por un crimen cable. Dieciséis escolares de seis años de edad y su maestra fueron asesinados a tiros en su aula por un hombre mató la acción con el suicidio. Cuando las campanas de su catedral tañeron a duelo, Dunblane pareció recobrar el o medieval de una tragedia de Shakespeare. La sociedad británica guardó un minuto de silencio, pero su perple- permanece a lo largo de las semanas transcurridas.



MAYOR 44



KEVIN HASELL 5



DAVID KERR 5



CHARLOTTE DUNN 5



EMILY MORTON 5



JOANNA ROSS 5



EMMA CROZIER 5



HIL McLENNAN 5



SOPHIE NORTH 5



HANNAH SCOTT 5



MEGAN TURNER 5



HIL McBEATH 5



BRETT MCKINNON 6



JOHN PETRIE 5



ROSS IRVINE 5



LISA CURRIE 5

En los oficios funerales celebrados en la catedral de Dunblane el reverendo McIntosh pronunció, uno por uno, los nombres de los 16 niños asesinados.



VICTORIA CLYDESDALE 5

Han pasado cuatro semanas desde el 13 de marzo, día en que Thomas Hamilton irrumpió en la primera lección del día, Gimnasia, en la escuela primaria de Dunblane. En sólo quince minutos había asesinado a tiros a dieciséis chicos, todos ellos de seis años. Una maestra también fue asesinada por una bala indiscriminada, antes que el hombre dirigiera su arma hacia sí mismo, convirtiéndose en su última víctima. A las doce del mediodía, la noticia recorría Gran Bretaña. Muy pronto, el hombre que cometía este acto sería famoso en todo el mundo.

Lo que pasó en Dunblane fue tan atroz que parecía no haber explicación posible. El director de la escuela, Ron Taylor, la primera persona en llegar al gimnasio, dijo más tarde: "El mal nos ha visitado. No sabemos por qué, no lo entendemos, y supongo que nunca podremos hacerlo". Pero aunque esta lacónica reacción inmediata resumió, quizás, todo lo que se precisaba decir entonces, no detuvo la avalancha de preguntas y columnas periodísticas que se desató en los días siguientes.

Retrato de un asesino

El evento mismo parece haber sido cuidadosamente planificado. Aunque la mayor parte de los papeles de Hamilton ha sido requisada por la policía escocesa mientras se lleva a cabo la investigación del crimen, ha salido a la luz una serie de cartas que Hamilton escribió durante los días precedentes al 13 de marzo, las que, en retrospectiva, revelan una personalidad desquiciada y paranoica. El día previo a los disparos, envió siete cartas, incluyendo una al ministro de Escocia, Michael Forsyth.

En estas cartas se quejaba de que la policía lo había estado acosando y persiguiendo.

do con acusaciones de ser un "pervertido". Pero la más significativa y conmovedora es la carta que mandó a la reina una semana antes del suceso: "Me dirijo a usted como último recurso, y pido algún tipo de intervención en la esperanza de que yo pueda volver a recuperar mi autoestima dentro de la sociedad".

Ya en 1989 había habido quejas sobre Hamilton y su interés por los niños pequeños. Entre los años 1986 y 1992 había recibido permiso para organizar sus propios "campamentos deportivos para niños".

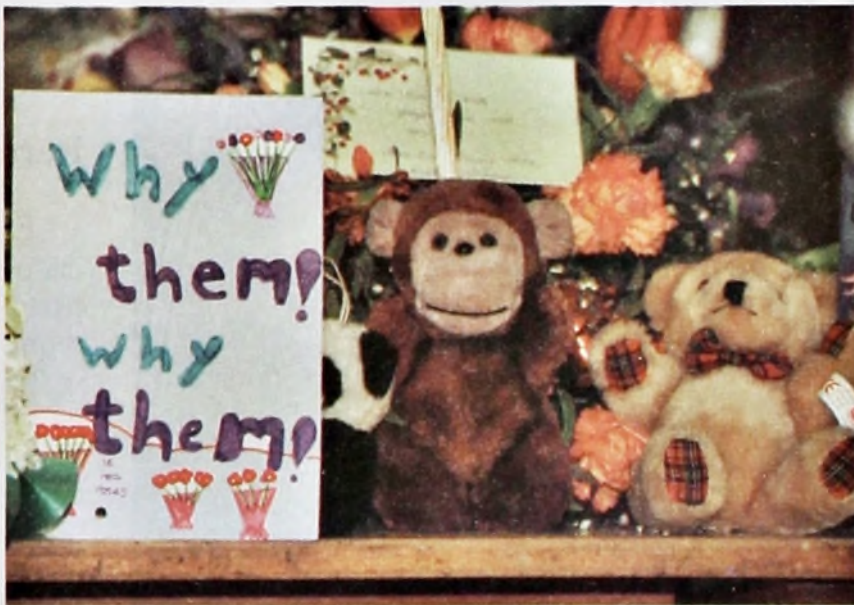
Incluso si, como él proclamaba, su interés por los jóvenes era inocente, una pregunta todavía debe ser contestada: ¿cómo fue que no tuvo problemas para conseguir no una sino cuatro pistolas, así como también dos rifles? Téngase en cuenta que, en Gran Bretaña, las leyes concernientes al porte de armas son notoriamente estrictas. Otra de las cuestiones puestas de relieve por lo sucedido es la seguridad en las escuelas: ¿cómo fue posible que un hombre armado entrara a la escuela sin ningún tipo de problemas?

El espejo de la prensa

Pero estas preguntas sólo rozan la superficie, porque lo que se puede ver tras este crimen es algo mucho más preocupante. En años recientes, Gran Bretaña ha producido una serie de asesinos violentos, Frederick West en Gloucester o Peter Sutcliffe, *El Destripador de Yorkshire*, por ejemplo. Dentro de la sociedad británica hay una serie de personas que se han desalineado de tal manera del funcionamiento de la misma, que parecen no ser contenidas por ninguna regla. Cada vez que alguna de ellas sale a la superficie, la nación se siente sacudida y atónita, incapaz de creer que sea posible producir mentes tan desequilibradas. Pero la masacre de niños inocentes es otra cosa. Ha unido a la nación de una manera que ninguna otra acción lo ha hecho desde que se recuerda, pero la ha unido en el



Thomas Hamilton, autor de la masacre infanticida, había escrito a la reina Isabel: "Me dirijo a usted como último recurso y pido algún tipo de intervención en la esperanza de que yo pueda recuperar mi autoestima dentro de la sociedad".



"El mal nos ha visitado. No sabemos por qué, no lo entendemos, y supongo que nunca podremos hacerlo", dijo el director de la escuela.

horror y, sobre todo, en la fusión.

Y en el corazón de esta crisis se encuentran los medios de prensa. A poco más de dos semanas del hecho, un extraño silencio se abatió sobre el tema en la prensa británica. Cuando la noticia fue descubierta, nubes de periódicos cayeron sobre la ciudad, en las cantidades usuales. Sin embargo, por primera vez, hubo que enterarse que este hecho no habría podido portar el tratamiento normal de la prensa amarilla británica: pero que a las víctimas hasta que éstas se pliegan y otorgan una entrevista acosar a los familiares del asesino.

Dentro de la prensa misma, cada periódico condujo un debate abierto acerca de la propiamente de su conducta. Hubo un considerable esfuerzo por informarse y explicar, mas se hacía evidente que como Ron Taylor había estado éste no era un hecho que necesitara explicación. De este modo, los periódicos se vieron enfrentados con la contradicción de sentirse obligados a documentar lo sucedido e investigar los antecedentes en sus páginas, dadas a cuenta, a su vez, que hacer eso sería moralmente cuestionable. Así que ahora se han retirado adoptando un incómodo silencio en lo que respecta al tema de Dunblane.

El pueblo mismo se ha dado eco de este silencio. Una historia —la crisis de la carne— captado la atención del público, la verdad parece ser que, así como la prensa no tiene idea de cómo comportarse frente a tan horrible suceso, así como nos preguntamos cómo nuestra sociedad puede haber producido un hombre como Hamilton, también nos damos cuenta de que no sabemos cómo sobrellevar una tragedia de esta magnitud.

El duro retorno a la rutina

El minuto de silencio que tuvo el domingo después del evento de duras penas parece suficiente. Tampoco lo son los mensajes enviados por la reina y el primer ministro, ninguno de los cuales de decir en este momento



El ministro John Major propuso, como medida desesperada para aliviar el dolor de la población, tirar abajo la escuela donde se cometió el crimen.

confianza que habla en nombre del pueblo.

Todo esto debe resultar de muy poco consuelo para las víctimas y sus familias. A la ciudad de Dunblane se la dejó sola en su luto y en el intento de redescubrir algún tipo de normalidad. Se han hecho pedidos, incluido uno de parte de John Major, de tirar abajo el gimnasio escolar, y sin duda esto se hará; la ley sobre tenencia de armas será quizás considerablemente alterada; la seguridad de los locales escolares será revisada; habrá una Encuesta Judicial. Cuando el golpe de lo sucedido sea absorbido, su significancia será reanalizada. Pero mientras tanto, ese golpe y el convencimiento de que hay más Hamilton ahí fuera, capaces de más barbarie sin sentido, son dos datos difíciles de asimilar. Lo único que es seguro es que en las mentes de todos los que escuchamos la noticia, una amarga y dura palabra escocesa permanecerá como recordatorio de todos aquellos que fueron prematuramente llevados de nosotros dentro de las supuestamente seguras paredes de su gimnasio escolar: Dunblane. ■

INTERNETESE AHORA

BUREL

Servicio en domicilio • Internet Explorer original • Instalación del Software • 15 horas de acceso • Tres horas de capacitación • Correo Electrónico
Costo **u\$ 70***

NETGATE PLUS

Instalación de Software
• Internet Explorer original
• 10 horas acceso
• Correo Electrónico

Costo **u\$ 30***

Instalación de Software
• Internet Explorer original
• 15 horas de acceso
• Curso cuatro horas en nuestras oficinas • Correo Electrónico
Costo **u\$ 50***

NETGATE MENSUAL

OPCION 1

u\$ 20 por mes**u\$ 1** por hora

• Correo electrónico

OPCION 2

u\$ 25 por única vez**u\$ 2** por hora

• Correo electrónico

No espere más. Conéctese ya a Internet con Netgate. Llame al 96 72 62 y elija el mejor servicio para navegar por Internet.

NETGATE

Internet con el mejor servicio de a bordo

COMINTUR S.R.L.

Un producto de

Lamé, Stratta & Asociados

Buenos Aires 620 - Telefax 96 72 66

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA

2^o Congreso de Relaciones Laborales en el Uruguay

Temas

- Nuevos modelos de gestión de Recursos Humanos
- Tercerización del mercado del trabajo
- La negociación del empleo en los procesos de transformación productiva
- Antinomia: ley vs. autonomía contractual

16 y 17 de abril de 1996

Intendencia Municipal de Montevideo

Expositores invitados de
Argentina, Brasil, Chile, España, Perú y Uruguay

Organizan

- Asociación Uruguaya de Relaciones Laborales
- Instituto de Relaciones Laborales
(Facultad de Ciencias Empresariales)
de la Universidad Católica del Uruguay

Patrocinan

- Organización Internacional del Trabajo
- Programa de Modernización
de las Relaciones Laborales
de la Universidad Católica del Uruguay

Informes e inscripciones

- Universidad Católica: Av. 8 de Octubre 2738. Montevideo.
- AUREL: Rincón 625 Esc. 17/18. Montevideo.

VIVIMOS EN EL GRAN PREMIO MARLBORO EN BUENOS AIRES

EL: Hill lidera con 18 puntos de ventaja



Después del abandono de Berger en la vuelta 56, luego de su tercer parada, y al superar Verstappen al McLaren de Coulthard, se firman las seis posiciones puntuables del Gran Premio Marlboro de la República Argentina: Hill, Villeneuve, Alesi, Barrichello, Sny y Verstappen. Si bien no fueron suficientes los esfuerzos de Alesi por alcanzar a Villeneuve, que terminó más de dos segundos por delante, al menos le permitieron quedarse con el nuevo récord de la pista: 1:29.413.

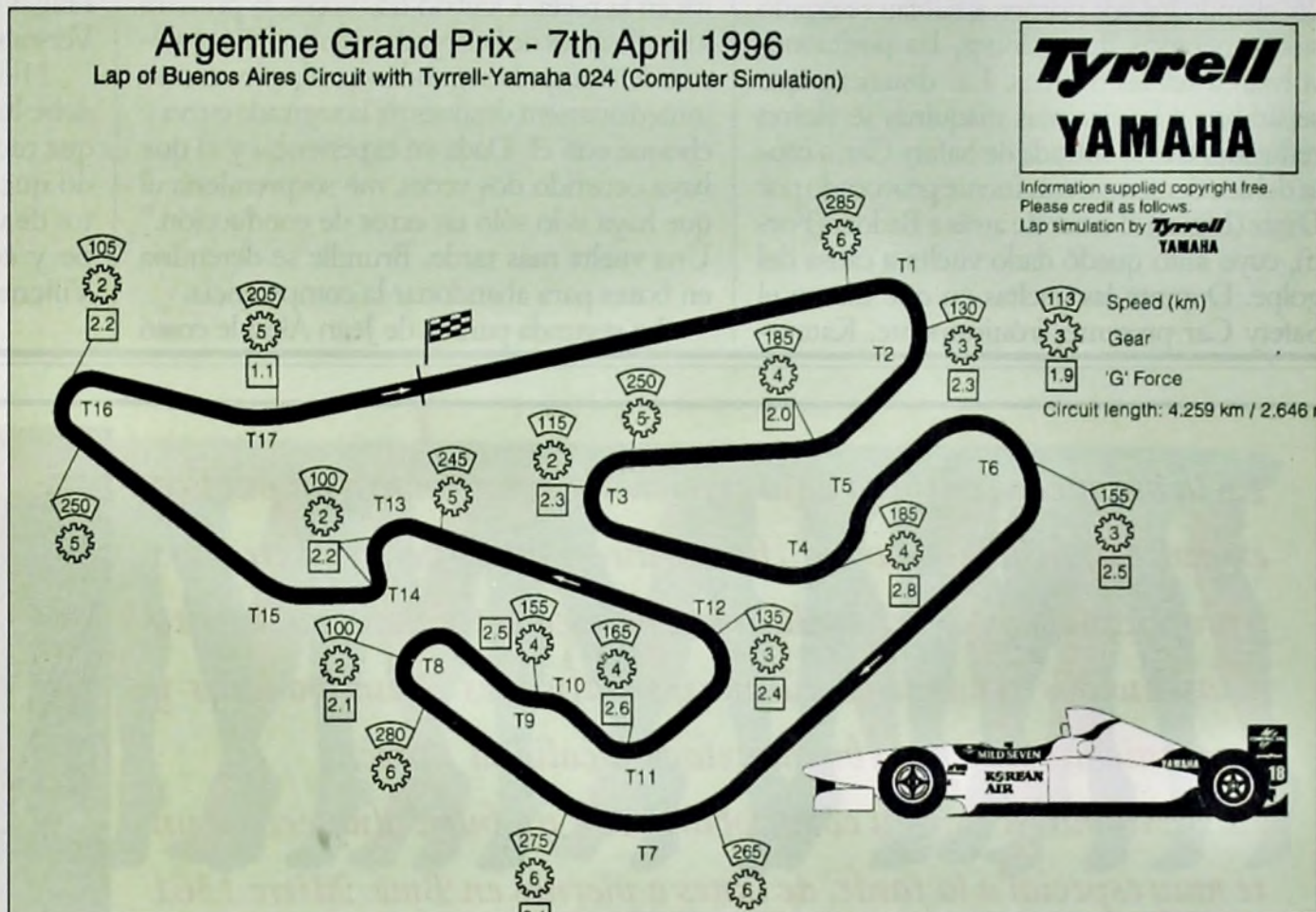
Después de las prácticas libres del día viernes, Schumacher salió con el propósito de recuperar parte del terreno perdido con respecto a Damon Hill en las dos carreras anteriores. Marcó el mejor tiempo en la primera tanda de entrenamientos libres del ese día, seguido por David Coulthard, antiguo compañero de equipo de Hill, y ahora para McLaren, y el propio Damon. Un sorprendente cuarto tiempo marcó el holandés Jos Verstappen con el de Mark Hart.

El canadiense Jacques Villeneuve, la nueva estrella del equipo Williams Renault, dedicó la tarde a conocer el circuito, tal como hiciera en las carreras anteriores.

Prácticas libres del sábado

Los entrenamientos libres de la mañana del sábado fueron pródigos en giros y salidas de pista, seguramente como consecuencia del estado de la pista tras las lluvias del viernes anterior, que la habrían lavado disminuyendo la adherencia, ya de por sí escasa, y a los fuertes vientos que desestabilizaban a las máquinas en un momento donde todos los pilotos coincidieron en destacar la dificultad para lograr un buen arranque y la importancia de una buena carga aerodinámica.

Nuevamente Schumacher y Hill se enfrentaron con los mejores tiempos, y esta vez tocó al campeón marcar el mejor tiempo (1:30.018), 366 milésimas delante de su rival.



Plano del circuito de Buenos Aires con los datos correspondientes a Velocidad (Speed), Cambio (Gear) y Fuerza 'G' (aceleración lateral a la que es sometido el piloto en las curvas). Simulación de computadora proporcionada por Tyrrell Yamaha.

Carrera: dominio total de Hill

Pese a haber sido apenas el quinto más rápido en las pruebas de tanques llenos de la mañana del domingo, Damon Hill dominó con comodidad la carrera de principio al fin, tal como lo hiciera en Brasil una semana antes, esta vez en un día soleado. Tras una largada sin incidentes, Hill se mantuvo siempre en punta, seguido de cerca por Schumacher, Alesi y Berger. Quien no tuvo un buen comienzo fue su compañero de equi-

po, Jacques Villeneuve, quien se vio relegado a la novena posición tras patinar en la largada, mientras David Coulthard, con el McLaren número 8, se colocaba quinto, a la cabeza del segundo pelotón, aunque unos cuantos segundos por detrás de Berger, seguido por Barrichello, Verstappen, Hakkinen y Villeneuve. Este último rápidamente comenzó a recuperar posiciones, ubicándose quinto, tras superar a Coulthard en la novena vuelta y marcando la vuelta más rápida dos giros más tarde.



El presidente Menem saluda al actual campeón mundial Michael Schumacher (izquierda), y a su compañero del team Ferrari, Eddie

En esta ocasión, las paradas en boxes no jugaron un papel determinante, y para la vuelta 26, cuando los seis primeros habían realizado sus respectivas detenciones, las posiciones volvían a ser las mismas. Las distancias que separaban a las distintas máquinas se vieron reducidas tras la entrada de Safety Car, a causa del accidente aparentemente provocado por Diniz (Ligier) al tocar de atrás a Badoer (Forti), cuyo auto quedó dado vuelta a causa del golpe. Durante las vueltas en que estuvo el Safety Car presente, irónicamente, Kataya-

ma perdió el control de su máquina debido a una falla mecánica y terminó fuera de la pista, y el auto del propio Diniz, que había aprovechado para detenerse en boxes, se incendió aparentemente a causa de un problema con la válvula de entrada de combustible, aunque sin consecuencias para el piloto. En la vuelta 33, Tarso Marques (Minardi) choca violentamente contra el Jordan de Martin Brundle, teniendo que abandonar a causa de los daños sufridos en su coche. Marques declaró luego "Parece como si Brundle hubiese frenado delante de mí en la recta. Ocurrió dos veces, la primera justo después de la largada, donde dañé el alerón delantero; la segunda vez hizo lo mismo inmediatamente después de la segunda curva y choqué con él. Dada su experiencia y el que haya ocurrido dos veces, me sorprendería el que haya sido sólo un error de conducción." Una vuelta más tarde, Brundle se detendría en boxes para abandonar la competencia.

La segunda parada de Jean Alesi le costó

dos posiciones, pues su Benetton Renault se apagó por un error que el piloto reconoció más tarde, en conferencia de prensa: "El motor se apagó por un error mío, pero hice tres paradas en la carrera y sólo se apagó el motor una vez. Uno comete errores a veces, pero la máquina volvió a ponerse en marcha y yo retorné a la pista detrás de Schumacher, quien superaría rápidamente. El alemán abandonó a la siguiente vuelta, luego de haber perdido varias posiciones, declarando que había sido tocado por el piloto de Benetton, pero que una pieza de su alerón trasero se desprendió a causa del toque, desequilibrando el Ferrari T310.

Tras el abandono de Berger en la vuelta 56, luego de su tercer parada, y al sustituir a Verstappen al McLaren de Coulthard, se definían las seis posiciones puntuables del Premio Marlboro de la República Argentina: Hill, Villeneuve, Alesi, Barrichello, Irvine y Verstappen.

Hill se veía exultante tras la victoria, al haber disfrutado del huevo de Pascua que recibió como parte del premio, sabiendo que lidera el campeonato con 18 puntos de ventaja sobre su compañero de equipo y contendiente más cercano, Jean Villeneuve. ■

Ariel Sender

En la búsqueda continua de la excelencia, apuntando a un público exigente y sensible como Ud., hemos incorporado personal creativo y profesional con experiencia gastronómica internacional, atento a las nuevas tendencias culinarias naturales e innovadoras y manteniendo una muy buena relación calidad - precio.

Le invitamos a venir a comprobarlo con un buen almuerzo o un té muy especial a la tarde, de lunes a viernes en Bmé. Mitre 1361 esq. Peatonal Sarandí

Restaurante y Salón de Té del Plaza Fuerte Hotel recomienda para esta semana:

Ensalada Suprema Oriental (Suprema de pollo trozada y saltada en salsa de soya, sésamo y jengibre sobre melón y vegetales de estación). **Sorrentinos de salmón** (Sorrentinos caseros de salmón y ricota con salsa de manteca y limón). **Para la hora del Té**, un completo "Plaza Fuerte". Repostería de elaboración artesanal como lo disfrutaban nuestras abuelas: selección de tes, mantecados de frutas, galletitas caseras, petit sandwiches y tortas a elección.

Lo esperamos en Bartolomé Mitre 1361 esq. Peatonal Sarandí - Tel: 95 95 63



SPECTACULOS

Teatro 100

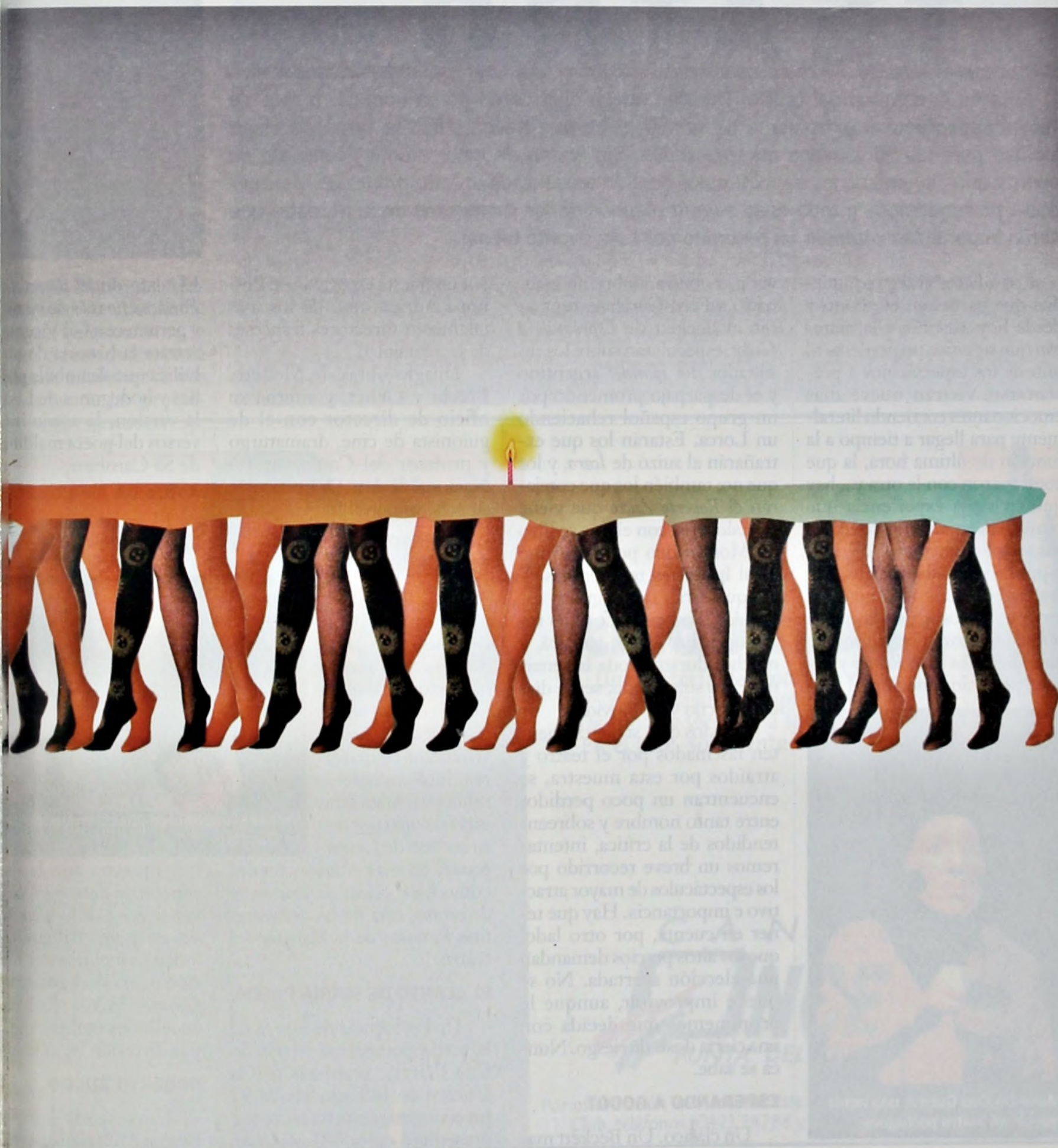
Cine 103

Música 105

Agenda 107

Show Business 108

Ilustración: Fidel Selavo



SE SUBE EL TELÓN DE LA VII MUESTRA
INTERNACIONAL DE TEATRO DE MONTEVIDEO

Días de TEATRO

Esta es la semana del teatro. Durante nueve días usted podrá acceder a más de veinte espectáculos extranjeros de primer nivel, que hacen difícil la tarea de elegir incluso para los aficionados más avezados. Sin ánimo de valoraciones —teniendo en cuenta que ninguno de los espectáculos ha sido presentado anteriormente en Montevideo—, pretendemos en todo caso sugerir algunos de los momentos de la Muestra que serán imperdibles y brindar un recorrido por este evento bienal.

Los adictos al teatro, aquellos que ya tienen el abono y desde hoy asistirán a la maratón que significa no perderse ni uno de los espectáculos a presentarse, vivirán nueve días emocionantes corriendo literalmente para llegar a tiempo a la función de última hora, la que combinaron con la otra y... hay que vivir esa experiencia que termina invariablemente en largas tertulias nocturnas de cafés y pubs. Ellos saben cuáles son los espectáculos más jugosos, esperan ansiosos por la nueva puesta del grupo brasileiro que hace dos años hizo *Romeo y Julieta*, sentirán emoción al vol-

ver a encontrar sobre un escenario a Fred Curchak, repasarán al Beckett de *Esperando a Godot*, especularán sobre los resultados del *Hamlet* argentino y el desparpajo prometido por un grupo español rehaciendo un Lorca. Estarán los que extrañarán al suizo de *Ícaro*, y los que no; también los que cotejarán el *Roberto Zucco* que viene de Eslovenia con el que se hizo en Montevideo por un grupo local hace tres temporadas. Y los que dirán que algunos espectáculos no eran de tanta relevancia. En fin, se hablará, y mucho, durante toda la semana. Pero sobre todo, serán días de regocijo y de movida.

Para los que, si bien se sienten fascinados por el teatro y atraídos por esta muestra, se encuentran un poco perdidos entre tanto nombre y sobreentendidos de la crítica, intentaremos un breve recorrido por los espectáculos de mayor atractivo e importancia. Hay que tener en cuenta, por otro lado, que los altos precios demandan una elección acertada. No se puede improvisar, aunque le proponemos que decida con una cierta dosis de riesgo. Nunca se sabe.

ESPERANDO A GODOT

Un clásico. Un Beckett ma-

yor en puesta en escena de Philippe Adrien, uno de los más talentosos directores franceses de la actualidad.

Dirigió obras de Molière, Brecht y Genet, y alterna su oficio de director con el de guionista de cine, dramaturgo y profesor del Conservatorio Nacional de Arte Dramático de su país. Imperdible.

QUÉ TONTOS SON ESTOS MORTALES

Fred Curchak es un actor único, un *one-man-show* capaz de poner en escena un texto de Shakespeare componiendo todos los personajes valiéndose de máscaras, luces simples y muñecos. Años atrás supo deleitarnos con su versión de *La tempestad*; en esta ocasión tendrá como base *Sueño de una noche de verano*, una de las comedias más famosas de la historia del teatro.

EL LLANTO DE MARÍA PARDA

Una presencia de lujo la de la actriz portuguesa Maria do Céu Guerra, premiada por la Unesco en la Expo Sevilla 92 precisamente con esta pieza que presentará en la VII Muestra.

El texto de *El llanto de María Parda* tiene más de cuatro siglos y pertenece a Gil Vicente, retrata la historia de una hólica que deambula por calles y bodegones de Lisboa. En la versión, la actriz interpreta versos del poeta maldito de Sá Carneiro.

A RUA DA AMARGURA

El grupo Galpão de Geraís sorprendió en la



Maria Do Céu Guerra: una actriz mayor del teatro portugués.



Jóvenes españoles distorsionando a...
en Casting.

rior muestra con la de la versión de *Romeo y Julieta*. En vez se trata de la Pasión en sus en medio del circo, melodrama y el humor. La versión de *A rua de amargura* de Gabriel Villela. Especialmente aquellos que prefieren la diversión en el teatro.

ROBERTO ZUCCO

Un texto memorado por Bernard Marie Koltés,



calendario

MANTECA (Cuba), Sala Verdi, **12** (20 hs.), **13** (20 y 22 hs.) y **14** (20 hs.)
OBRA PÓSTUMA (España), Sala Brunet, **12** (20 hs.), **13** y **14** (22 hs.) y **15** (20 hs.)
LA TIGRESA (España), La Gaviota, **12**, **13** y **14** (22 hs.)
EL LLANTO DE MARÍA PARDA (Portugal), Notariado, **12** (20 y 22 hs.) y **13** (18 y 22 hs.)
UN DULCE AIRE CANALLA (Chile), El Galpón, **13** (20 y 22 hs.) y **14** (20 hs.)
LOS LOBOS (Argentina), Teatro Solís, **13** (19 y 22 hs.) y **14** (19 hs.)
CASTING (España), La Gaviota, **15**, **16** y **17** (19.30 y 22 hs.)
MÁQUINA HAMLET (Argentina), Notariado, **15** y **16** (20 y 22.30 hs.)
EL DIARIO DE ADÁNY EVA (Argentina), El Galpón, **16** (22 hs.) y **17** (20 hs.)
DELIRIO HABANERO (Cuba), Sala Verdi, **16** (22 hs.), **17** (20 y 22 hs.) y **18** (20 hs.)
CIELO DE ABAJO (México), Teatro Anglo, **16** (20 y 22 hs.) y **17** (20 y 22.30 hs.)
VADO DE SARAPALHA (Brasil), Teatro Anglo, **18** (22 hs.), **19** (17 y 22 hs.), **20** (22 hs.) y **21** (18 hs.)
A RUA DA AMARGURA (Brasil), Teatro Solís, **19** (18 hs.), **20** (18 y 21.30 hs.) y **21** (18 hs.)
ESPERANDO A GODOT (Francia), El Galpón, **18** (22 hs.), **19** (20 hs.) y **20** (21 hs.)
ROJOS GLOBOS ROJOS (Argentina), El Galpón, **18** (20 hs.), **19** (18 y 22 hs.) y **20** (18 hs.)
EL ARTE DRAMÁTICO (España), Casa del Teatro, **18** (20 y 22 hs.), **19** (19 hs.) y **20** (23.30 hs.)
ROBERTO ZUCCO (Eslovenia), Sala Brunet, **19** y **20** (20 hs.) y **21** (18 hs.)
QUÉ TONTOS SON ESTOS MORTALES (USA), La Gaviota, **19** (22 hs.), **20** (19 y 22 hs.) y **21** (18 hs.)
YEPETO (Paraguay), Notariado, **19** (22 hs.), **20** (20 y 22 hs.) y **21** (18 hs.)

Matías Pograj del Teatro
 Ladinsko de Ljubljana.
 Zucco resulta una serie
 de escénicos acerca de
 un héroe adolescente que
 vive varias de las proble-



CHIQUITITAS

Una historia de amor, de vida,
 de travesuras y optimismo.
 De lunes a viernes, a las 20:30 hs.
 En el Este, solamente en el Once



Por información en Punta del Este: Cantegril Country
 Club, teléfonos (042) 24788 y (042) 295499



máticas de la vida moderna. Pueden existir problemas de idioma, por lo que vale repasar el guión del que existe una edición traducida.

MÁQUINA HAMLET

Este espectáculo fue señalado como uno de los más impactantes de la pasada temporada en Buenos Aires. El reciente fallecimiento de Heiner Müller, autor de *Máquina Hamlet*, dramaturgo alemán de gran relevancia, le imprime un sentido doble y emotivo a la puesta del grupo argentino "El periférico de objetos". El espectáculo propone una labor conjunta de muñecos y actores.

CASTING

De lo más irreverente de la muestra, por lo menos en los papeles, el grupo andaluz La hora del Té-Atroz propone una per/versión de *La casa de Bernarda Alba*, de Lorca. Escrito y dirigido por Juan Manuel Lara, este espectáculo gira alrededor de un casting para una comedia musical que tiene como base



Fred Curchak, especialista en Shakespeare y en fascinar.

al clásico lorquiano. Para ver sin prejuicios y posiblemente divertirse.

LOS OTROS

Los anteriores siete espectáculos, elección un tanto caprichosa, pueden ser una opción para eludir la maratón y la superposición. Pero hay más. Anote, que no faltan los nombres conocidos, especialmente entre los argentinos.

Desde Cuba llegan dos piezas escritas por Alberto Pedro Torriente y dirigidas por Miriam Lezcano (*Manteca* y *Delirio habanero*), miradas polémicas y actuales, proponiendo la segunda un encuentro imaginario entre Celia Cruz y Benny Moré.

HOY, NOCHE DE DANZA

ESTRELLAS DEL BOLSCHOI

Como si no alcanzara con las dosis de teatro que propone la VII Muestra, Montevideo vivirá hoy una gala especial con la presentación de importantes estrellas del célebre Bolschoi junto a la destacada compañía Ballet Imperial Ruso. El espectáculo se llevará a cabo esta noche en el Palacio Peñarol, a la hora 20, contando con la presencia de grandes figuras de la danza mundial como la excepcional bailarina Maya Plisetskaya y los famosos bailarines O. Pavlov, L. Semeniaka y G. Taranda. El programa estará dividido en dos partes con *Giselle* y un *Divertissement*, que incluye las coreografías "El lago de los cisnes", "Don Quijote", "Cascanueces" y "Carmen", entre otras, en un espectáculo de más de dos horas de danza.

Las entradas están a la venta en el Palacio Peñarol hasta las 17 horas y en la sede de Pro Ópera de 11 a 17 horas. Los precios oscilan entre los 7 y los 45 dólares.

ERRARE HUMANUM EST PRESENTA

El Diario de Adán y Eva

Versión libre de la obra de Mark Twain

Miguel Angel Solá Blanca Oteyza

Dirección: Manuel González Gil

Música: Martín Bianchedi Escenografía: Alberto Regán

Decoración: Nelson Manríquez

Solá y otro de los puntos de atención en esta VII Muestra.

La representación argentina se completa con *Los lobos*, de Luis Agustoni, con las actuaciones de Darío Grandinetti, Hugo Arana y Juan Leyrado, entre otros; *Rojos globos rojos*, de Eduardo Pavlovsky, que se anuncia como una visión patética y divertida de un actor en relación al teatro; y *El diario de Adán y Eva*, el clásico de Mark Twain en versión libre de Manuel González Gil, con el protagonista de Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza.

La presencia española incluye *Obra póstuma*, por el grupo Zaranda, uno de los grupos más removedores del actual teatro español, con fuerte impacto visual asegurado; y *La tigresa* y

otras historias, de Darío Grandinetti, monólogo especial para el actor Manel Barceló.

De Brasil también es destacada la puesta *Vau da Sarapalha*, dirigida por Luiz Carlos Vasconcelos. Chile estará representado con *Un dulce aire canalla*, del grupo El Bufón Negro, una divertida sátira sobre la pareja argentina, con una versión de Roberto Cossa, bajo la dirección de Félix Fleitas; y por último, el grupo *Abajo*, un café concert presentado por Jesusa González que promete un cruce de tiempos y culturas a través del musical. ■

Gabriel Perera

LA SED Y EL AGUA

ANTROPOLOGO
Renzo Pi
PENALISTA
Gustavo Puig
HARE KRISHNA
TESTIGOS DE JEHOVA
y otros Panelistas.

RAUL BURGUEZ

SECTAS:

"La religión de los otros"

Este domingo
20:00 horas con
RAQUEL DARUECH
por Canal 5 SODRE



ENTREVISTA: CARLOS CRUZ,
ANTAGONISTA DE GUANTANAMERA

El cadáver, el burócrata, su mujer y su amante

Foto: José Pampín

Tranquilo y simpático, Carlos Cruz está lejos de ser el rígido burócrata que personifica en *Guantanamera*, la película de Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío, directores también de la exitosa *Fresa y chocolate*. *Guantanamera* ha sido un éxito internacional en países como España, Italia, Alemania y Suiza. Ha recibido el primer premio a la mejor película en el Festival de La Habana y el premio del público en el XIV Festival Cinematográfico Internacional del Uruguay que fue clausurado el pasado domingo.

¿Cuál fue tu experiencia al realizar *Guantanamera*?

Me gradué de la Escuela Nacional de Arte en 1972 y me puse a trabajar como profesor, fundamentalmente en teatro, durante muchos años. Después hice el Superior de Cinematografía. Empecé a hacer cine en 1983, cuando un director me había visto en teatro me pidió para un papel en *Tiempos de guerra*. Ésa fue mi primera película. En el 89 hice *La bella y la bestia*, que fue la película más taquillera del cine producido en Cuba —tuvo

más de 4 millones de espectadores—. En ella tuve un papel que gustó mucho, que me dio una cierta popularidad, y no he parado de hacer cine hasta *Guantanamera*.

¿De dónde proviene el título de la película?

Hay una versión universalmente conocida de la "Guantanamera" de Pete Seager, con versos sencillos de José Martí. Pete Seager oye la melodía de "Guantanamera" y le pide a José Martí los derechos de la música, éste se los cede y Seager le pone los versos sencillos. Pero originalmente la

"Guantanamera" era un programa de la década de los 40 o 50, donde la música y las letras lo que hacían era comentar la acción, las cosas que iban pasando, como una especie de coro griego. De ahí es que se retoma ese elemento originario para utilizarlo de esa manera en la película.

¿Cuál es el argumento de la película?

El argumento narra la vida de una señora oriunda de Guantánamo, una artista que ha hecho una carrera muy importante, inclusive a nivel internacional, a quien, a sus 50 años de

vida artística, deciden hacerle un homenaje en su ciudad natal. Viaja hasta ese lugar, pero estando allí muere, y el cadáver tiene que ser trasladado hasta la ciudad de La Habana, que es una de las ciudades más occidentales del país, mientras Guantánamo es la provincia más oriental. El personaje que interpreto tiene la idea de hacer un traslado por etapas para ahorrar gasolina en ese trayecto. La película son todas las peripecias del traslado del cadáver desde el oriente hasta el occidente del país.

¿Cómo es tu personaje en



Guantanamera?

Él es el que mueve la acción, el que genera esta idea, el paladín de esta épica trashed. Lo realiza con fines muy personales, para volver a tener un status como el que poseía antes de que fuera rebajado de su puesto, y entonces lo hace todo a costa de sentimientos y esfuerzos ajenos, que a él no le importan en absoluto. Como dice en un momento determinado de la película, "A los muertos ya no les importa nada, y a los vivos..."

¿Existen personajes así en la realidad actual de Cuba?



Existen, y no pocos. Inclusive en diferentes instancias. A veces hay un burócrata a nivel de barrio, de una oficina, pero hay burócratas que están a niveles de Ministerio, de algo ya más importante.

¿Cuáles son, a su parecer, las reflexiones centrales de *Guantanamera*?

De alguna manera, aunque pueda parecer una verdad de perogrullo, que la vida y el amor siempre se imponen a la muerte. Visto en términos de personaje, el de Mirtha —la que hace de mi esposa—, el personaje de Cándido —el novio eterno de Yoyita, la mujer que muere— y el personaje de Perugorriá, son personajes de vida, de amor, mientras que mi personaje es un personaje de muerte, de cosa fea, de manipulación. Y que, en definitiva, la vida va colocando todo en su lugar, aunque la muerte también cumple su objetivo de colocar las cosas en su sitio.

***Fresa y chocolate* y *Guantanamera* son películas críticas con respecto a ciertos aspectos de la realidad cubana. ¿No tuvieron problemas de censura?**

El cine cubano siempre ha tenido una arista crítica. Lo que pasa con estas películas es que ahora, de pronto, son las películas del cine cubano más conocidas mundialmente. Salvo salas de arte, cinematecas y festivales, anteriormente el cine cubano no era conocido por el público internacional. Efectivamente existe una apertura, pero no significa

que haya habido anteriormente una censura tan férrea que no haya permitido hacer eso, independientemente de que ha habido etapas y películas que han sido conflictivas en ese sentido. En Cuba se han visto las dos películas, y *Guantanamera* todavía se está exhibiendo. En definitiva, los censores, o están un poco comedidos y agazapados, o simplemente se han dado cuenta que no se puede tapar el sol con un dedo.

¿Ha cambiado en algo la situación del cine cubano después del éxito mundial de estas dos películas?

Sí, el hecho mismo de que el cine cubano se empiece a conocer a nivel internacional y que el público mayoritario se de cuenta que allí se hace un cine de calidad, hace que el cine cubano pueda insertarse en determinados mercados y que, a la vez, redunde en un beneficio económico que permite hacer otras cosas. Este canal que abrió *Fresa y chocolate* y que ahora utiliza *Guantanamera*, y que otras películas más utilizarán en el futuro, ha sido altamente beneficioso para el cine cubano.

¿Cuál es el aspecto primordial a tratar en la situación actual de Cuba?

La unificación de los cubanos, de los que están dentro y los que están fuera. Porque, en definitiva, somos todos cubanos. Los que estamos en la isla pagamos un precio por permanecer en la isla, que es de vicisitudes, porque creemos en Cuba y en un proceso, independientemente de todos los cambios sufridos, de todos los errores que se han cometido; creemos en una pauta de vida, pero separamos ese precio, el hecho de permanecer y las carencias. El que está afuera tiende a estar mejor económicamente, pero tiene siempre la nostalgia, tiene que pagar el precio de una cierta bonanza económica por estar lejos de su terruño, y sufre y llora por Cuba. La madre grande nos une a todos, y ese mensaje de armonía y de convivencia es una de las cosas que pondría preponderantemente a resolverse.

¿Cuáles son tus futuros planes?

Alrededor de mediados de año debo hacer una película con un director cubano, Gerardo Chijona, que se llama *Un paraíso bajo las estrellas*. Mi personaje sería un camionero que, escondido de su familia y en ratos en los que nadie sabe dónde se mete, se va a un cabaret de mala muerte y canta boleros. Tengo otras dos o tres propuestas más, pero todavía no están seguras. ■

Eleonora Achugar

ESTRENAN VIDEO FILME URUGUAYANO

MAGIA EN EL UNIVERSITARIO

En Sala Chaplin de Cine Universitario se estrena esta noche a las 22 horas el primer largometraje dirigido por Roberto Poy, misionado por su director como un "video me uruguayo", *Magia* rinde homenaje al trabajo de Richard Bach, un tributo al vuelo y al poder de imaginación literaria.

La película narra la historia de una amistad muy especial entre un aviador errático y un mesías retirado que todavía tiene algo que enseñar al mundo. Fue rodada durante tres meses en exteriores en Montevideo, Progreso y Colonia del Sacramento, interviniendo cerca de 25 actores y 50 extras, con un despliegue de producción que necesitó dos aviones clásicos de la década del 40, pilotos acrobáticos y una infinidad de tomas realizadas en el aire. En los papeles protagónicos de la película están Julio Hernández y Joaquín Dolz. La música fue compuesta por Emil Montenegro y la producción corrió por cuenta del Instituto de Experimentación Visual y Garaje Técnico.

El director Roberto Poy —conocido por su trabajo que cuenta en su haber la dirección de varios cortometrajes y una pieza teatral— es un admirador de la obra de Richard Bach. Confió a *Posdata* un misterio agregado a la película: "En pleno julio, estábamos rodando en Colonia, tratando de concentrarnos en el trabajo y no en el partido que se escuchaba por todas las radios del lugar; era la final entre Uruguay y Brasil por la Copa América... Estábamos en la playa, donde nos quedaban las tomas, y luego podríamos festejar, pero faltaba el último diálogo... Tiempo después, en el momento de la edición, un operador me contó algo extraño en el cielo de esa toma: no era una estrella, ni un avión, ni un defecto de la cinta de video... Era un ovni que, por error, habíamos filmado un ovni. Nos dimos cuenta que sería un atractivo más para *Magia*: 'descubra el ovni en la cinta', y nos dimos todos."

El estreno de *Magia* está pactado para esta noche a las 22 horas, y habrá funciones los días martes y sábados en el mismo horario en el Cine Universitario, Canelones 1280.



LA TORRE DE LA CANCIÓN

ARTÍCULO/ MAURICIO UBAL

osteniendo la pared

Hay caso. Ubal se empeña en querer a su Montevideo. Hace desde la óptica del experimentado que conoce la vereda, el jazzmín del barrio, la bahía, los estadios y las cosas. No hay caso, Ubal quiere. Y compone. Y pone algunas de las mejores canciones que se hayan compuesto en estas landas.

Colibrí se abre con su memoria. Una canción a Montevi-

la canción "Colibrí", que le da una levedad difícil de hallar en el repertorio de los años. La canción emblema de la canción, como lo hacían y su barra toscana, a cierta hora, o Beatrice. Vino por ella. La literatura se llamaría un clásico *dolce stil nuovo*.

Además ocurre que Mauricio ha decidido jugarse a la sencillez y a la sencillez en el trabajo. Sobre todo en la base armónica y la rítmica. Predomina en el saxo y las prodigiosas de Carlos "Boca" Ferreira sobre las tumbadoras. La rítmica y arriesgada emisión de voz de Mauricio, cargada de presunción, al borde de la canción. En realidad la afinidad no importa, ya no importa. Un vibrato de garganta ostensiblemente atenta al conservatorio, es la actitud del cantante. Denota pasión y amor al riesgo que acomete si no cree en su. Con más las sinuosidades

y las caídas en la emisión vocal. Repito, se necesita valor para emitir así. Estuve hablando de la canción "El personaje".

Viene "La vereda", Ubal se permite un par de efectos en la guitarra. El texto es incomparablemente y en puridad montevideano, pero, implacables lectores, esto está dicho muy bien. Muy de lo más bien. "Como un pestillo/ como viejos trapos/ como la foto de algún candidato."

Y sí, Mauricio Ubal hirvió las estrellas.

Curiosamente ataca el piano de Alberto Magnone, se trata de "Ludo fatal": "montevideano/ toda el hambre del mundo en un tobogán". Creo recordar que el dardo compuso con Mauricio cierta canción para Canoura que decía algo parecido a "quiero salir", creo, no me acuerdo bien, fue por el 85, creo.

Candombe, murga, pero por sobre todo swing. "Un ladrón", lleno de picardía, aparece bien mezclado un saxo soprano (Carlos Sastre). Los coros ordenados y diestros de Gabriela Gómez y Pilar García jadean a contrapunto con el saxo y Carlos "Mamut" Muñoz aguantando con el Boca Ferreira, como debe ser, en el molde que los grandes y sólo los grandes pueden hacer.

Ubal versiona a uno de sus maestros, Gastón Ciarlo, *Dino*. "Pasa el tiempo". Esforzado lector, quienes hemos pisado la tabla dura sabemos los riesgos que corremos si no hacemos covers. No hay ni traza de un cover aquí,



y hay mucho Mateo en la base armónica y en la línea rítmica... ¡Ah! ¡Tus "galletas", Boca!

Van siete canciones, quedan cuatro.

Valor, lector, que vale la pena. Una típica balada ubaliana, en "La rueda gigante", apostando a la tímbrica en el comienzo, no en vano está Edu Lombardo en la percusión. Y cuidado porque van a entrar violín, viola, violoncello y oboe. No sé por qué encuentro un toque beatle aquí (¿Cómo hiciste, Mauricio?). El texto sobre el Tony Park forma, con "Penny Lane" y "Strawberry Fields", un magnífico trío. En suma, una rara delicadeza a la que este país no está acostumbrado.

"Extraña compañía". He aquí una música del "Boca" Ferreira con texto de Ubal. Supongo que Mauricio habrá trabajado sílaba contra nota. Una melodía sencilla, una garganta suave y expresiva (cosa curiosa, ¿no?).

Viene "Al fondo de la red". Un uruguayo del Uruguay y montevideano de Montevideo, Mauricio ha compuesto una obra maestra sobre el difícil tema del

fútbol. Tema nacional o Peñarol. Sensibilidad. Destreza. Como un dibujo impecable, como una canción como se debe. Más o menos como un gol. Los intelectuales accedemos al relato deportivo a través de la música. Un oficio nacional, si los hay. Dos oficios uruguayos, jugar al fútbol y transmitirlo por la radio. Si los futbolistas escucharan bien esta canción, querido lector, estallarían en un ritmo impecable. Señalo la excelente participación de Laura Canoura. Equipo, ahora que digo. Y al fin una murga. Otra murga. Desfilan voces famosas.

Cordial lector, hágame el favor, compre este CD. Búsquelo & encuéntralo. No vale la pena. Vale el amor. O esa cosa que llamamos arte. Y aunque haya mucho Pavarotti por ahí, aquí está la música de esta marca, y no hay caso. ■

Eduardo Darnauchans

Colibrí. Mauricio Ubal. CD Ayuú. A/ E 150. Producción artística y arreglos: Mauricio Ubal y Carlos da Silveira. Precio: U\$S 22.



CRÍTICA/ TORI AMOS

Los abismos de Narciso

Hace unos años, Tori Amos era una muchacha que aparecía en un videoclip, se escondía dentro de una caja y cantaba una canción preciosa. Sobre un fondo blanco tenía la energía de una artista nueva y un ego suficientemente grande como para hacer lo mismo que ya se hizo pero diferente. Era una mezcla de Kate Bush y Rickie Lee Jones con el pelo rojo, y aquella canción fue la más promocionada de su primer disco: "Little earthquakes".

Su segundo disco —editado a principios del año pasado— continuaba la catarsis de una mujer que saca fuerzas de su dolor y lo convierte en piano y voces que forman una canción. Dos, tres, diez.

Este tercer disco, *Boys for*

Pele, encuentra a Amos mirándose constantemente el ombligo. En un narcisismo que a veces alimenta, a veces desgasta y termina cerrándose siempre en sí mismo. La genialidad y el enamoramiento del talento propio termina a menudo conspirando contra el resultado final. Aquí el hermetismo caprichoso de las letras imposibilita una empatía continua con las 18 canciones del disco, pero la emoción igual sale por otros lados. En un melisma, un suspiro bien puesto, una frase del piano o en el reproche a Lucifer por preferir siempre la llovizna a la lluvia.

Si la precoz Kate Bush fue construyendo un barroco que terminó ahogándola, Tori

Amos se encuentra en el medio de un manierismo que a veces se hace difícil. Oscuro y artificial. Tan ambicioso que termina inexpresivo. Y donde todo está junto, las gemas y el barro. La etérea "Hey Jupiter" y la violentísima "Professional widow", destinada secretamente a Courtney Love.

Amos se viste de blanco y se revuelca entre las vacas.

Es el mundo del chanchito Babe, pero no viviendo en una idílica granja australiana, sino en una choza en medio del pantano, lleno de víboras y pianos



que se queman solos.

Y Tori Amos está sentada en una mecedora, sucia y con un rifle en sus manos, dispuesta a defenderlo todo. ■

F. de

Boys for Pele. Tori Amos. Warner Bros. west. CD 7567 82862. Distribuido por: Palacio de la Música.

CRÍTICA/THE PRESIDENTS OF THE USA

Nuevas Bandas Presidenciables

Con su disco debut, el trío The Presidents of The United States of America se ganó un lugar en la dura competencia por ser la "mejor nueva banda" de 1995. En la lucha entraron otras como las inglesas Elastica, los Foo Fighters y los *teenagers* de Silverchair, junto con los Presidents, quienes presentan una propuesta que desenaja perfectamente con la línea de los grupos mencionados anteriormente.

Encabezando desde la propia costa oeste una reacción frente al estereotipo *dark* de Seattle, personificado en los *supergrunge* Nirvana, Pearl Jam y Soundgarden, los Presidents buscan conjugar el sonido semiduro de su tierra natal con toques de pop que le han permitido entrar al mercado

norteamericano, siempre ávido de proyectar nuevas estrellas (generalmente a cualquier costo), con un estilo particularmente efectivo.

Impulsado por su gran éxito, "Lump", y la creciente proyección que han ganado en MTV, el disco llegó al platino en los USA y colocó a la banda en las nominaciones del Grammy 1995 en la categoría Mejor Actuación de Banda Alternativa.

El sonido no pretende ser más que un rock efectivo y autolimitado, una demostración de esto es la elección de los instrumentos: utilizan el bajo con tres cuerdas y la guitarra con dos. "Las limitaciones son buenas. Es bueno permanecer pequeño y limitado", afirma el guitarrista y vocalista Chris Ballew.

The Presidents of The United States of America



Presentando una postura divertida y hasta circense ("Parece como que nos estuviéramos divirtiendo porque realmente lo estamos haciendo"), los Presidents han logrado dividir la opinión de la crítica. Frecuentemente identificados como los nuevos Tres Chiflados de la música, algunos críticos los tildan, por sus letras y

posturas poco serias, de bailarines hasta vergonzosos para la música musical, en tanto otros como el yan y gustan de la banda por el razón.

Por ahora el éxito manifiesta que los Presidents siguen escalando posiciones. La fuerza de su sonido, "Lump", el ritmo casi cuádruple chistoso de "Kitty", el pasado *altern-grunge* de "Peaches" y la indefinición del grupo en "Are Not Going to Make It" son algunos argumentos que hacen de este disco algo interesante para escuchar y esperar, si es que lo logran, el crecimiento como nueva banda. ■

Juan C. Cruz

The Presidents of The United States of America. The Presidents of The United States of America. Warner Bros. Music.

En el Club de de Montevideo

abierta la convocato-
inscribirse en los talle-
rigráfica, grabado y di-
os docentes a cargo,
ivamente, son: Carlos
art, Eduardo Fornasa-
or Regis. No se requie-
ocimientos previos. In-
e inscripciones, en
ú 1233, de lunes a vier-
4 a 18 horas.

Música / Carlos Vidal en La Barraca

Viene de varias presentacio-
nes en Argentina, donde pre-
sentó su álbum *Íntimo*. A partir
de este jueves, Carlos Vidal ini-
cia un ciclo de presentaciones
montevideanas en el pub La
Barraca, de Daniel Muñoz y
Defensa. El show está anuncia-
do a las 23 horas y las reservas
se pueden hacer por el teléfono
42 97 04.

Exilio Psíquico resolvió

presentarse en escena des-
pués de unas largas vacaciones.
El dúo compuesto por Maximi-
liano Angelieri y Orlando Fer-
nández llegará hasta el boliche
Perdidos en la noche, de Yagua-
rón y Durazno, el miércoles 17,
a las 23 horas. Temas de sus tra-
bajos *Ipse Dixit* y *Oi Antropoi* in-
tegrarán el repertorio en lo mu-
sical, aunque, como es
costumbre, el show se comple-
tará con disfraces y sorpresas
para el público. Al menos, eso
prometen.

Teatro / Aebu convoca

a afiliados y socios con al-
guna experiencia teatral para
integrar elenco estable. Aquel-
los que carezcan de experien-

cia sobre tablas pueden inte-
grarse a los talleres de iniciación
teatral. Para ambas cosas, basta
con pasar, entre las 15 y las 20
horas por la Comisión de Cul-
tura de Aebu, en Reconquista
casi Camacúa.

Mujer y teatro

se denominan las jornadas
que los grupos Mujer y teatro y
R.A.M.A.S. organizan en la Sala
Cero de El Galpón a partir de
este lunes. Temas como la mi-
rada femenina de la dramatur-
gia, la producción en el teatro,
y discusiones relativas al que-
hacer femenino en escena com-
pletarán un programa que in-
tegran la obra *Tu casarás en
américa* (lunes 15 a las 23.30
horas en la Sinagoga Húngara
de Durazno 972) y diferentes
videos y debates. Mayores de-
talles se pueden obtener en El
Galpón, 18 de julio 1618.

Televisión / Esta noche, Rain Man

es la película que ofrece Ca-
nal 12 en su ciclo Cine de los
Viernes. El versátil Dustin Ho-
ffman compone notablemente
a un autista obsesionado con
estadísticas de béisbol, que,
debe convivir con su hermano
—un eficiente Tom Cruise—, a lo
largo de una serie de experien-

cias. Un gran filme. Va por Te-
ledoce a las 22.30 horas.

Video / Esta tierra es mía

es el título de una de las me-
jores realizaciones de Jean Re-
noir, producida en 1943. El for-
mato video permite revisar este
imperdible clásico, protagoni-
zado por Charles Laughton,
Maureen O'Hara y George
Sanders. Un tímido maestro de
escuela (Laughton) se convier-
te en héroe durante la ocupa-
ción nazi, lo que deriva en una
emocionante historia. Edita Vi-
deograma.

CHARLES LAUGHTON
Maureen O'Hara
George Sanders

un film de
JEAN
RENOIR



¿POR QUÉ LOS CABALLOS DUERMEN DE PIE?

Las preguntas más inesperadas.
Las respuestas más sorprendentes.
Ya apareció el tercer libro
de una serie tan extensa como
la curiosidad del hombre...
y tan entretenida como
la mejor novela.



Distribuye
**Libros
Jussi**

Guayabo 1562, Montevideo
Tel. 41-8125 y 48-8895





Show business

Show business

el mundo del espectáculo

Show business

Show business



Viaje a las estrellas

Leonard Nimoy (el recordado Sr Spok de la serie *Star Trek* -Viaje a las estrellas-) y William Shatner (capitán del Enterprise en la misma saga) visitaron el programa televisivo *En vivo con Regis y Kathie Lee*, de la televisión norteamericana, para promocionar el libro *Star Trek, The Return*, de Shatner. Entre tanto, Nimoy, ni lerdoso, anunció su debut como director teatral en Broadway.



Sex symbol y

Los protagonistas de *Primal Fear*, Richard Gere y Laura Linney, en la recepción del estreno.

De Buenos Aires a Budapest

Madonna, protagonista de *Evita*, del director Alan Parker, y parte de las extras de la película, se encuentran en Budapest realizando el rodaje.



de los premios Tony

Los Tony, que anualmente otorga la asociación de críticos teatrales llamada American Theatre, celebraron su aniversario número 50. Isabelle Stevenson, la presidenta de ATW, departió con ganadoras de la temporada anterior: Glenn Close, Zoe Cladwell, Patricia Neal y Rosemary



Chicas al estreno

La actriz Drew Barrymore y la viuda de Kurt Cobain, Courtney Love, ahora también actriz, llegan como invitadas a la premiere de la nueva película de la Paramount, *Primal Fear*, que protagonizan Richard Gere y Laura Linney.



a de Zefirelli

El director de cine Franco Zefirelli conversa con la prensa al llegar al estreno de su nuevo filme, *Jane Eyre*, basado en la novela clásica de Charlotte Brontë. Los protagonistas son William Hurt, Charlotte Gainsbourg y Anna Paquin.



Por siempre Sofia

La actriz italiana Sofia Loren (luciendo un exclusivo diseño de Armani) y su esposo, el cineasta Carlo Ponti, visitaron la Casa Blanca la semana anterior. El Sr y la Sra Clinton estuvieron, al decir de los invitados, muy amables.

Lanzamiento de CKone, de Calvin Klein

En el Cabildo de Montevideo se realizará hoy el lanzamiento de la fragancia CK one, de Calvin Klein. "Se trata de una fragancia compartida, es decir, para hombres y para mujeres. CK one no se parece a nada de lo que existe en la actualidad; con el *eau de toilette* se puede literalmente bañar todo el cuerpo, ya que su fragancia es muy suave y refrescante", comentó Enrique Mansilla, quien, junto a María del Carmen Font, es el representante para Uruguay.

Las notas altas de este perfume están dadas por una combinación de bergamota, cardamomo, piña fresca y papaya; las notas medias son marcadas por una fórmula especial derivada del jazmín, que también incluye violeta, rosa y nuez moscada; las notas bajas son dos nuevos almizcles combinados por ámbar que crean un efecto seco, cálido y pleno. "Todo lo que crea Klein es un éxito inmediato porque él es un hombre que domina el refinamiento como pocos. Por eso cada fragancia nueva que lanza es adoptada en for-

ma inmediata por los consumidores, sin temor a equivocarse", asegura María del Carmen Font.

La nueva propuesta tiene una presentación fuera de lo común, ya que viene en envases de vidrio y aluminio reciclables. La colección reduce el envase a lo esencial, evitando la opulencia exterior de la mayoría de los productos cosméticos. Para su pro-



◀ Enrique Mansilla y María del Carmen Font, representantes de las fragancias Calvin Klein. "CKone es un desafío al mercado de los perfumes que lo hizo y ganó".

cesamiento y flete, los frascos están protegidos por cartones de material 100% reciclable. Klein, un neoyorquino que supo montar un imperio desde su talento, de-

muestra una vez más que conoce profundamente las reglas del mercado de fragancias, y su desafío ya está desde hace años en las perfumerías de Uruguay.

Herramientas Metabo en Goldfarb

"Es imprescindible que la mano de obra más calificada de la industria cuente con la única línea de herramientas eléctricas profesionales fabricadas 100% en Alemania. Las más fuertes y potentes, especialmente diseñadas para uso industrial", expresó Juan Goldfarb en el momento de asumir la responsabilidad de representar en forma exclusiva al equipo profesional Metabo en Uruguay. "Únicamente con el mejor instrumental los expertos podrán plasmar la totalidad de sus posibilidades en cada realización, lo-

grandando la excelencia cualitativa del producto final que posibilitará su inserción en mercados altamente competitivos", aseguró. La línea está integrada por taladros, martillos perforadores, electroneumáticos, amoladoras, sierras, lijadoras, espiradoras industriales y accesorios, todos productos que cuentan con 2 años de garantía.

Los contadores Sergio Franco y Daniel García Peleteiro, responsables del primer seminario del ciclo 96.



Price Waterhouse inició el 96 de seminarios

Price Waterhouse dio inicio a un ciclo de seminarios destinado a analizar aspectos relevantes de las nuevas normas que afectan la gestión de las empresas. Se inició con el seminario sobre "Ley 16.713 de Reforma Jubilatoria: impacto en la gestión de recursos humanos de la empresa", donde se realizó un análisis de las modificaciones que se han introducido por la Ley de

Presupuesto Nacional del 5 de enero de este año.

El seminario hincó el diente a temas referidos al impuesto al patrimonio y a los tributos que recaen sobre el sector agropecuario, analizados con la finalidad de detectar su incidencia en la economía de las empresas y de sus propietarios e identificar aquellos aspectos que ofrecen dudas de carácter interpretativo.



Expositores Sergio Franco y Daniel García Peleteiro, responsables del primer seminario del 96.

Acer inaugura hoy programa Aspire

La empresa Acer, con 10 años de presencia en nuestro país, lanza hoy el programa Aspire, que constituye una nueva iniciativa en el ámbito de la computación multimedia. Se trata de un sistema multimedia que combina tecnología de alto poder y facilidad de uso, con un diseño verdaderamente brillante. La inauguración, con entrada libre, se llevará a cabo hoy viernes en la Sala de Exposiciones de Punta Carretas Shopping.

El evento se prolongará hasta las 19 horas. Para el evento se contará con la presencia de una llamativa y muy popular figura del medio radial y con personalidades del mundo del espectáculo. Esta fiesta incluye una instancia de experimentación de los nuevos equipos en la cual los presentes podrán contar con la asistencia de personal técnico de Acer.

Sonia Casaretto

MARKETING

VIENTO A FAVOR O EN CONTRA

(Primera parte)



Por Marta Penadés

Formo parte de una organización que no concibe otra metodología de trabajo que no sea la de accionar en equipo. Integrar un equipo de trabajo con los mismos objetivos, la misma coherencia, las mismas estrategias, con sus aciertos y errores, es lo que hace que se visualice a la organización como un todo, que se aprecie por su coherencia y que se le juzgue con benevolencia en aquellos casos en que la falta de comunicación o un descuido hacen vivir una mala experiencia a un cliente.

Los pocos antecedentes de errores, sumados a la rapidez en la resolución de los problemas y la sana intención de que no se repita, permiten que los consumidores estimen sobremanera la voluntad de mejorar, ajustar los engranajes y, así, crecer en la percepción de la gente. Existen organizaciones cuyas cúpulas aprecian altamente los reclamos de sus clientes. Esto se debe a que visualizan en el hecho mismo una magnífica ocasión para probar la capacidad de reacción que se tiene para subsanar un problema. Esa invaluable oportunidad es aprovechada al máximo, además de ser altamente valorada, por el consumidor.

Finalmente, y en la búsqueda de parámetros comparativos, el mundo de las empresas y sus alternativas es como un gran barco a vela que sale a transitar por un océano de consumidores que también tiene sus propios sueños, sus propias problemáticas necesidades, satisfechas o no, y sus propias culturas. Como en la navegación, el empresario debe ser un buen timonel que sepa virar cuando los vientos le sean adversos y buscar un circunstancial nuevo rumbo que le permita capear la tormenta. Pero para eso, debe estar rodeado de un coherente grupo de trabajo que entienda el mensaje que se quiere transmitir mientras la "tormenta" arrecia y la voz falla.

Para lograr esto, es necesario haber trabajado juntos, crecido juntos y, por encima de todo, haber fomentado una mínima cuota de afecto, al menos para sentirnos todos formando parte de un proyecto común.

calvin y hobbes



P A S A T I E M P O



HORIZONTALES

1. Guía.
6. Quinto hijo de Sem.
10. De aspecto agradable.
11. Detener.
13. Símbolo del astato.
14. Iniciales del actor Dreyfus.
15. Unidad agraria inglesa.
16. El Sol entre los egipcios.
17. Tirante.
19. Perteneciente a la Icaria.
21. Constelación boreal.
22. Quita las armas.
23. Adornarás.
25. Nombre del escritor Fleming.
26. Palo largo y delgado.
27. Alzad la bandera.
30. Mango, agarradera.
32. Dar motivo para una cosa.
35. Del entierro.
38. Canción de cuna (pl.).
40. Desanimado, decaído.
41. Esfera terrestre.
42. Pronombre posesivo.
43. Querer apasionadamente.
44. Iniciales de la actriz Aimée.
45. Abreviatura de "ítem".
46. Acierten.
48. De la ciudad.
50. Palo en la baraja española (pl.).
51. Dicese del caballo de pelo mezclado blanco, gris y bayo.

VERTICALES

1. Hojalatero.
2. Símbolo del ilinio.
3. Parte interior y resguardada de un puerto de mar.
4. Traspasar un documento de crédito.
5. Voz que, repetida, se usa para arrullar.
6. En la parte trasera.
7. Raspará una superficie.
8. Interjección de asco.
9. Soga gruesa.
10. Hembra del gato.
11. Recompensa inferior al premio.
12. Igualar con el rase-ro.
15. Ópera de Verdi.
18. En el budismo, ananadamiento final del in-
- dividuo en la na.
20. Río de Ita.
24. Noveno es mahometano.
28. Gitano bema.
29. Garantizma.
30. Hace famo.
31. Repentin que de de pronto.
33. Sensación que cibe con el obo.
34. Doctor de imo ca (fem.).
36. Hidrocarburo saturado.
37. Hagas ve.
39. Sitio poblado les en riberas.
47. Dirigirse cam.
48. Antigua cauda.
49. Prefijo: ena.

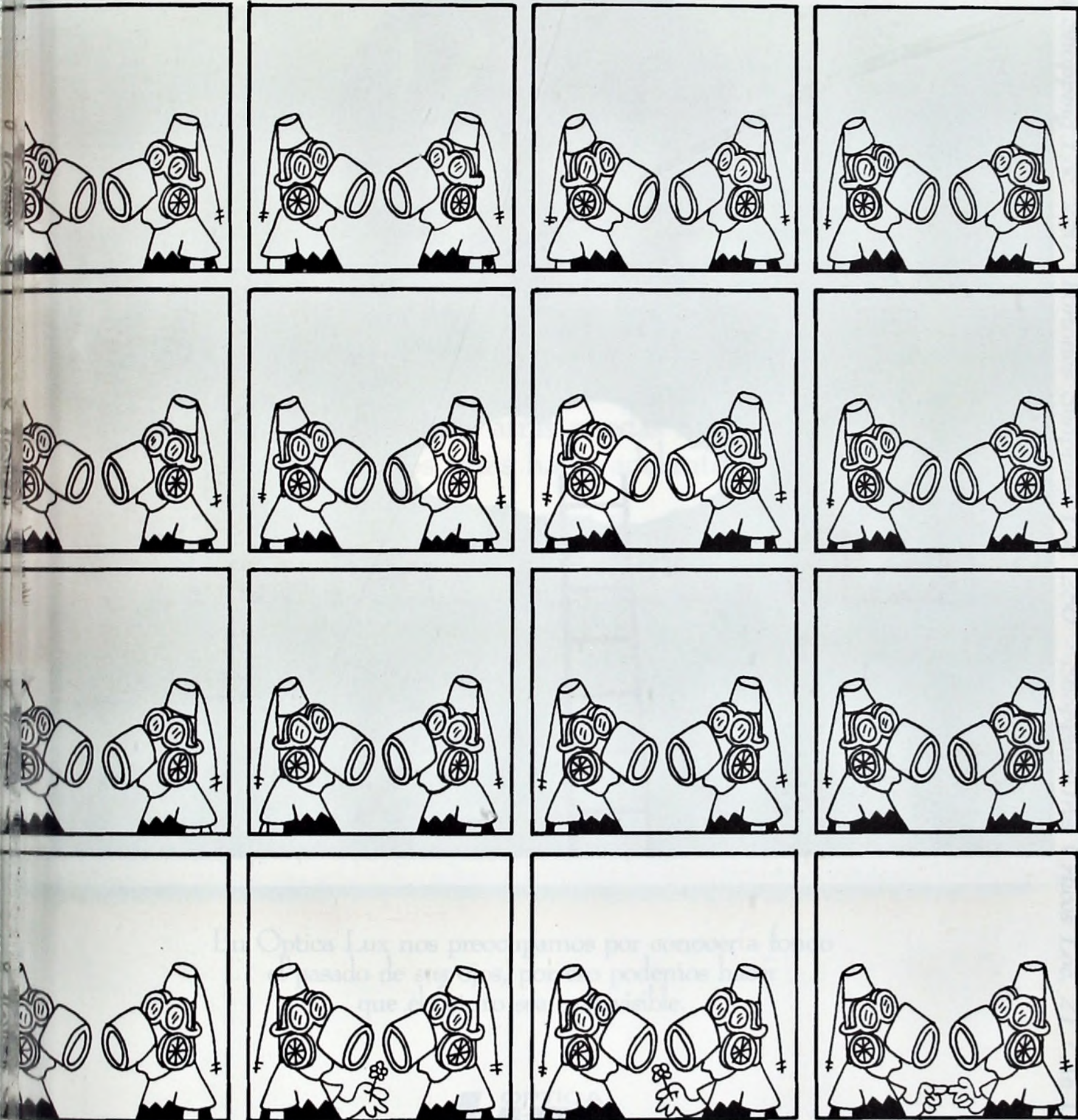
SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Horizontales: 1. Helar. 6. Morir. 11. Alejen. 13. Gaveta. 14. Beso. 15. Ají. 17. Ayes. 18. IV. 19. Suturar. 22. RP. 23. Leo. 25. Togas. 26. Cae. 27. Silo. 29. Origen. 33. Alón. 34. Matizo. 36. Alto. 38. Zas. 39. Curad. 41. Ira. 43. Ex. 44. Bofetón. 46. Ab. 47. Divo. 49. Rae. 50. Alda. 52. Amante. 54. Ostrón. 56. Sanos. 57. Ladrón.

Verticales: 1. Hábil. 2. Eleves. 3. Les. 4. Ajos. 5. Re. 6. Ma. 7. Ovar. 8. Rey. 9. Iteran. 10. Raspé. 12. Nato. 13. Girará. 16. Jugo. 20. Utópico. 21. Asilado. 24. Oirá. 28. Lot. 30. Gol. 32. Azufre. 34. Máxima. 35. Orea. 37. Orador. 38. Zedas. 40. Ateo. 42. Abano. 44. Bono. 45. Nata. 48. Van. 51. Lid. 53. TS. 55. SL.

LIFE IN HELL

© MATT GROENING



SERVILLETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

Postal

de Julio 1070 · 18 de Julio 1495 · 8 de Octubre 3331 · Plaza Cagancha 1335/601 ·

MAN
RAY



"Cuanto más atrás puedas mirar,
más lejos verás hacia adelante".

Winston Churchill



En Optica Lux nos preocupamos por conocer a fondo
el pasado de sus ojos, por eso podemos hacer
que el futuro sea más visible.

OPTICA
Lux
9 casas a la vista

Montevideo Shopping Loc. 256 · Portones Shopping Loc. 286 · Shopping Tres Cruces Loc. 21 · Au Gorlero

914 (Punta del Este) · Sarandi 919 (Maldonado) · 18 de Julio 1070 · 18 de Ju

96

MANEJE EL FUTURO

CIVIC

COUPE



LA BELLEZA DE LA LÓGICA PURA

La lógica pura dice que cuanto mejor un auto satisface sus necesidades y realiza sus deseos, más feliz será usted.

Para Honda no existe mayor desafío que éste. Usted lo sentirá en su amplia visión, en la cabina super silenciosa, en la seguridad que brinda, en las finas terminaciones y cada vez que pase de largo frente a una estación de servicio.

Lo sentirá también en el nuevo sistema VTEC (Variable Valve Timing and Lift Electronic Control System) que realiza un control electrónico variable de la sincronización y abertura de las válvulas, aumentando la potencia cuando usted así lo exige y economizando combustible. Nuevamente Honda amplía el horizonte de los conductores de automóviles con una verdadera revolución en calidad.

Civic Coupé 1.6 EX Motor SOHC. VTEC. 4 cilindros 1.600 cc. 16 válvulas. Inyección. Potencia 127/6.600 RPM.
Transmisión manual: 5 velocidades. Transmisión automática: 4 velocidades. Suspensión delantera y trasera de doble triángulo. Volante regulable. Desempañador de vidrio trasero. Dirección servoasistida. Vidrios delanteros de comando eléctrico. Bloqueo centralizado. Espejos exteriores de comando eléctrico. Aire acondicionado. Neumáticos P 185/65 R 14 85 S. Radio estereo cassette AM/FM. Reloj digital. Protección lateral en puertas. Tercera luz de freno. Medidas: largo 4.450 mm, ancho 1.705 mm. SRS (Airbag - conductor y acompañante). ABS (Sistema anti-bloqueo de frenos). Techo corredizo eléctrico. Control automático de velocidad.

Precio: desde US\$ 35.500 IVA inc.



HONDA

FLORIDA 1463 TEL.: 92 45 55*



NATURALMENTE CON Shell